
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05802 910 9

Brocéliande

A Monsieur JACQUES ROUCHÉ

A. B. F. G.

BROCÉLIANDE

CONTE BLEU EN MUSIQUE

D'APRÈS LE

PRÉLUDE FÉERIQUE

Poème de

FERNAND GREGH

Musique de

ANDRÉ-BLOCH



LA PARTITION CHANT ET PIANO

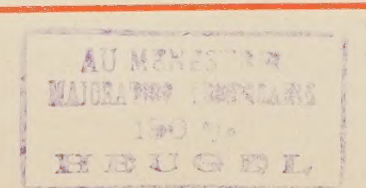
Prix net : 15 francs



PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne (2e Arrt), HEUGEL

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS





TABLE



Pour tout ce qui concerne la représentation, pour la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins des décors et des costumes, s'adresser exclusivement à M. Heugel, Au Ménestrel, *2 bis, rue Vivienne, Paris (2e), seul éditeur-propriétaire pour tous pays.*



19958-11-25.

BROCÉLIANDE

Conte bleu en musique

d'après le "*Prélude Féerique*"

Poème de
FERNAND GREGH

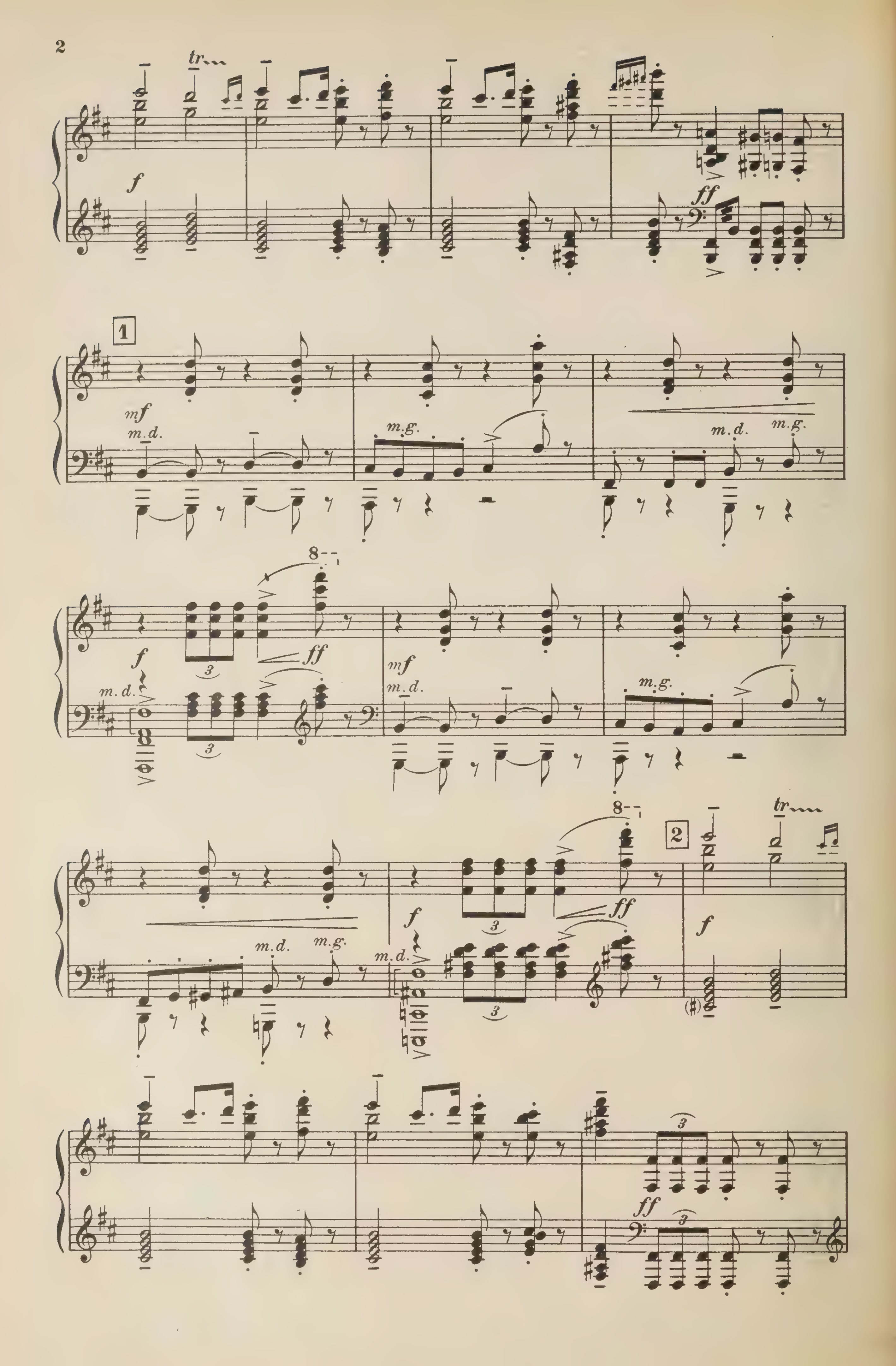
Musique de
ANDRÉ - BLOCH

La scène est dans la forêt de Brocéliande, la nuit, et représente une clairière, entourée de vieux arbres, à la veille du printemps. Au milieu de la clairière, dort un étang fleuri de nénuphars et bordé de joncs et de roseaux.

INTRODUCTION



AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne,
HEUGEL, Editeur, Paris.


tr
f
ff
1
mf
m.d.
m.g.
8
ff
f
mf
m.d.
m.g.
8
2
tr
f
ff
f
ff



3 **Allegro**

Cédez


a Tempo
4
8
mf
p
f
fff
sfz
Cédez
ff
3

Allegretto quasi Allegro

5

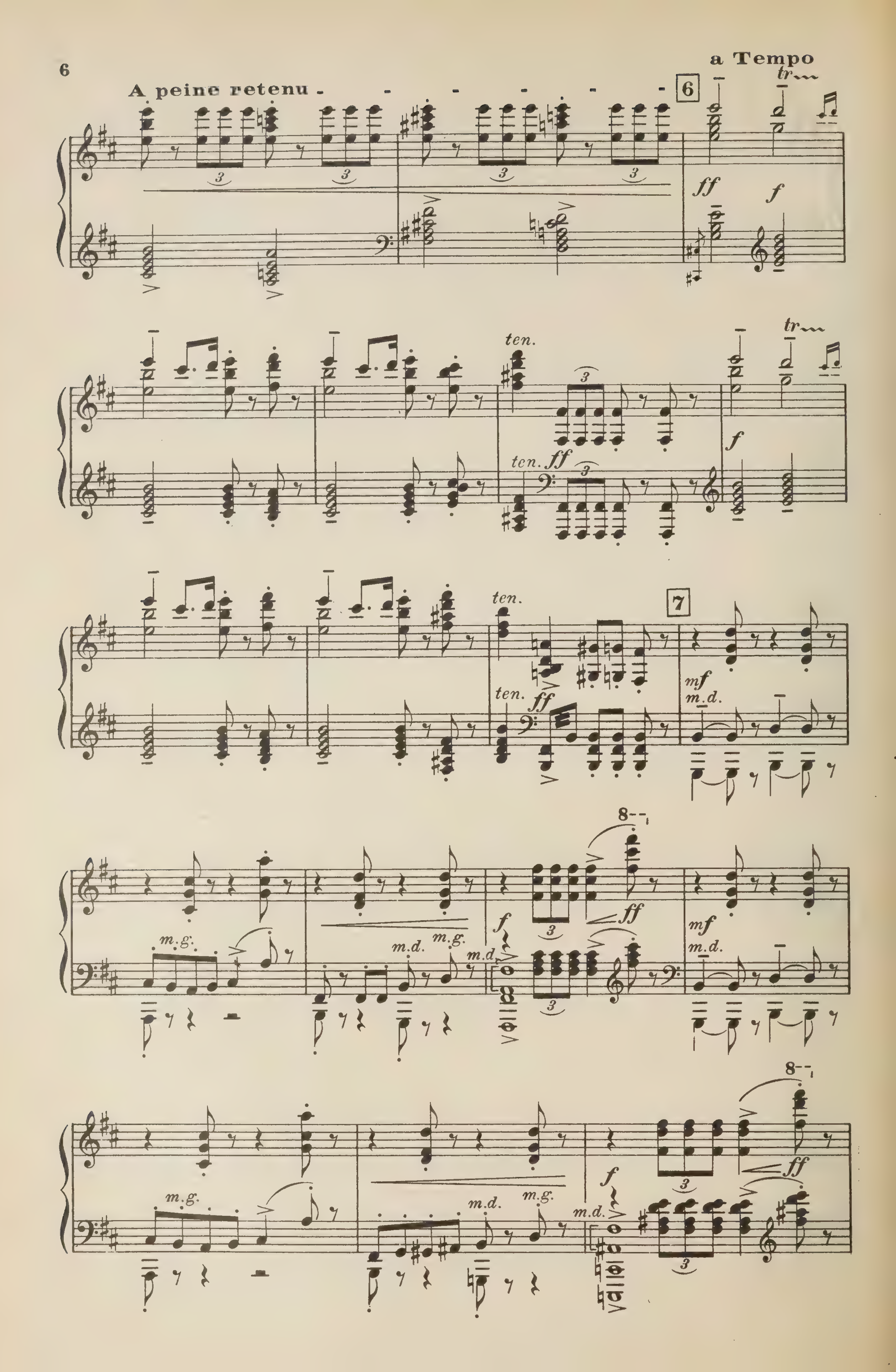
tr *ten.* 3 *p* *cresc.* *ten.*

tr *ten.* 3 *poco - a - poco* *ten.*

tr *ten.* 3 *mf* *ten.*

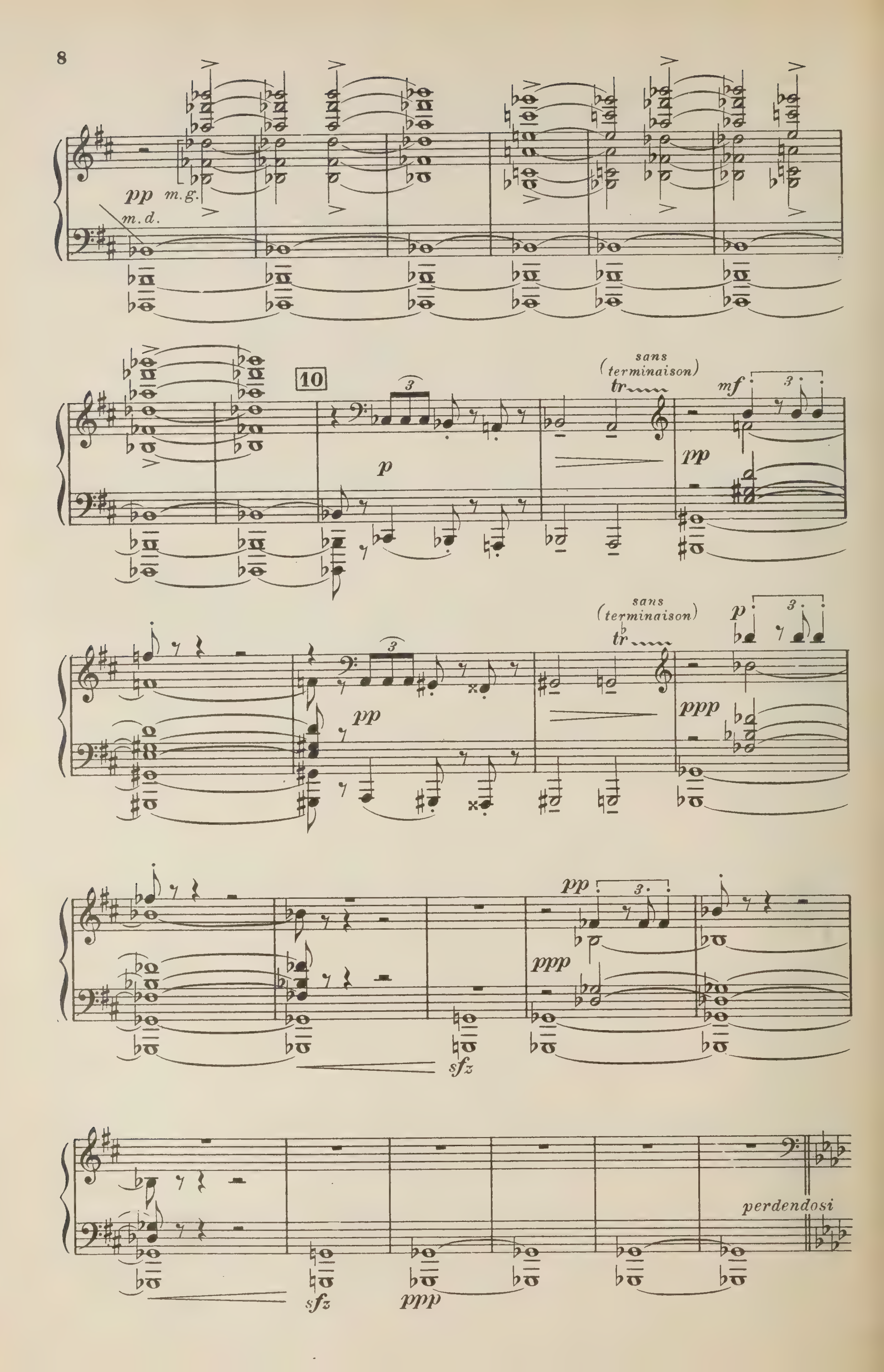
tr *ten.* 3 *cresc. poco a poco* *ten.*

ten. *ten.* *f* 3 7 3 7

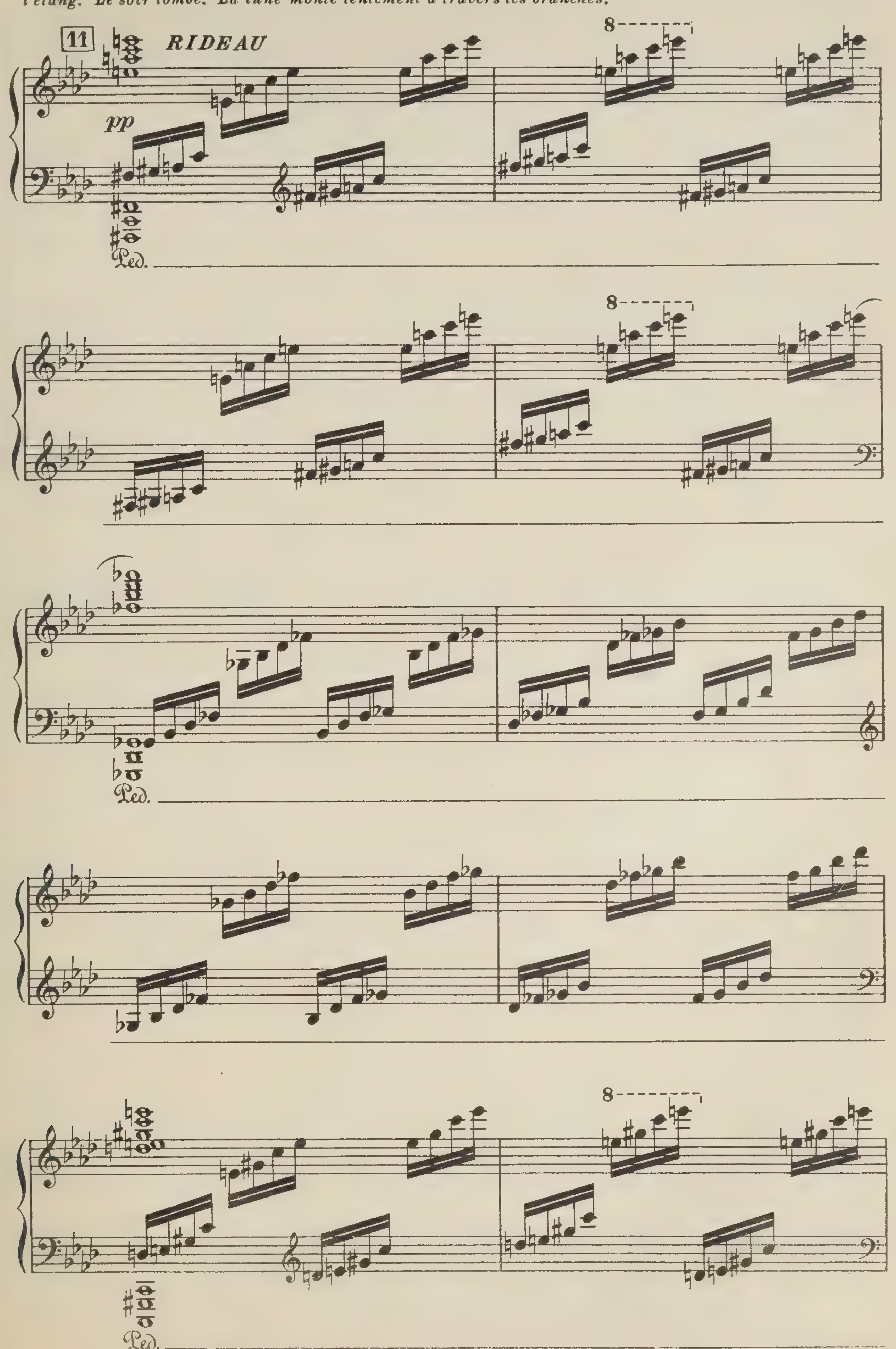


a Tempo
A peine retenu - - - - - -
6
tr
ff
f
ten.
ten. ff
7
mf
m.d.
m.g.
m.d.
m.g.
m.d.
8
ff

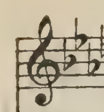

8
tr
f
ten.
ten. ff
9
ff
sans (terminaison)
tr
m.g.
pp
m.d.
mf


pp m.g.
m.d.
10
p
sans (terminaison)
tr
mf
3
pp
sans (terminaison)
tr
p
3
pp
ppp
pp
3
ppp
sfz
sfz
ppp
perdendosi

Au lever du rideau, les quatre Grenouilles, d'une part, et le Crapaud, d'autre part, sont assis au bord de l'étang. Le soir tombe. La lune monte lentement à travers les branches.




8
Ped.
dimin.
8
ppp
8
8



LE RÉCITANT

Le Récitant apparaît et dit:

Je suis, sous un flot bleu de lumière électrique,
Le Prologue vivant de ce conte féerique.
Mesdames et Messieurs, un mot essentiel:

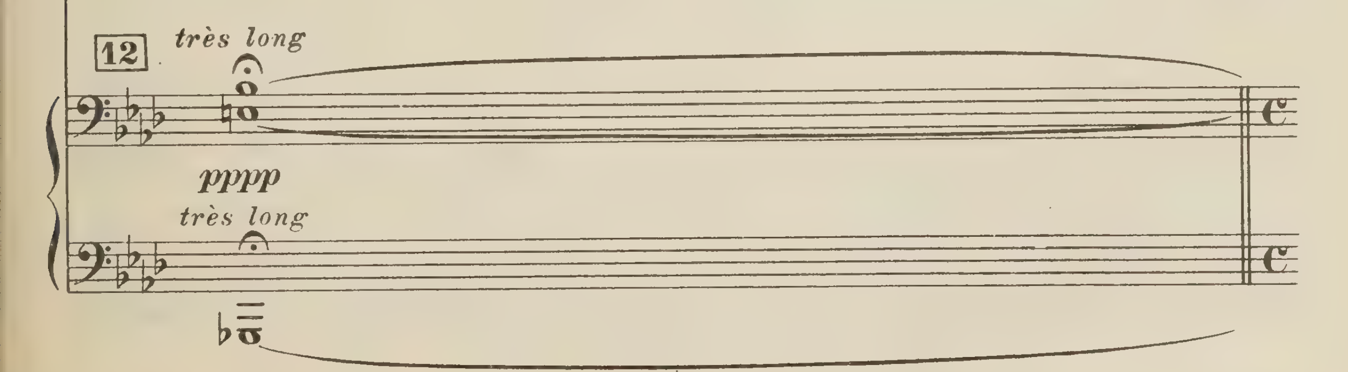
Parfois, dans la rosée, il flotte un peu de ciel.
Ce reflet, sur les fleurs de la forêt magique,
Le voici qui chatoie au vent de la musique.

Mais, comme une poussière en une goutte d'eau,
Une histoire est incluse en notre fabliau.
Une histoire? Un prétexte à vers, à chant, à danse.
Rien, certes, de ces jeux légers n'a d'importance,
Mais le sujet encor moins que le reste ici.
Nous n'avons que rêvé tout haut. Trop heureux si
Nous pouvions, de nos voix tendrement étouffées,
Vous ramenant durant une heure au temps des Fées,
Verser en votre esprit que tant d'ombre a rempli
Un peu d'azur, un peu de songe, un peu d'oubli.

La scène est dans Brocéliande, immense empire
Où non loin de Perrault on voit errer Shakspeare...

Mais il me faut, Messieurs, Mesdames, fuir ce lieu:
J'ai hâte de laisser la place au conte bleu.
Ne lui demandez pas, surtout, des aventures:
Il ne s'y passe rien que des choses futures.

Il sort.





Allegretto

2me GRENOUILLE

pp

Bré - kéké - kex!...

3me GRENOUILLE *pp*

Bré - kéké - kex!...

Allegretto

pp

2e G.

Bré - kéké - kex!...

3e G.

Bré - kéké-kex!...

2e G.

poco cresc.

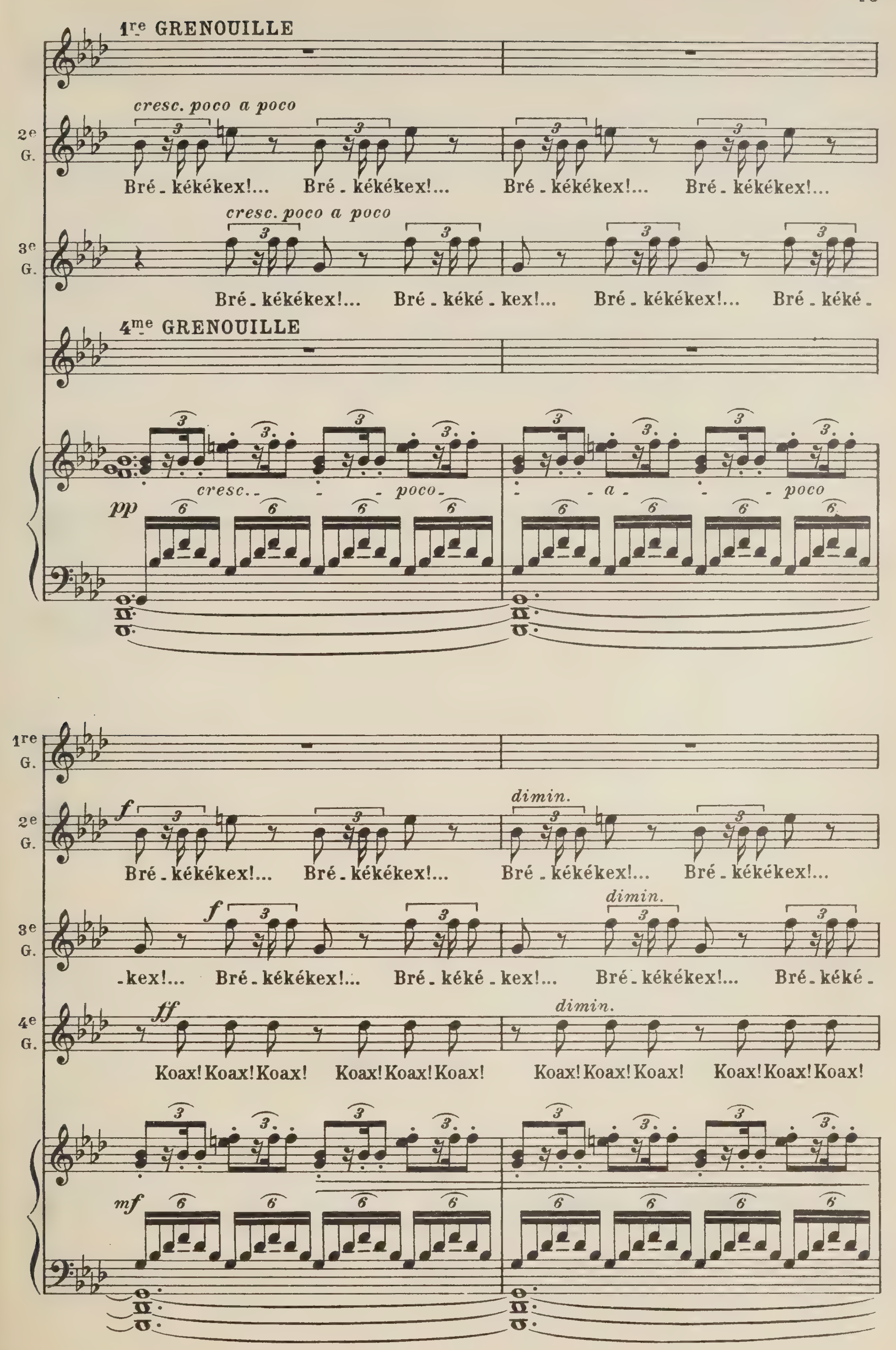
Bré - kéké-kex!... Bré - kéké-kex!...

3e G.

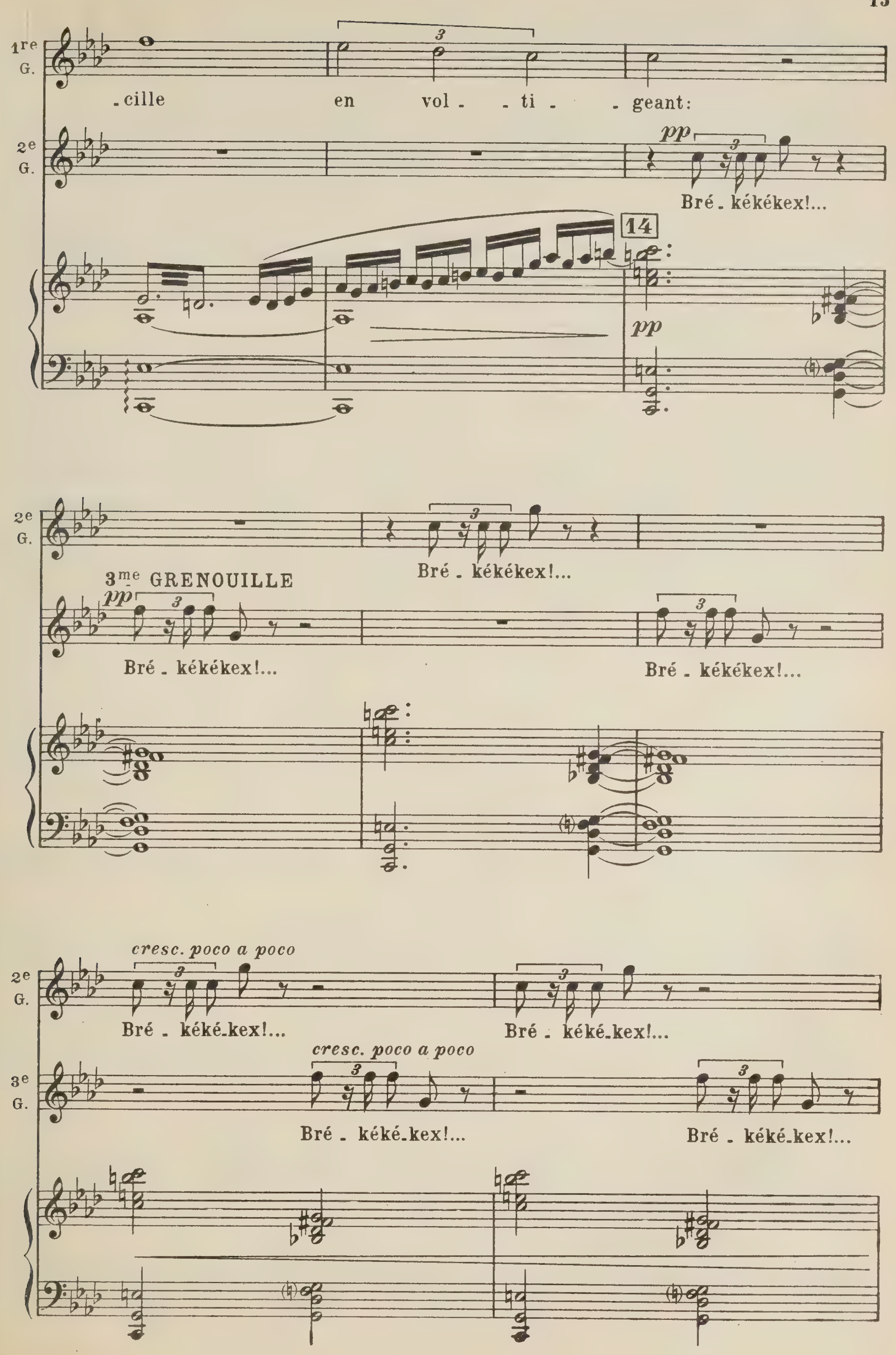
poco cresc.

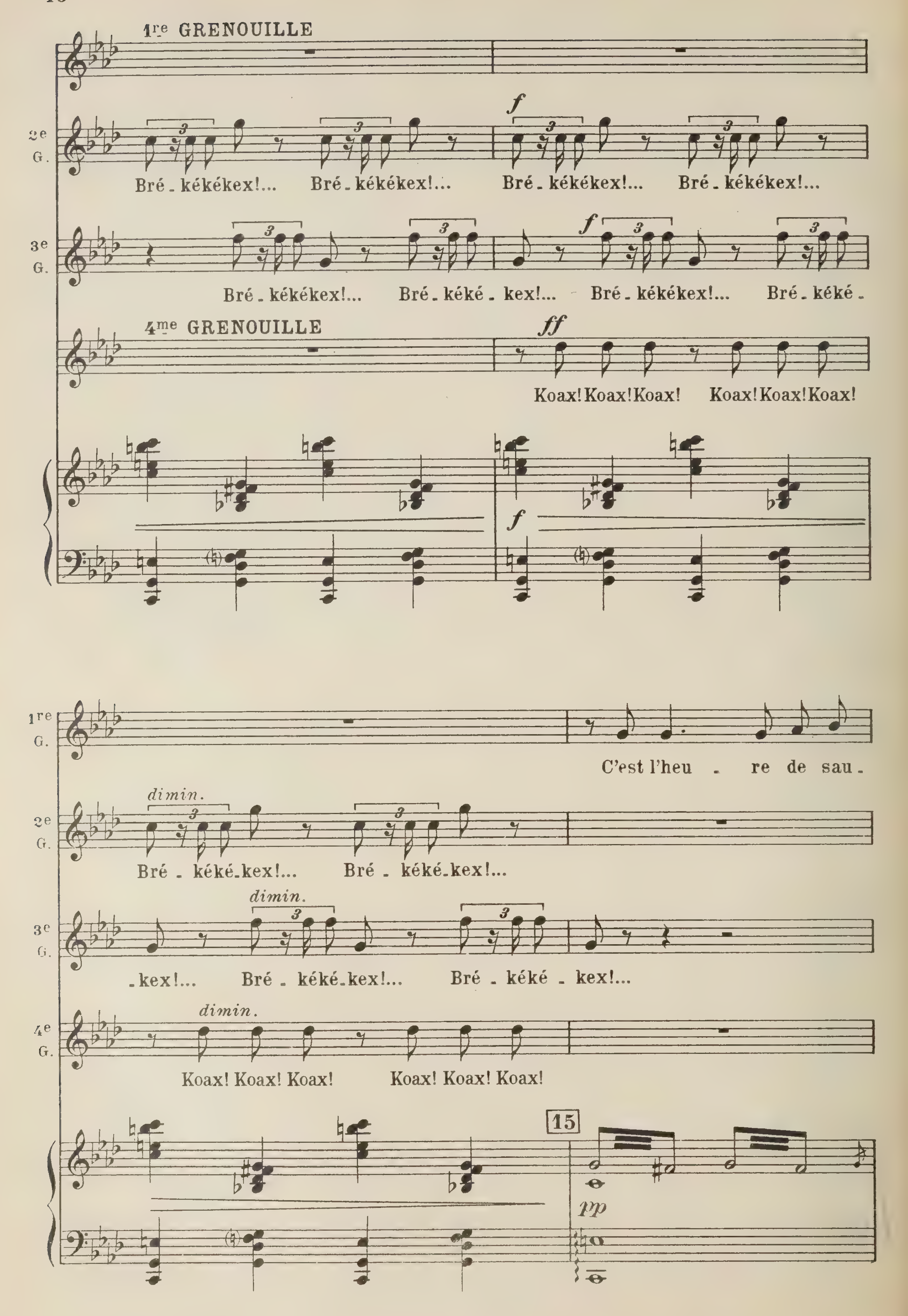
Bré - kéké-kex!... Bré - kéké-kex!...

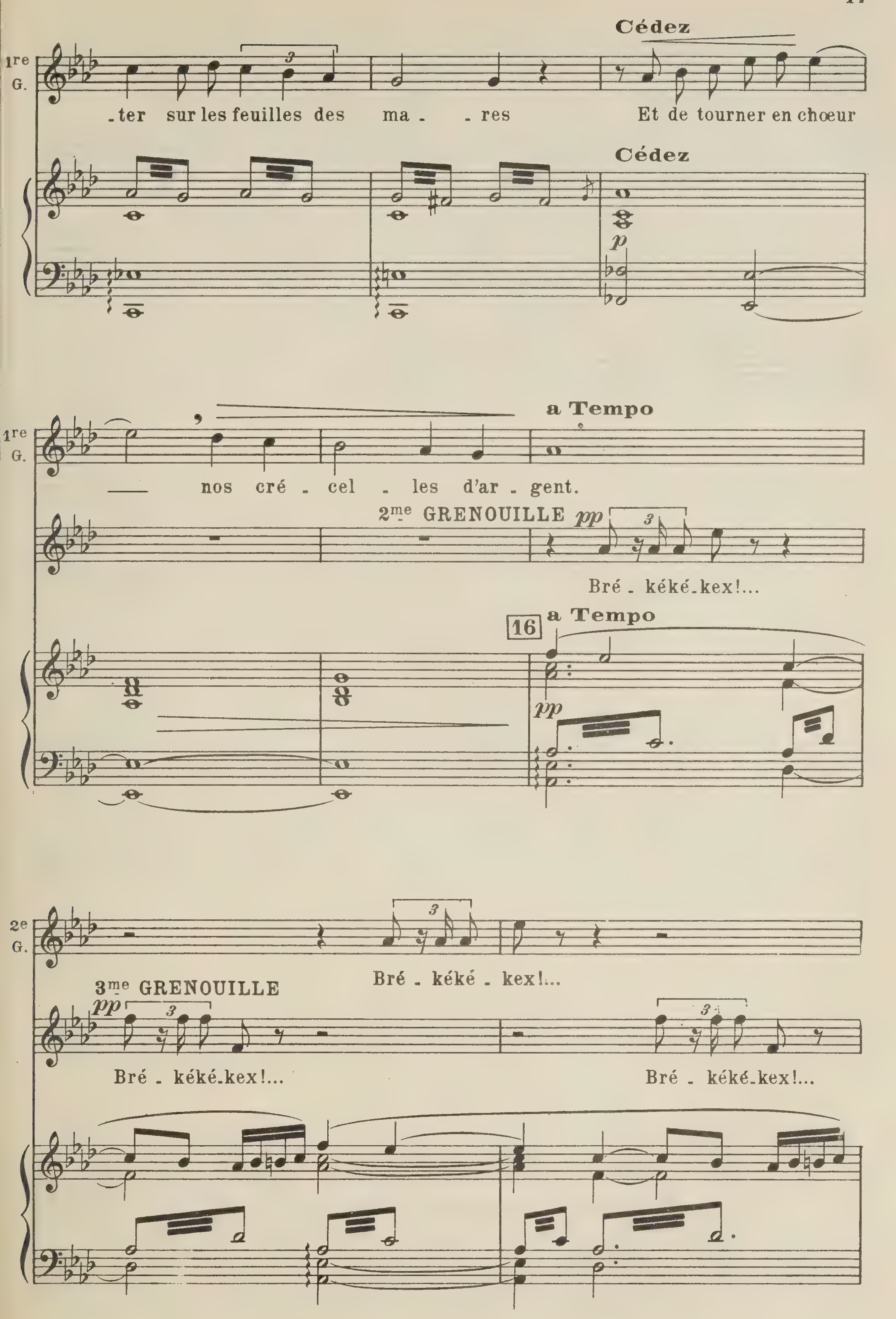
poco cresc.


1re GRENOUILLE
cresc. poco a poco
2e G.
Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!...
cresc. poco a poco
3e G.
Bré - kékékex!... Bré - kéké - kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké -
4me GRENOUILLE
pp
cresc. - - poco - - a - - poco
1re G.
2e G.
f
Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!...
dimin.
3e G.
f
- kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké - kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké -
dimin.
4e G.
ff
Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax!
dimin.
mf


1re G.
2e G.
3e G.
4e G.
mf
pp
Les bruits, plus clairs, se font plus
Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!...
- kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké - kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké -
Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax!
13
ra - - - - res. L'es - saim des moucherons os -
dimin.
Bré - kékékex!... Bré - kékékex!...
- kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké - kex!...


1re G.
2e G.
3e G.
.cille en vol - - ti - - geant:
pp
Bré - kékékex!...
14
pp
3me GRENOUILLE
Bré - kékékex!...
Bré - kékékex!...
Bré - kékékex!...
cresc. poco a poco
Bré - kéké-kex!...
Bré - kéké-kex!...
cresc. poco a poco
Bré - kéké-kex!...
Bré - kéké-kex!...


1re GRENOUILLE
2e G.
Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!... Bré - kékékex!...
3e G.
Bré - kékékex!... Bré - kéké - kex!... Bré - kékékex!... Bré - kéké -
4me GRENOUILLE
Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax!
1re G.
C'est l'heu - re de sau -
2e G.
dimin.
Bré - kéké - kex!... Bré - kéké - kex!...
3e G.
dimin.
- kex!... Bré - kéké - kex!... Bré - kéké - kex!...
4e G.
dimin.
Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax!
15


Cédez
1re G.
-ter sur les feuilles des ma - - res Et de tourner en chœur
Cédez
p
1re G.
nos cré - cel - les d'ar - gent.
a Tempo
2me GRENOUILLE pp
Bré - kéké-kex!...
16
a Tempo
pp
2e G.
Bré - kéké - kex!...
3me GRENOUILLE
pp
Bré - kéké-kex!...
Bré - kéké-kex!...

cresc.

2e G.

Bré - kéké-kex!... Bré - kéké-kex!...

cresc.

3e G.

Bré - kéké-kex!... Bré - kéké-kex!...

cresc.

4me GRENOUILLE

ff

Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax!

LE CRAPAUD

mf

Tiû!... tiû!... tiû!... tiû!...

f





le Cr.

L'air s'em-plit d'un parfum hu - mide et vé-gétal:

perdendosi

mf

le Cr.

C'est l'heu - re de ramper au bord de l'eau dorman - te

p

f

le Cr.

Et de fai-re pleurer ma flû - - - te de cris-

mf

Suivez

Allegretto

1re GRENOUILLE

mf

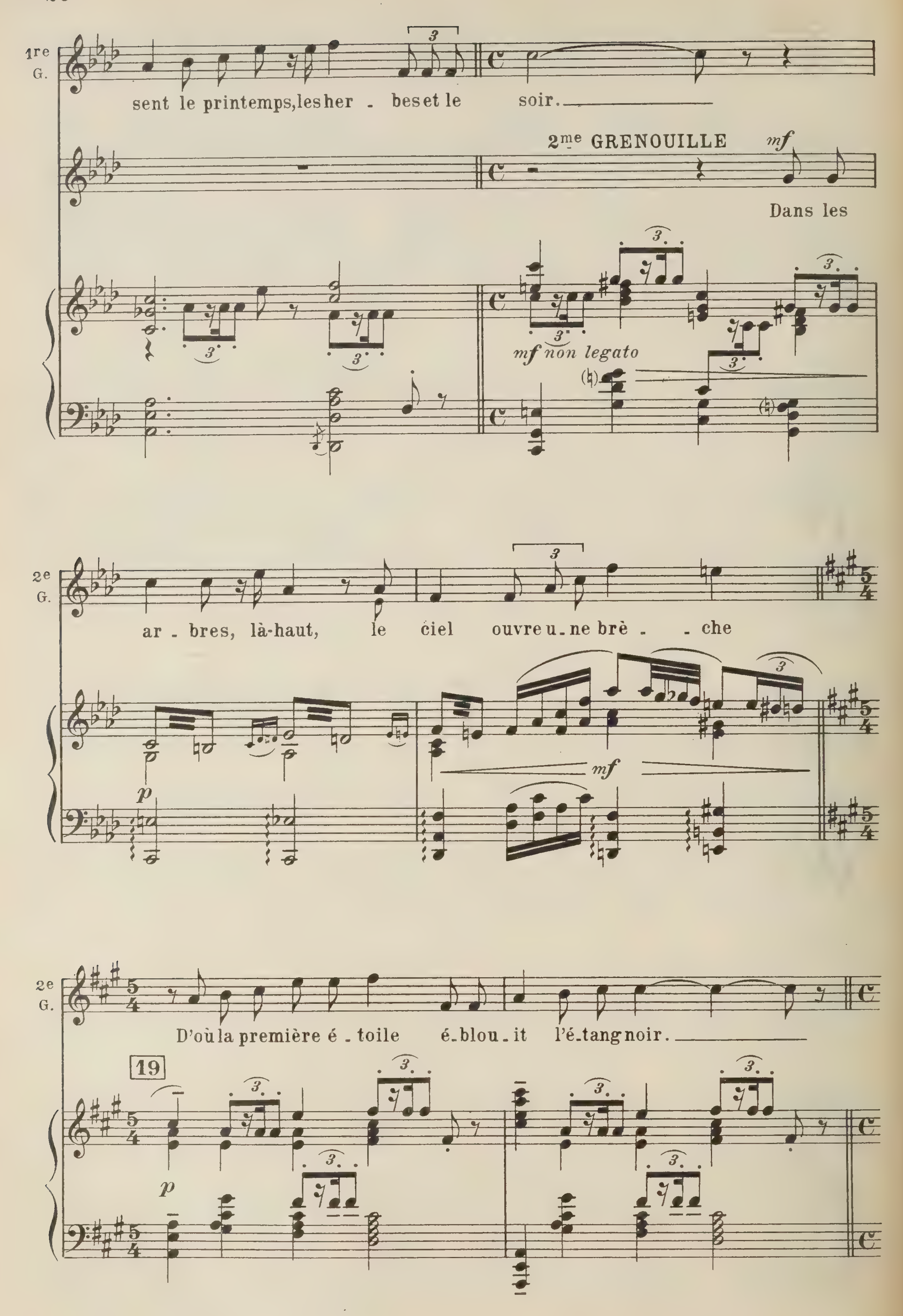
Comme la source est embau-mée et fraî - che! El-le

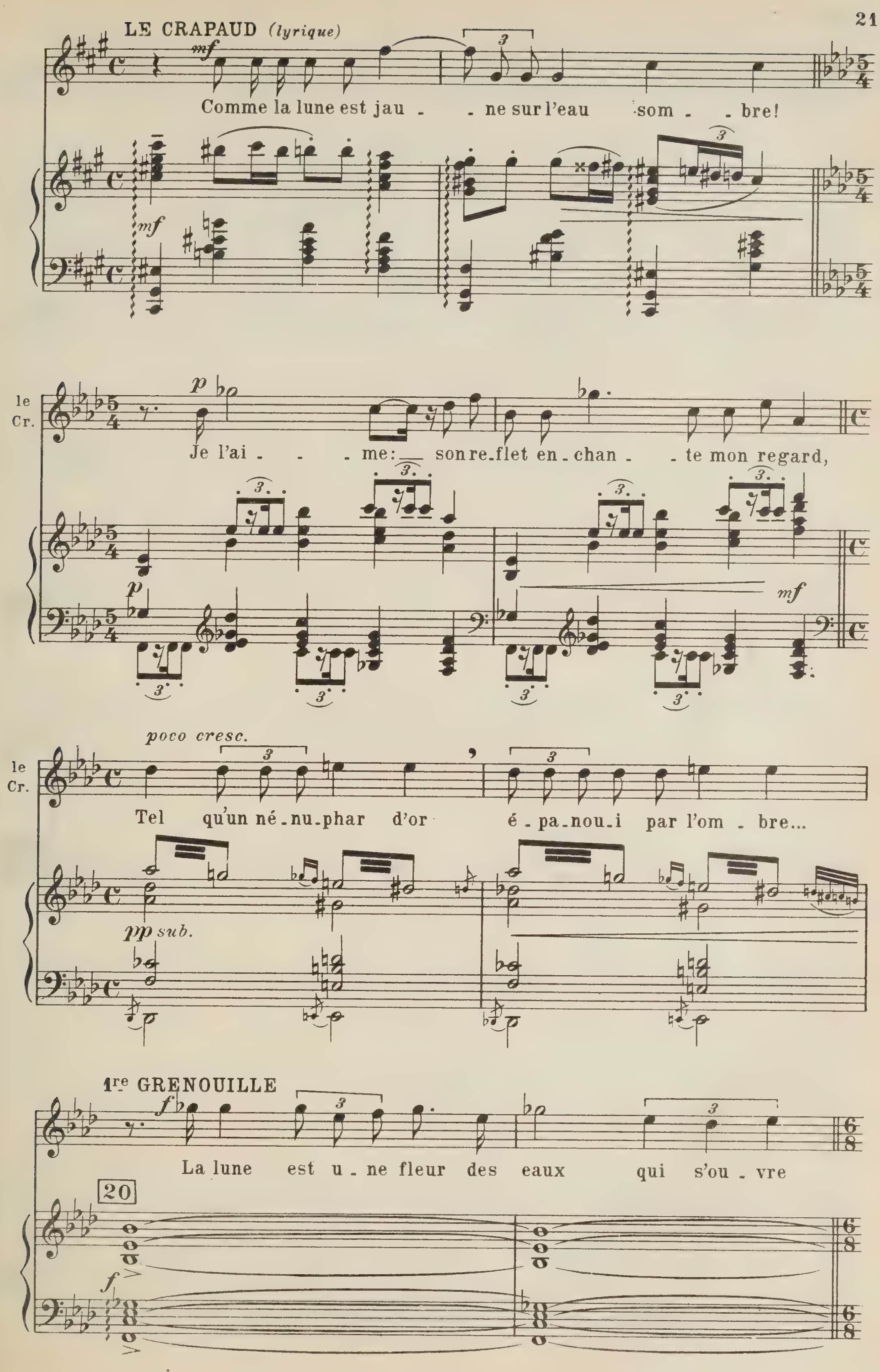
le Cr.

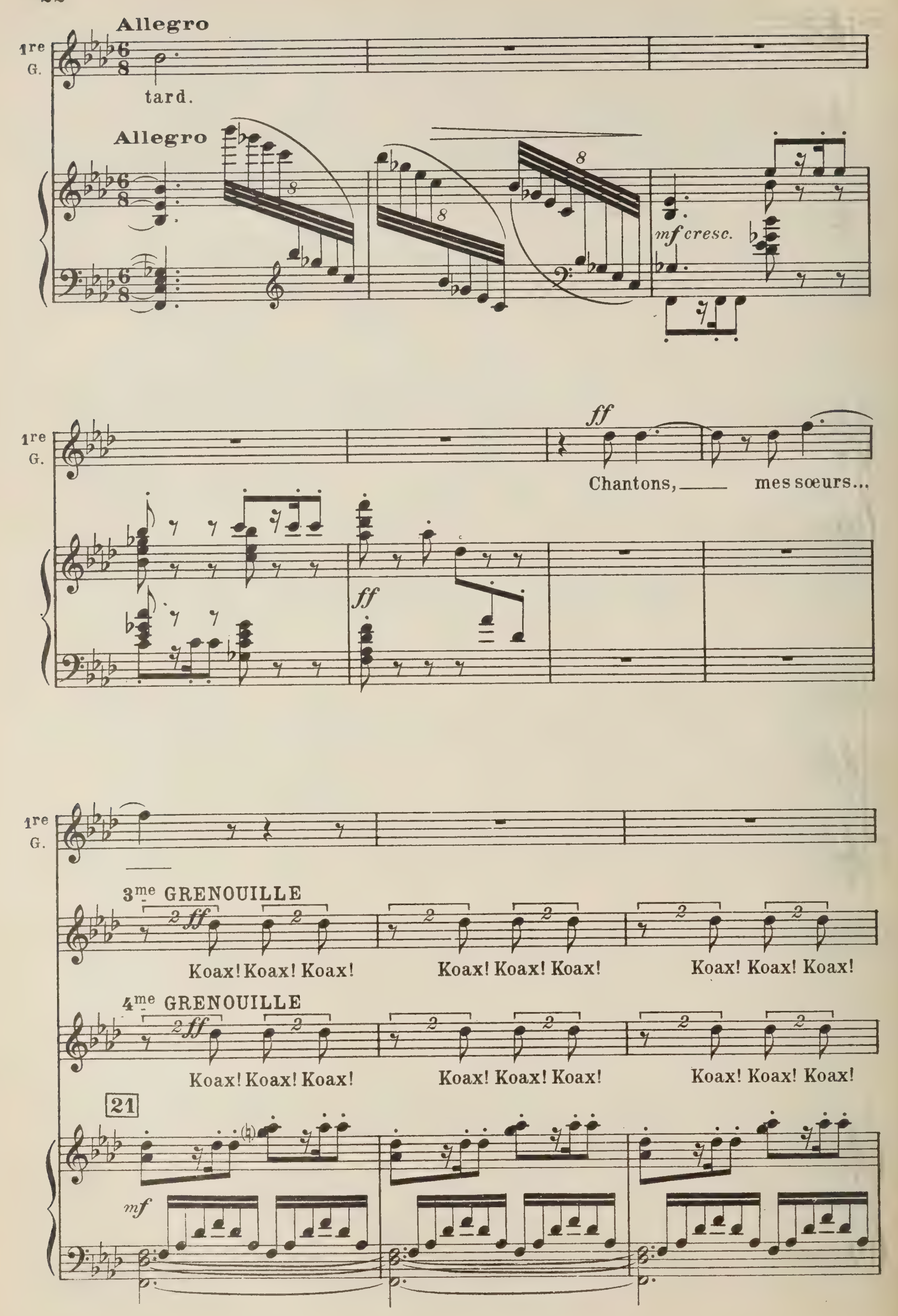
-tal.

18 **Allegretto**

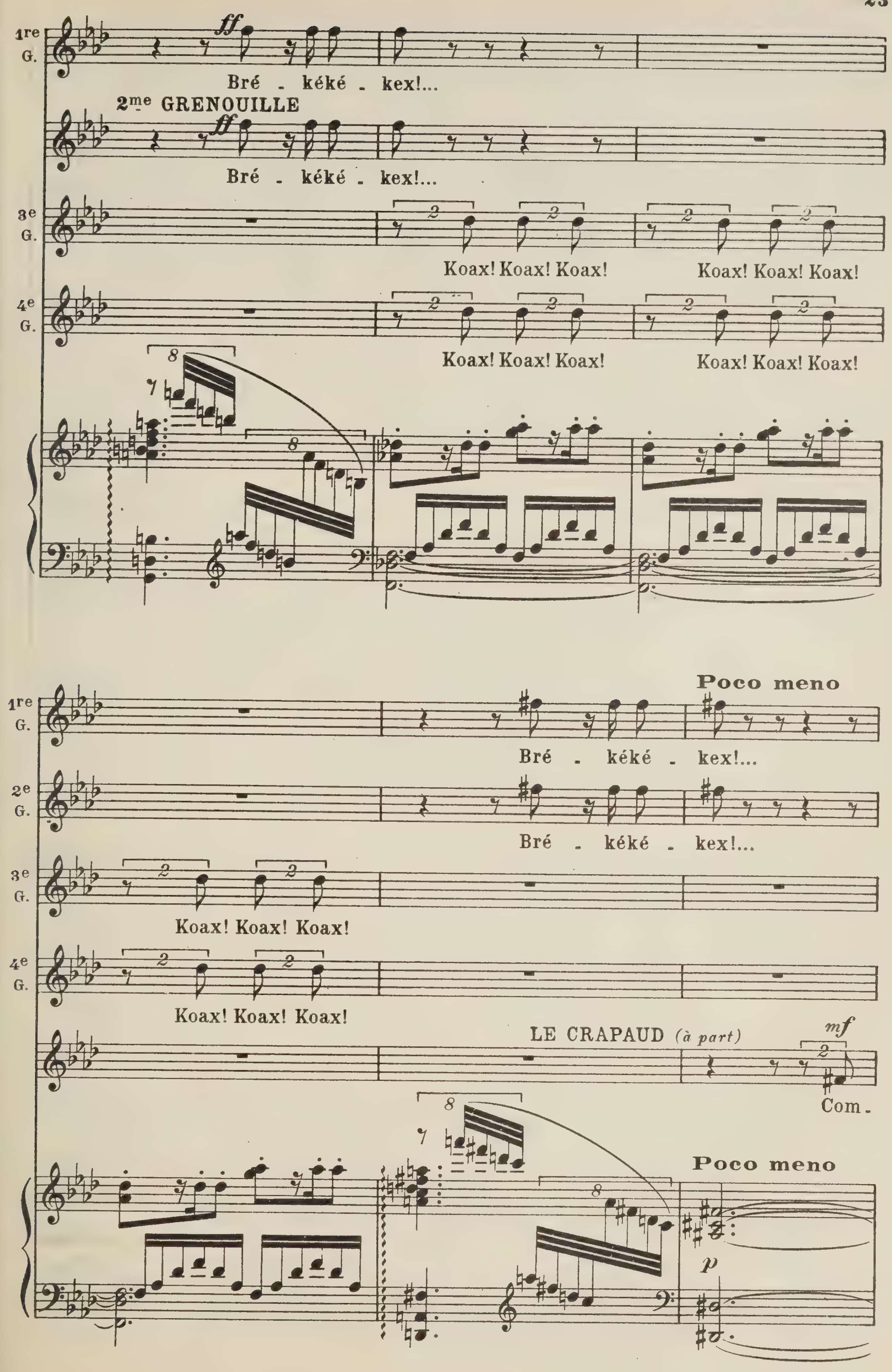
p

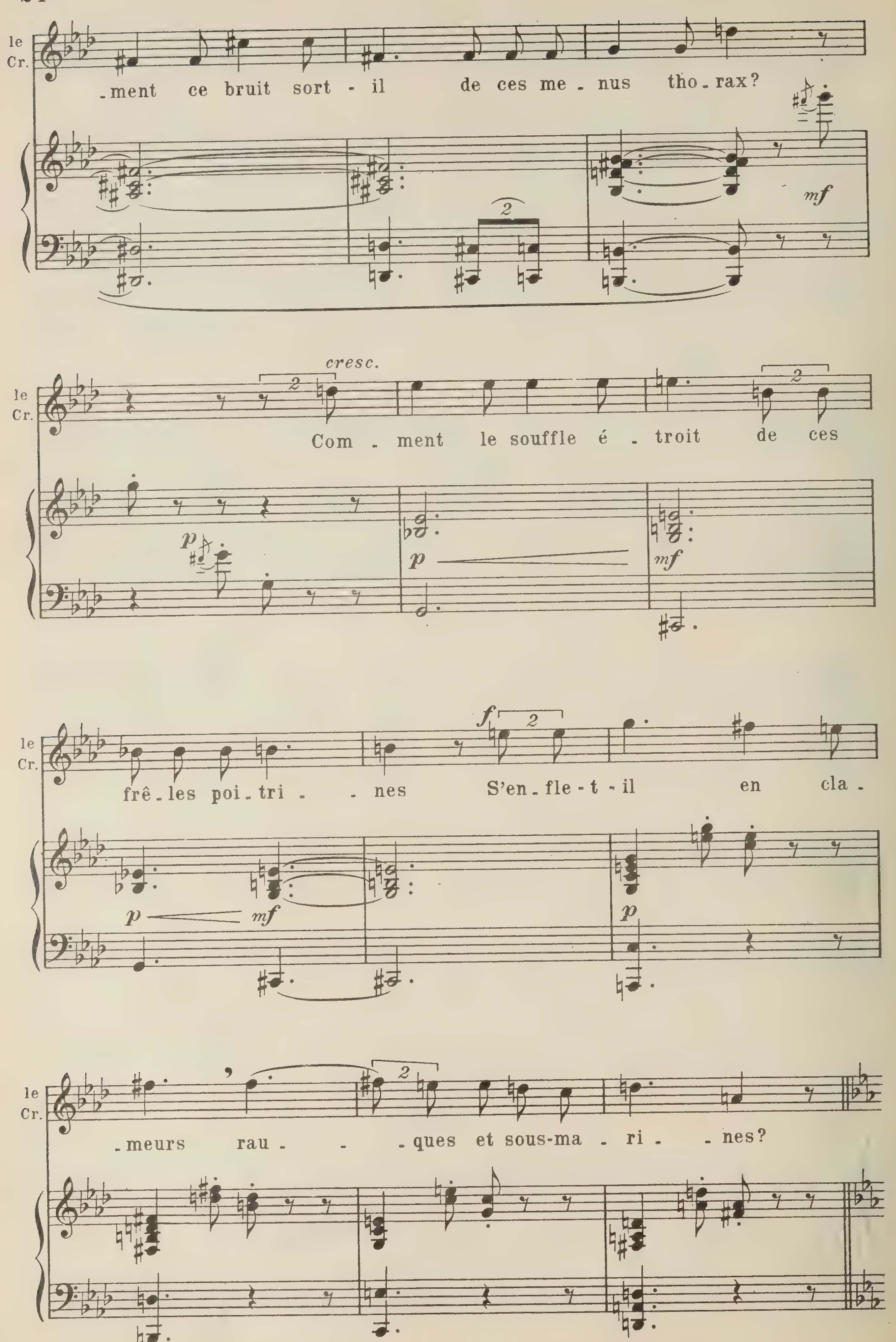

1re G.
sent le printemps, les her - bes et le soir.
2me GRENOUILLE
mf
Dans les
mf non legato
2e G.
ar - bres, là-haut, le ciel ouvre u - ne brè - - che
p
mf
2e G.
D'où la première é - toile é - blou - it l'é - tang noir.
19
p


LE CRAPAUD (lyrique)
mf
Comme la lune est jau - - ne sur l'eau som - - bre!
mf
le Cr.
p
Je l'ai - - - me: son re-flet en-chan - - te mon regard,
p
mf
poco cresc.
Tel qu'un né-nu-phar d'or é-pa-nou-i par l'om - bre...
pp sub.
1re GRENOUILLE
f
La lune est u - ne fleur des eaux qui s'ou - vre
20
f

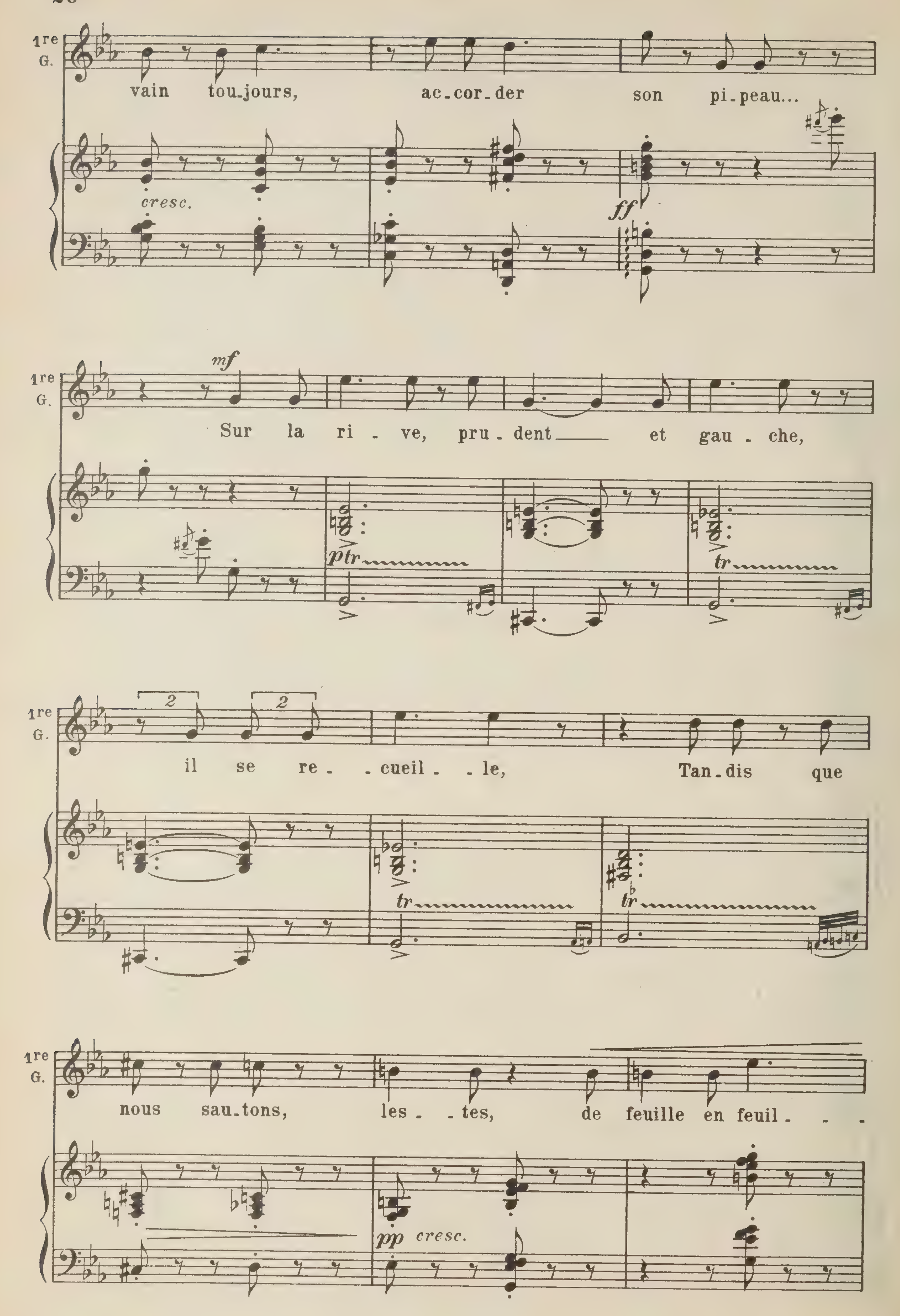


Allegro
1re G.
tard.
Allegro
mf cresc.
ff
Chantons, mes sœurs...
3me GRENOUILLE
ff
Koax! Koax! Koax!
Koax! Koax! Koax!
Koax! Koax! Koax!
4me GRENOUILLE
ff
Koax! Koax! Koax!
Koax! Koax! Koax!
Koax! Koax! Koax!
21
mf


1re G.
ff
Bré - kéké - kex!...
2me GRENOUILLE
ff
Bré - kéké - kex!...
3e G.
Koax! Koax! Koax!
Koax! Koax! Koax!
4e G.
Koax! Koax! Koax!
Koax! Koax! Koax!
Poco meno
1re G.
Bré - kéké - kex!...
2e G.
Bré - kéké - kex!...
3e G.
Koax! Koax! Koax!
4e G.
Koax! Koax! Koax!
LE CRAPAUD (à part)
mf
Com -
Poco meno
p


le Cr.
-ment ce bruit sort - il de ces me - nus tho - rax?
mf
cresc.
Com - ment le souffle é - troit de ces
p
mf
frê - les poi - tri - - nes S'en - fle - t - il en cla -
f
p
mf
-meurs rau - - ques et sous-ma - ri - - nes?


1re GRENOUILLE (désignant, aux autres grenouilles, le crapaud)
Allegro
Mes sœurs,
2me GRENOUILLE
Bré - kéké - kex!... Bré - kéké - kex!... Bré - kéké -
3me GRENOUILLE
Bré - kéké-kex!... Bré - kéké-kex!... Bré - kéké-kex!...
4me GRENOUILLE
Koax! Koax! Koax!
22 Allegro
p
cresc.
1re G.
voy - ez donc ce crapaud Qui semble, en
2e G.
- kex!...
f
p


1re G.
vain tou_jours, ac_cor_der son pi_peau...
cresc.
ff
1re G.
mf
Sur la ri - ve, pru - dent et gau - che,
p tr
tr
1re G.
il se re - cueil - le, Tan_dis que
tr
tr
1re G.
nous sau_tons, les - tes, de feuille en feuil -
pp cresc.

1re G. (ironique) *ff*

-le! Bon - -

2me GRENOUILLE *(en sautant)* *ff*

Bré - ké - ké - kex!...

3me GRENOUILLE *(en sautant)* *ff*

Bré - ké - ké - kex!...

4me GRENOUILLE *(en sautant)* *ff*

Bré - ké - ké - kex!...

8 *f* 10

1re G.

-soir, cher mon - sieur du Cra - paud!

2e G. *(de même)* *f*

Que vous ê - tes jo - li!

23 *p.* *cresc.*

3me GRENOUILLE

f *(de même)*

Allegretto

Que vous me sem - blez beau!...

LE CRAPAUD *f*

Ri - ez de moi,

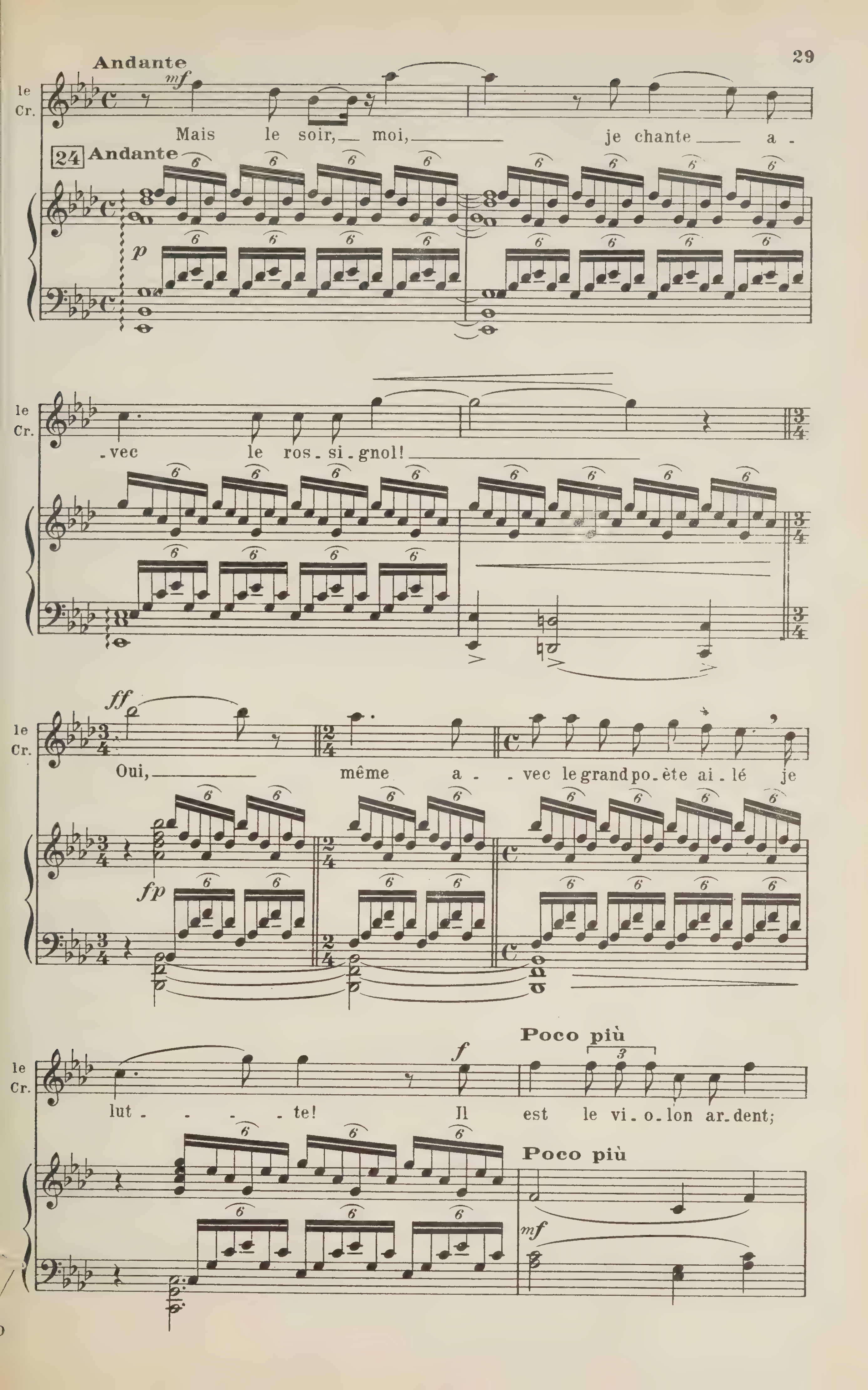
Allegretto

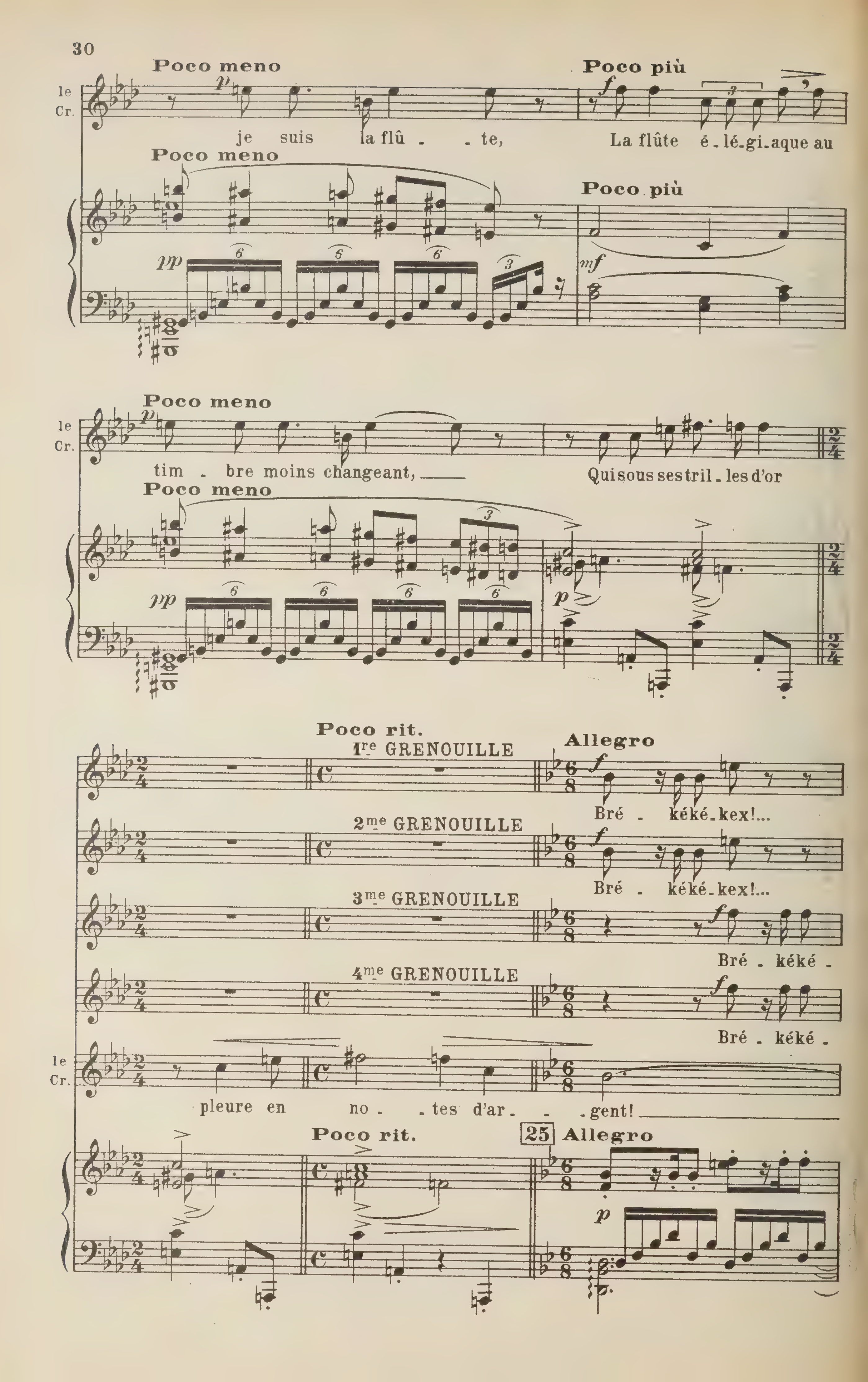
ff *p*

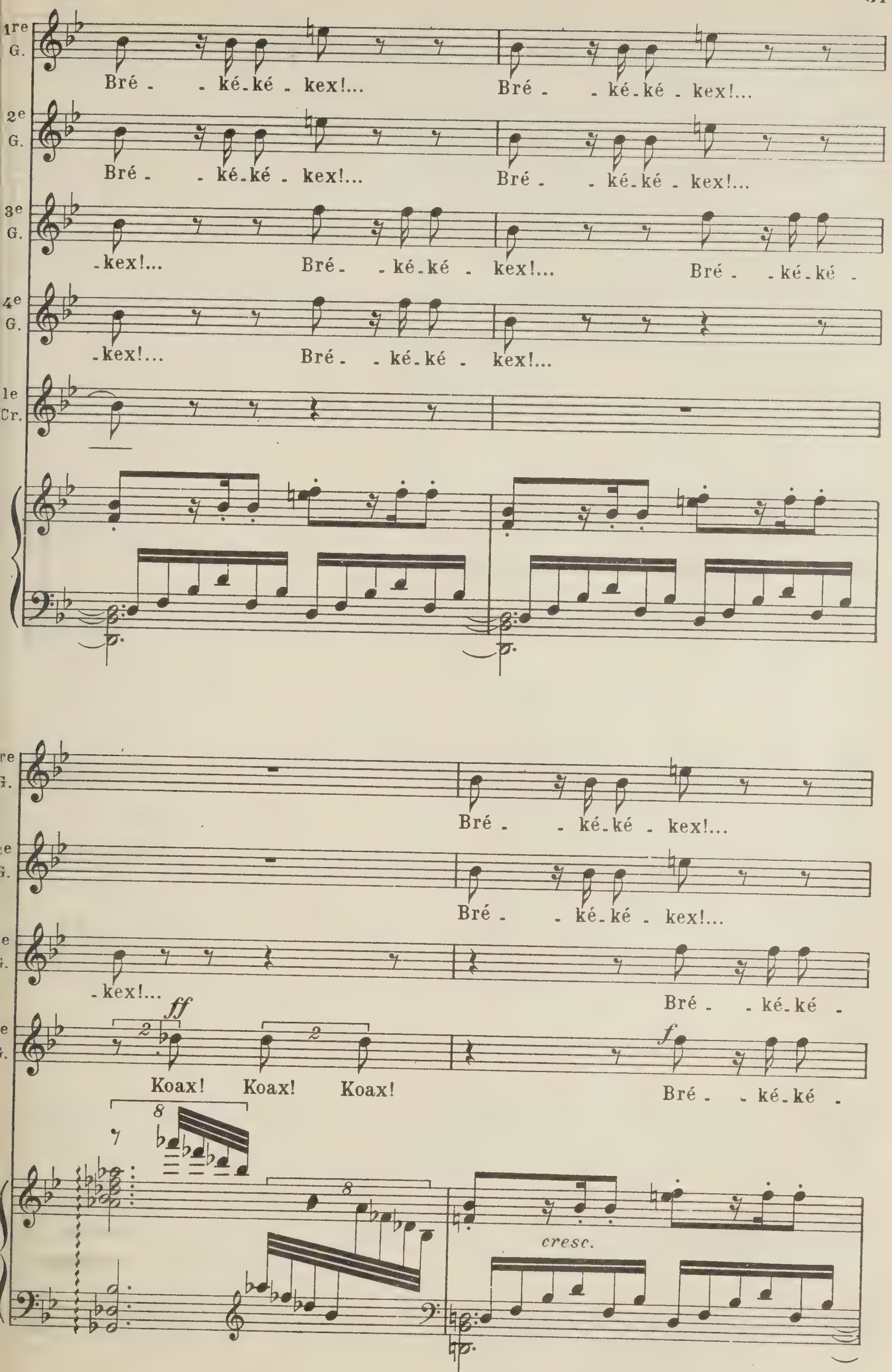
9/8 6/8

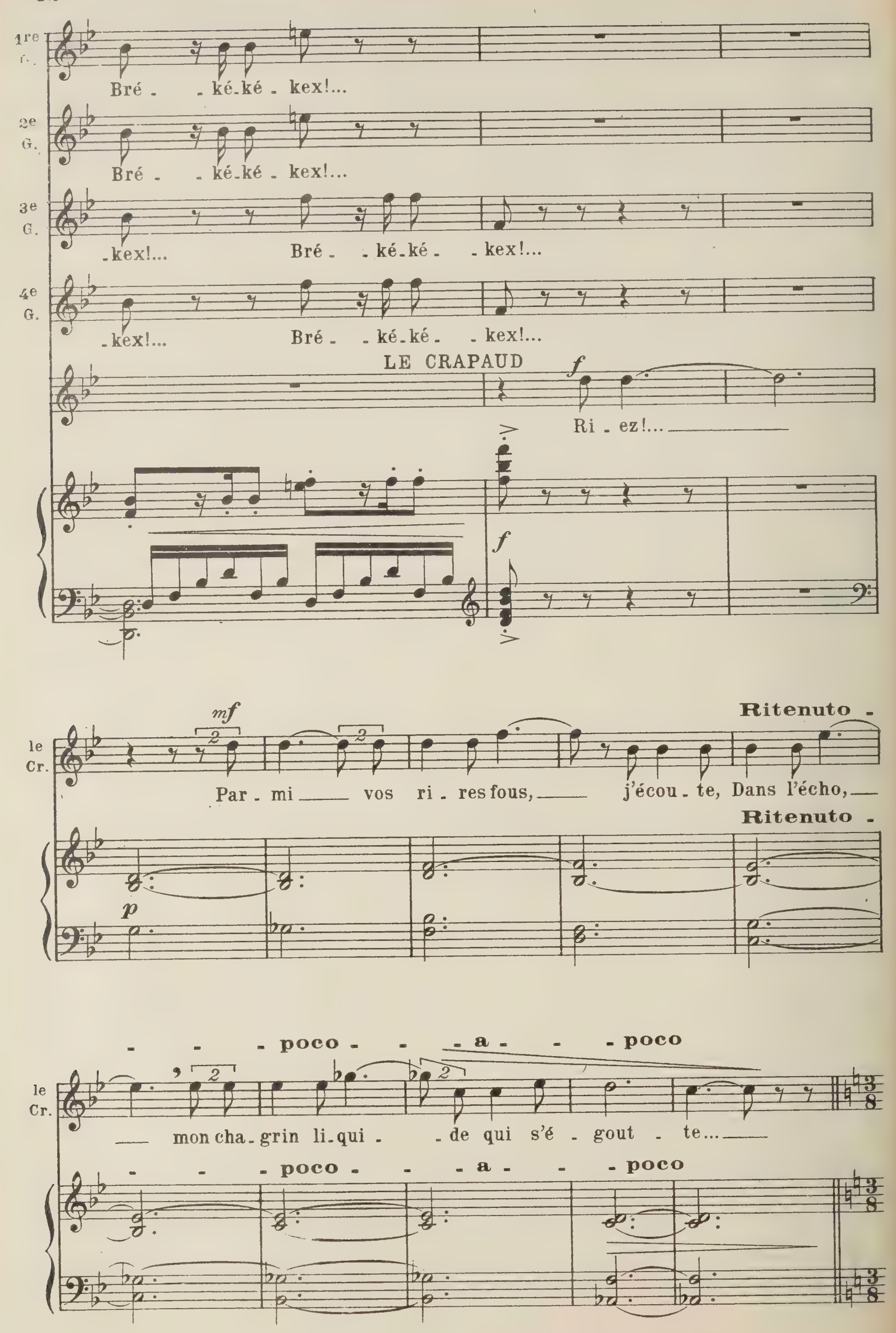


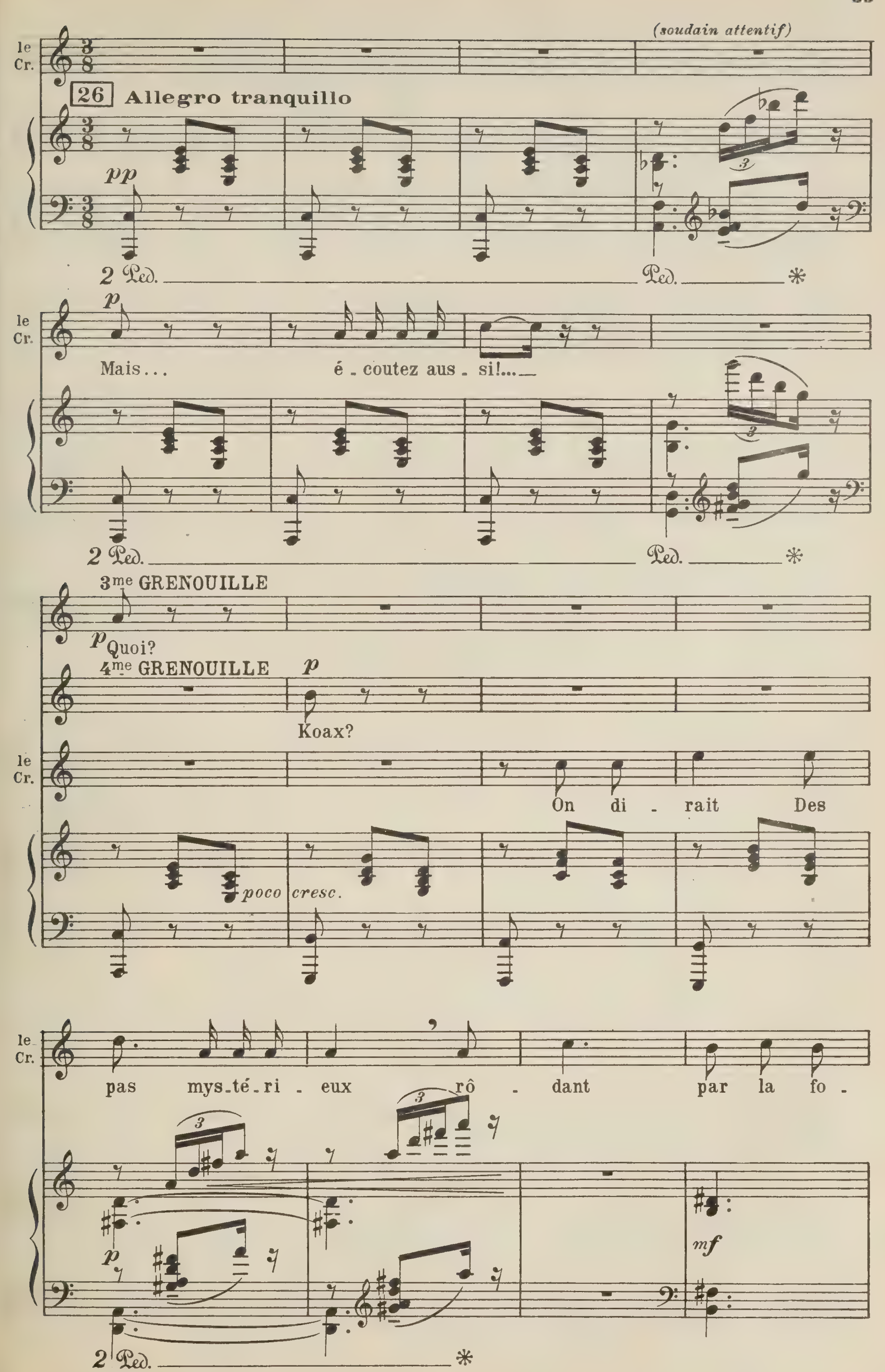
le Cr.
mf
crapaud mé_lan_co_lique et som_bre Qui pendant tout le
cresc.
jour, sous l'a_zur cher_che l'om_
2
mf
bre Et qui, l'œil clos, som
p
mf
_nole o_bèse au ras du sol.
Cédez
p


Andante
mf
le Cr.
Mais le soir, moi, je chante a-
24 Andante
p
-vec le ros-si-gnol!
ff
Oui, même a- -vec le grand po-ète ai-lé je
fp
lut- - -te! Il est le vi-o-lon ar-dent;
f
Poco più
Poco più
mf


Poco meno
le Cr.
je suis la flû - te,
Poco più
La flûte é-lé-gi-aque au
Poco meno
Poco più
pp
mf
Poco meno
tim - bre moins changeant,
Qui sous ses tril-les d'or
Poco meno
pp
p
Poco rit.
1re GRENOUILLE
Allegro
Bré - kéké-kex!...
2me GRENOUILLE
Bré - kéké-kex!...
3me GRENOUILLE
Bré - kéké -
4me GRENOUILLE
Bré - kéké -
pleure en no - tes d'ar - gent!
Poco rit.
25 Allegro
p


1re G.
Bré - - ké-ké - kex!... Bré - - ké-ké - kex!...
2e G.
Bré - - ké-ké - kex!... Bré - - ké-ké - kex!...
3e G.
-kex!... Bré - - ké-ké - kex!... Bré - - ké-ké -
4e G.
-kex!... Bré - - ké-ké - kex!...
le Cr.
Bré - - ké-ké - kex!...
Bré - - ké-ké - kex!...
-kex!... Bré - - ké-ké -
ff
Koax! Koax! Koax!
f
Bré - - ké-ké -
cresc.


1re G.
Bré - - ké-ké - kex!...
2e G.
Bré - - ké-ké - kex!...
3e G.
-kex!... Bré - - ké-ké - - kex!...
4e G.
-kex!... Bré - - ké-ké - - kex!...
LE CRAPAUD
Ri - ez!...
le Cr.
Par - mi vos ri - res fous, j'écou - te, Dans l'écho,
Ritenuto -
Ritenuto -
- - - poco - - - a - - - poco
le Cr.
mon cha - grin li-qui - - de qui s'é - gout - te...
- - - poco - - - a - - - poco


(soudain attentif)
le Cr.
26 Allegro tranquillo
pp
2 Ped.
Ped.
Mais... é-coutez aus-si!...
3me GRENOUILLE
Quoi?
4me GRENOUILLE
Koax?
On di-rait Des
poco cresc.
pas mys-té-ri-eux rô-dant par la fo-
mf



2me GRENOUILLE *(écoutant)*

p Oui, c'est comme un frisson d'ai - - les

le Cr. -rêt...

pp

2 Ped. Ped. *

1re GRENOUILLE *(de même)*

p Puis

2e G. dans les ra - mu - res...

pp

1re G. des si-len - ces longs où meu - rent des mur -

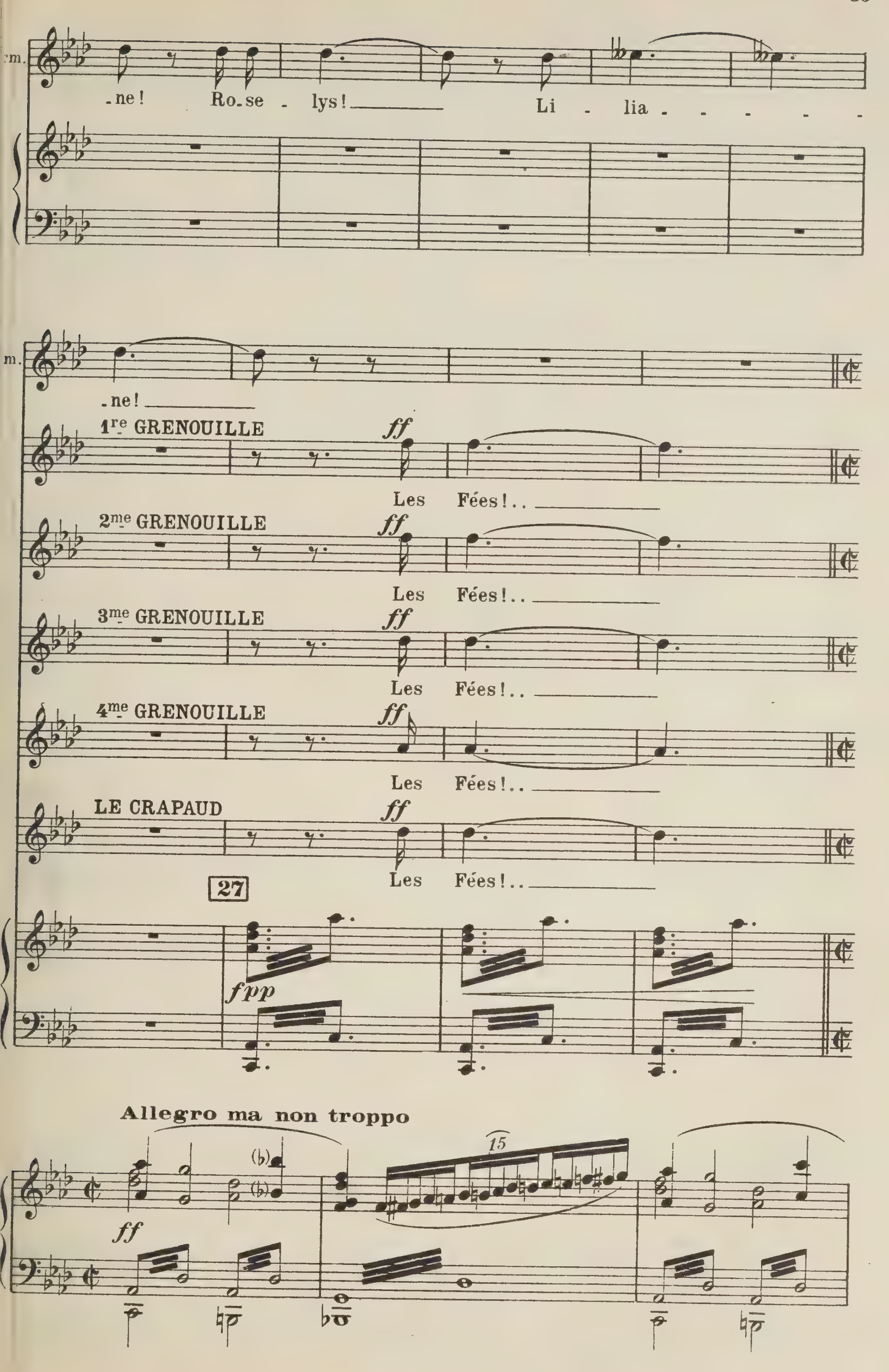
ORMONDE

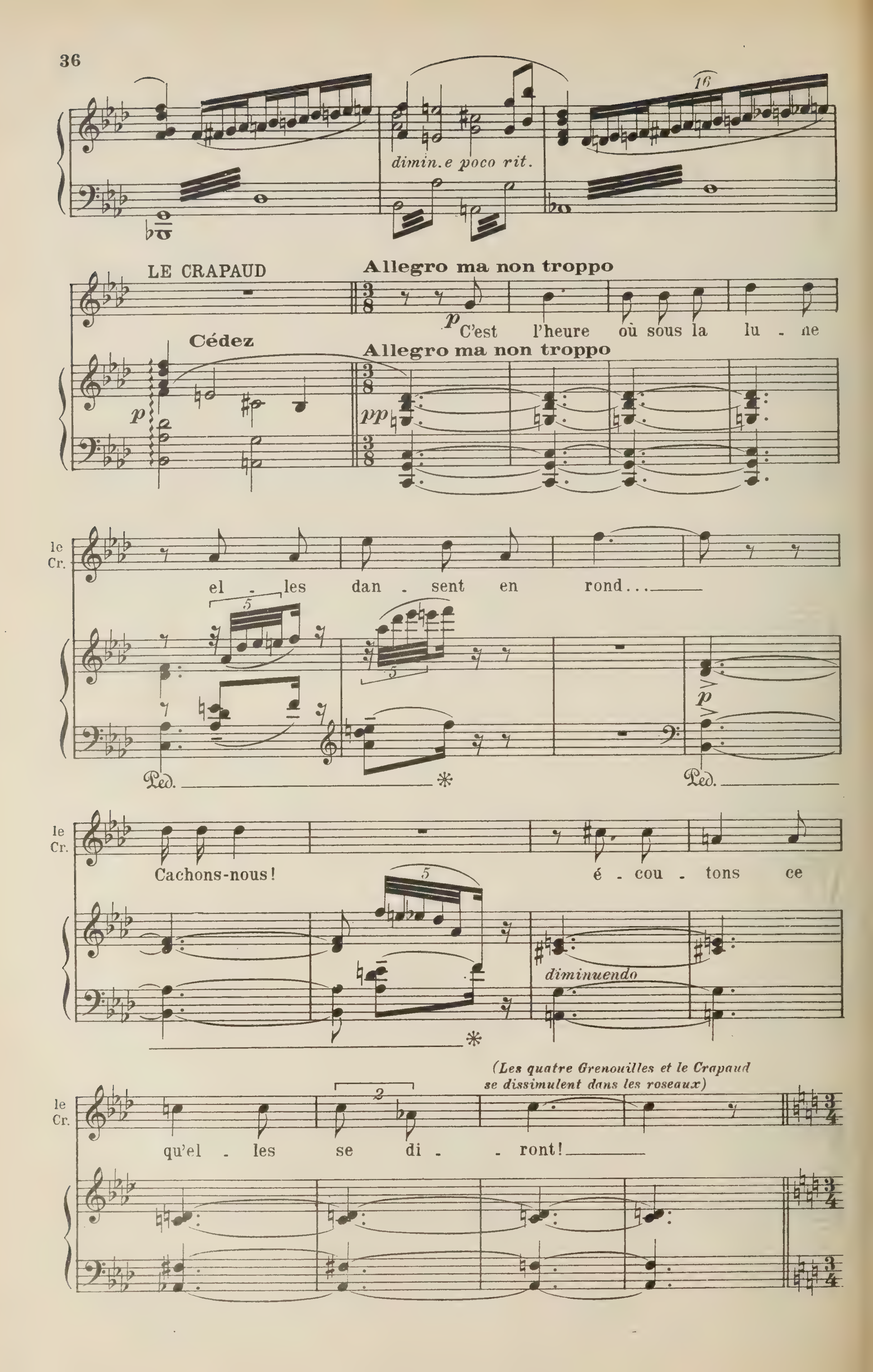
(La voix d'Ormonde, reine des Fées, dans la coulisse) *pp*

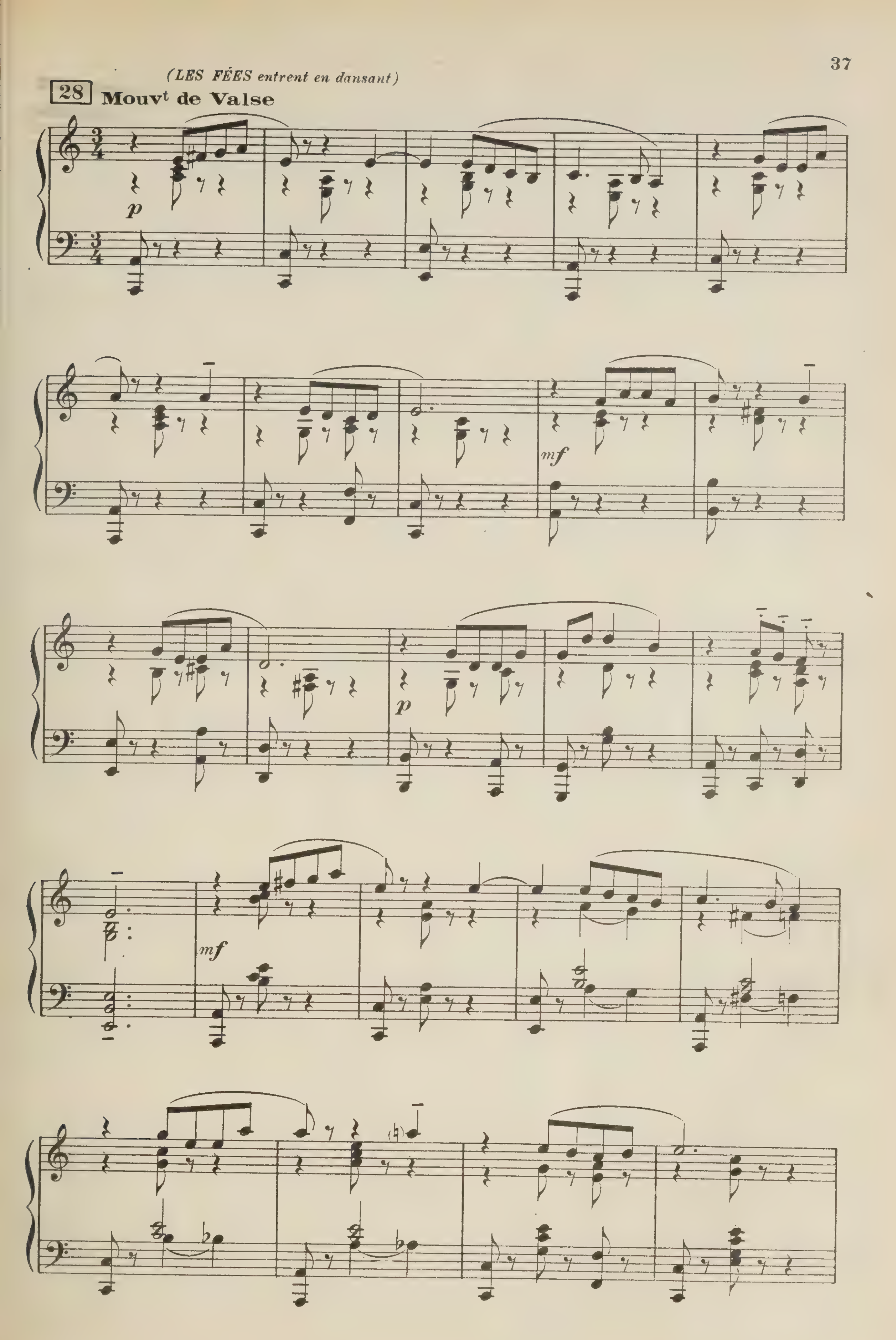
On - di -

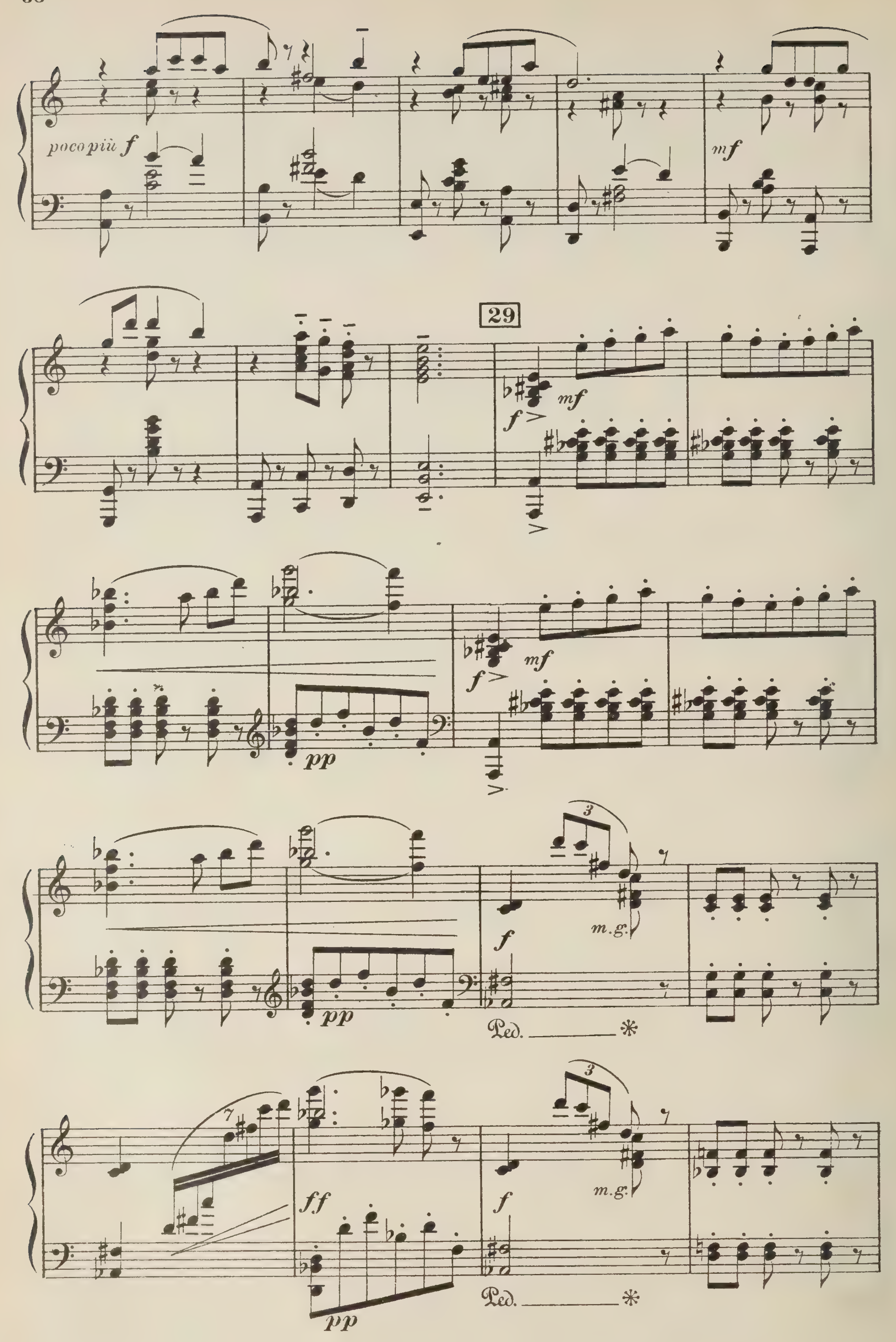
1re G. -mu - - - - res. -

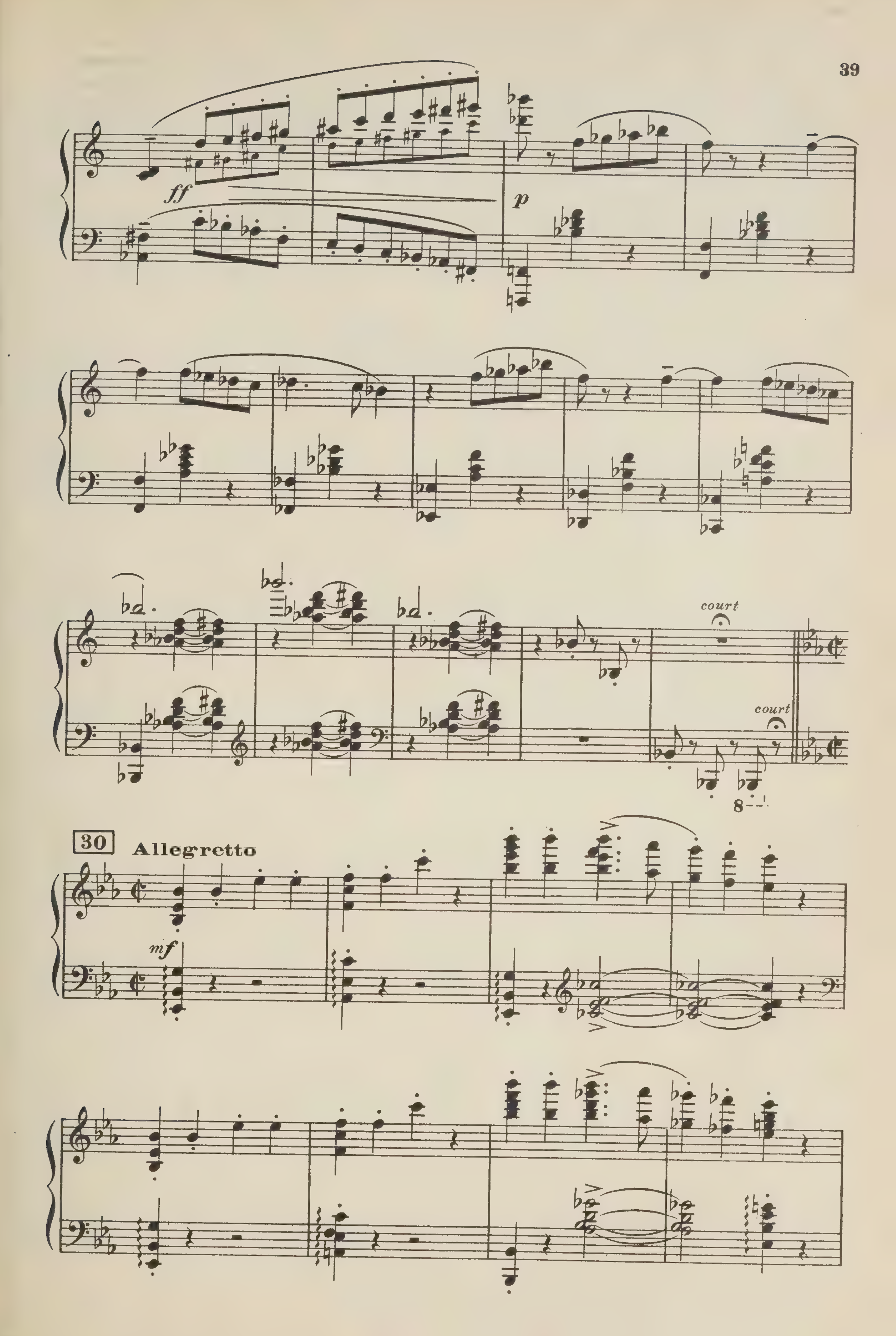
2 Ped. *


-ne! Ro-se - lys! Li - lia - - - - -
-ne!
1re GRENOUILLE
ff
Les Fées!..
2me GRENOUILLE
ff
Les Fées!..
3me GRENOUILLE
ff
Les Fées!..
4me GRENOUILLE
ff
Les Fées!..
LE CRAPAUD
ff
Les Fées!..
27
fpp
Allegro ma non troppo
ff
15


16
dimin. e poco rit.
LE CRAPAUD
Allegro ma non troppo
p C'est l'heure où sous la lu - ne
Cédez
p
Allegro ma non troppo
pp
le Cr.
el - les dan - sent en rond...
5
5
p
Ped.
Ped.
le Cr.
Cachons-nous! é - cou - tons ce
5
diminuendo
(Les quatre Grenouilles et le Crapaud se dissimulent dans les roseaux)
le Cr.
2
qu'el - les se di - - ront!


(LES FÉES entrent en dansant)
28
Mouvt de Valse
p
mf
p
mf


poco più f
mf
29
f
mf
pp
m.g.
Ped.
ff
7
3


ff
p
court
court
8
30
Allegretto
mf


m.g.
p
m.g.
mf
mf
f
mf
ff
mf



31

p

8

8

sans termin.

tr

p

mf

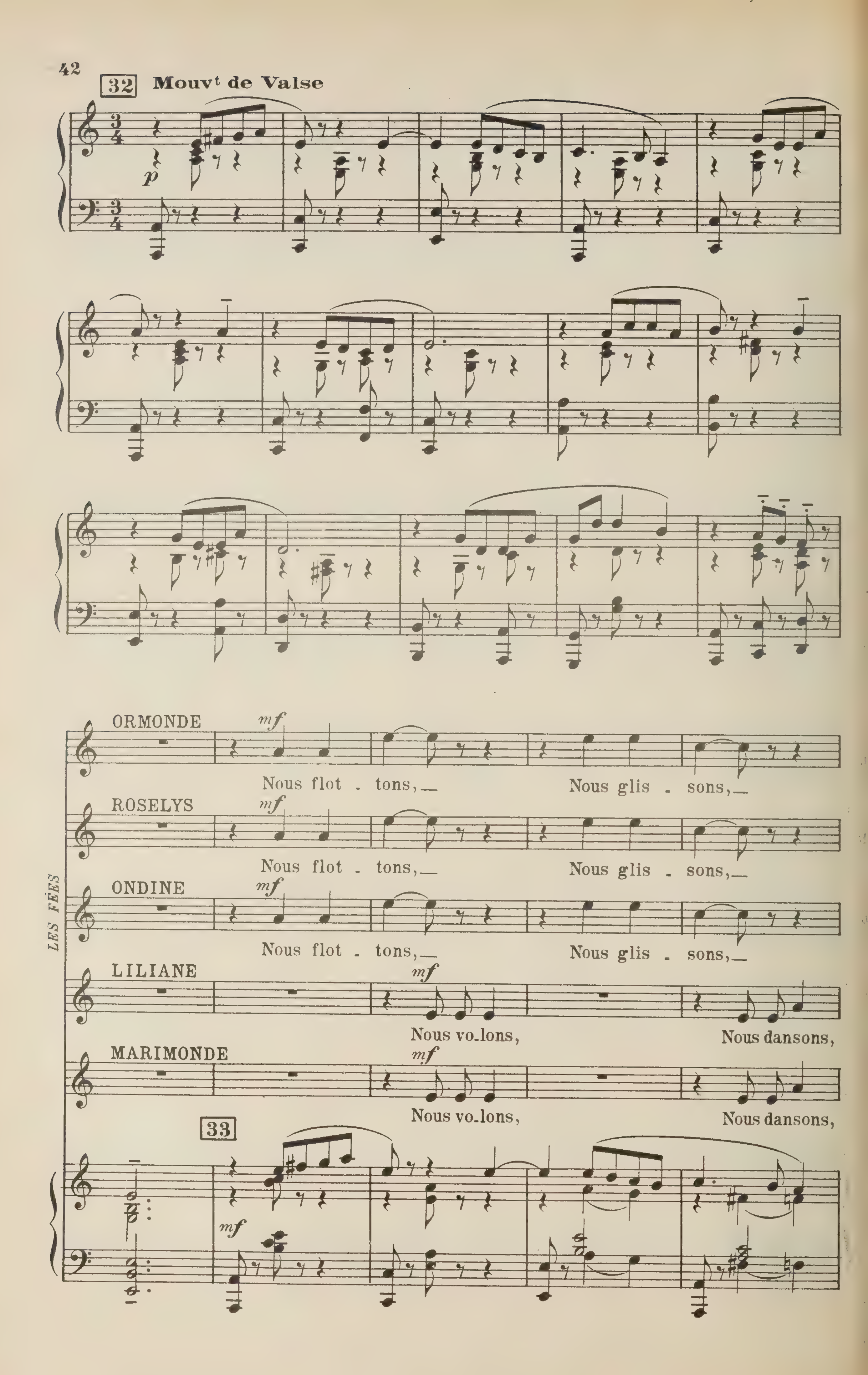
tr

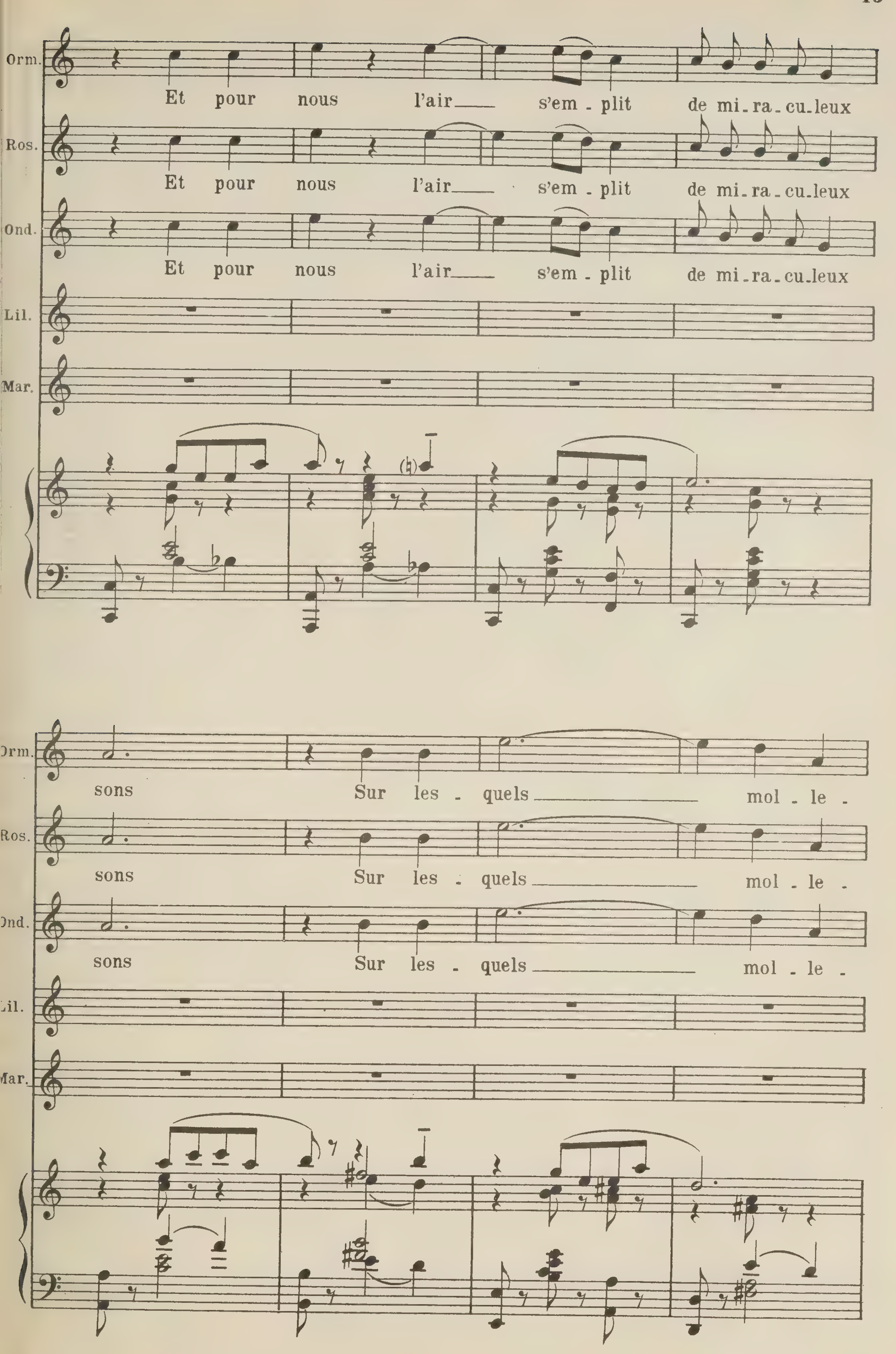
f *mf*

f

dimin.

pp


32
Mouvt de Valse
p
ORMONDE
mf
Nous flot - tons, Nous glis - sons,
ROSELYS
mf
Nous flot - tons, Nous glis - sons,
LES FÉES
ONDINE
mf
Nous flot - tons, Nous glis - sons,
LILIANE
mf
Nous vo-lons, Nous dansons,
MARIMONDE
mf
Nous vo-lons, Nous dansons,
33
mf


Orm.
Et pour nous l'air s'em - plit de mi-ra-cu-leux
Ros.
Et pour nous l'air s'em - plit de mi-ra-cu-leux
Ond.
Et pour nous l'air s'em - plit de mi-ra-cu-leux
Lil.
Mar.
Orm.
sons Sur les - quels mol - le -
Ros.
sons Sur les - quels mol - le -
Ond.
sons Sur les - quels mol - le -
Lil.
Mar.

Orm. -ment nous er - rons en ca - den - ce...

Ros. -ment nous er - rons en ca - den - ce...

Ond. -ment nous er - rons en ca - den - ce...

Lil.

Mar.

Rit.

Orm.

Ros.

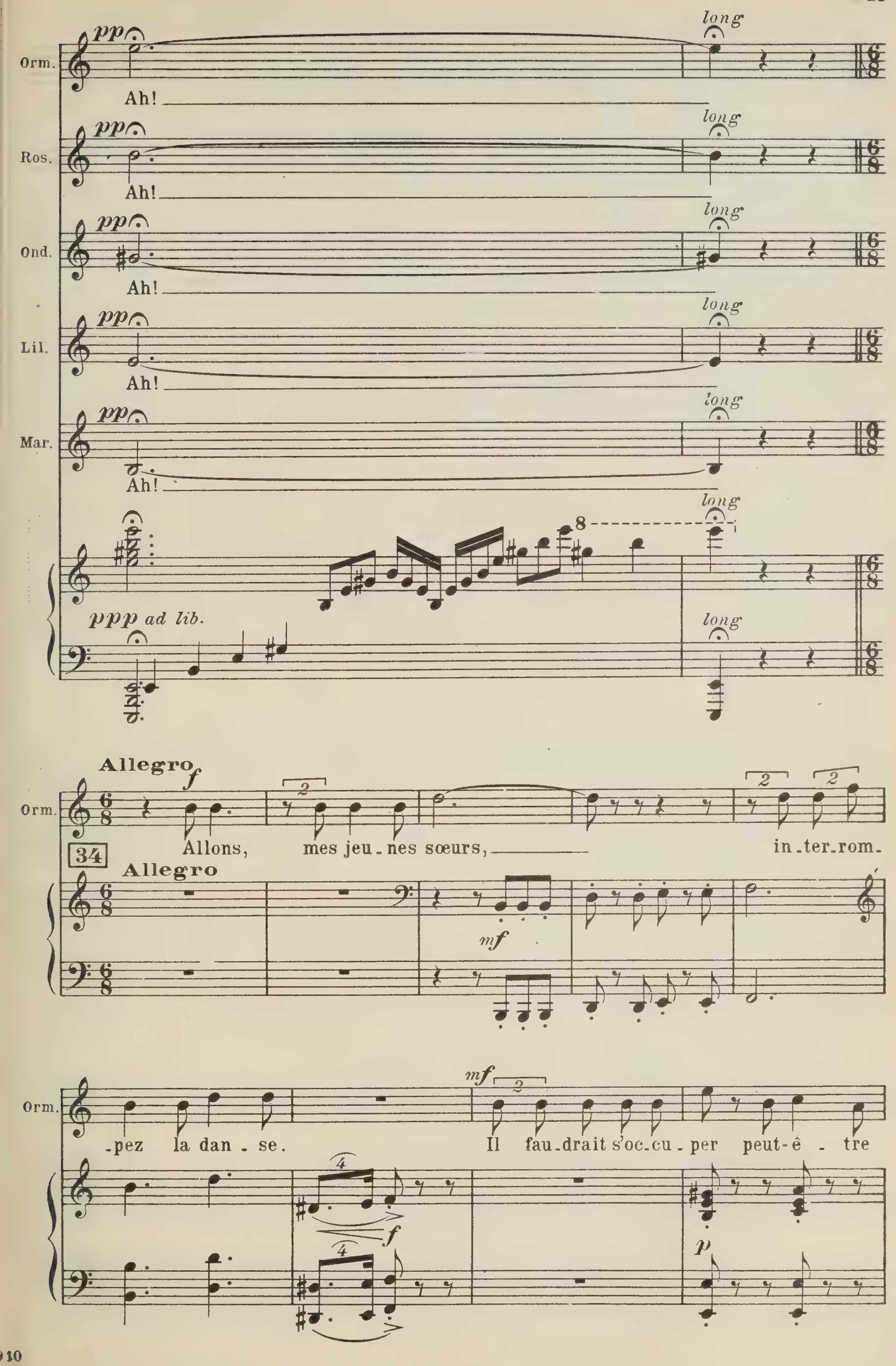
Ond.

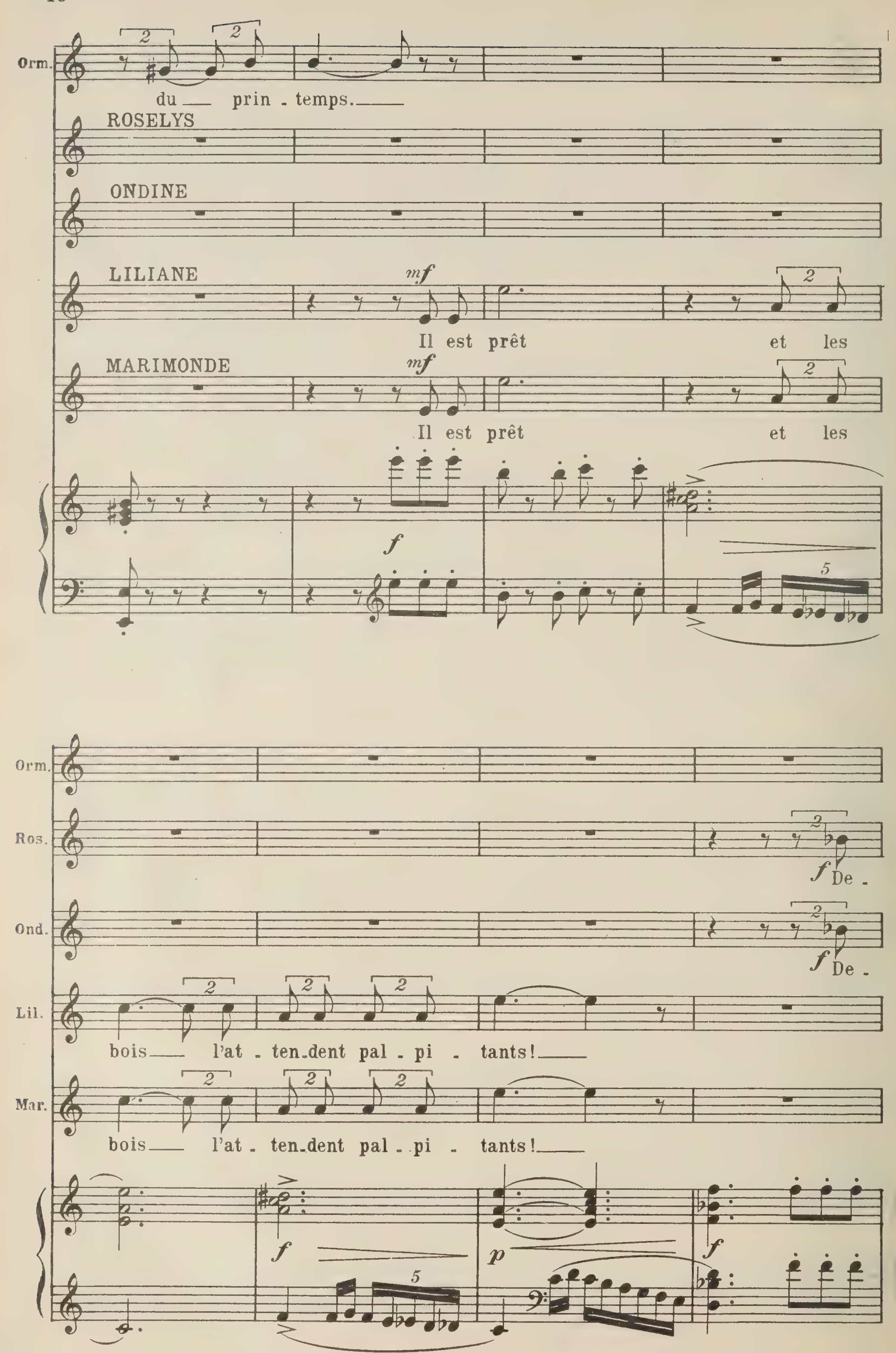
Lil. *dimin.* La! la! la! la! *p* Ah!

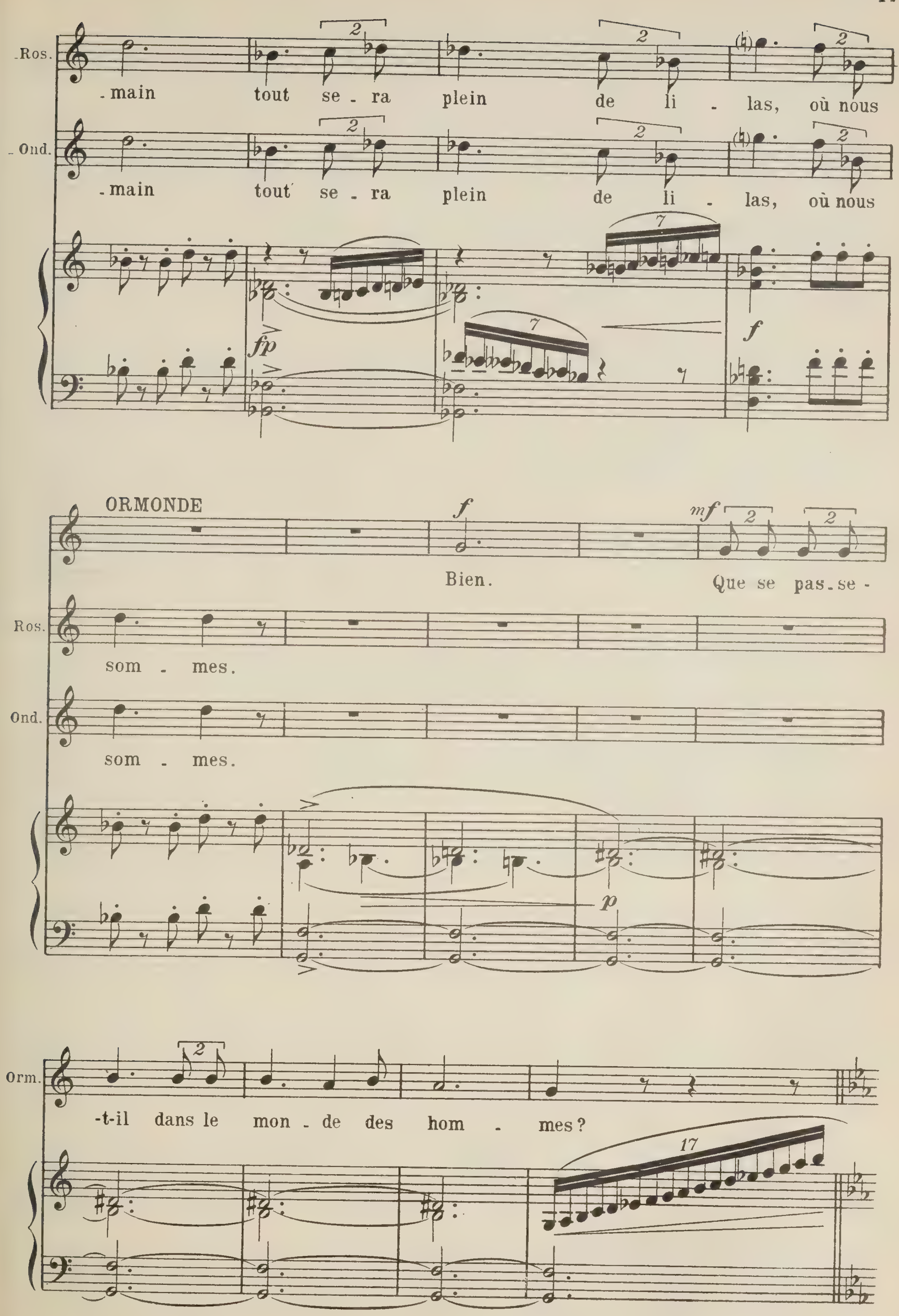
Mar. *dimin.* La! la! la! la! *p* Ah!

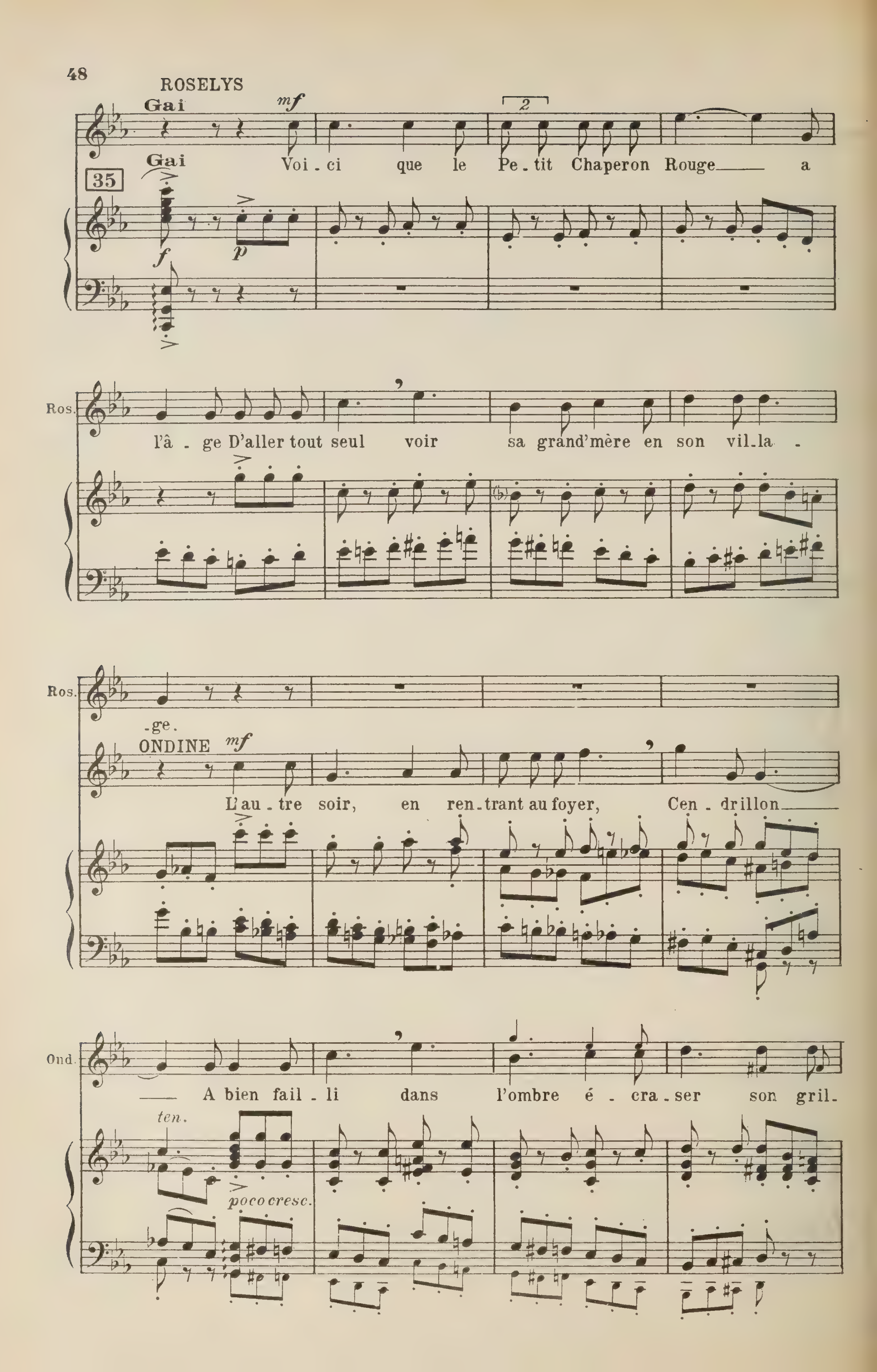
Rit.

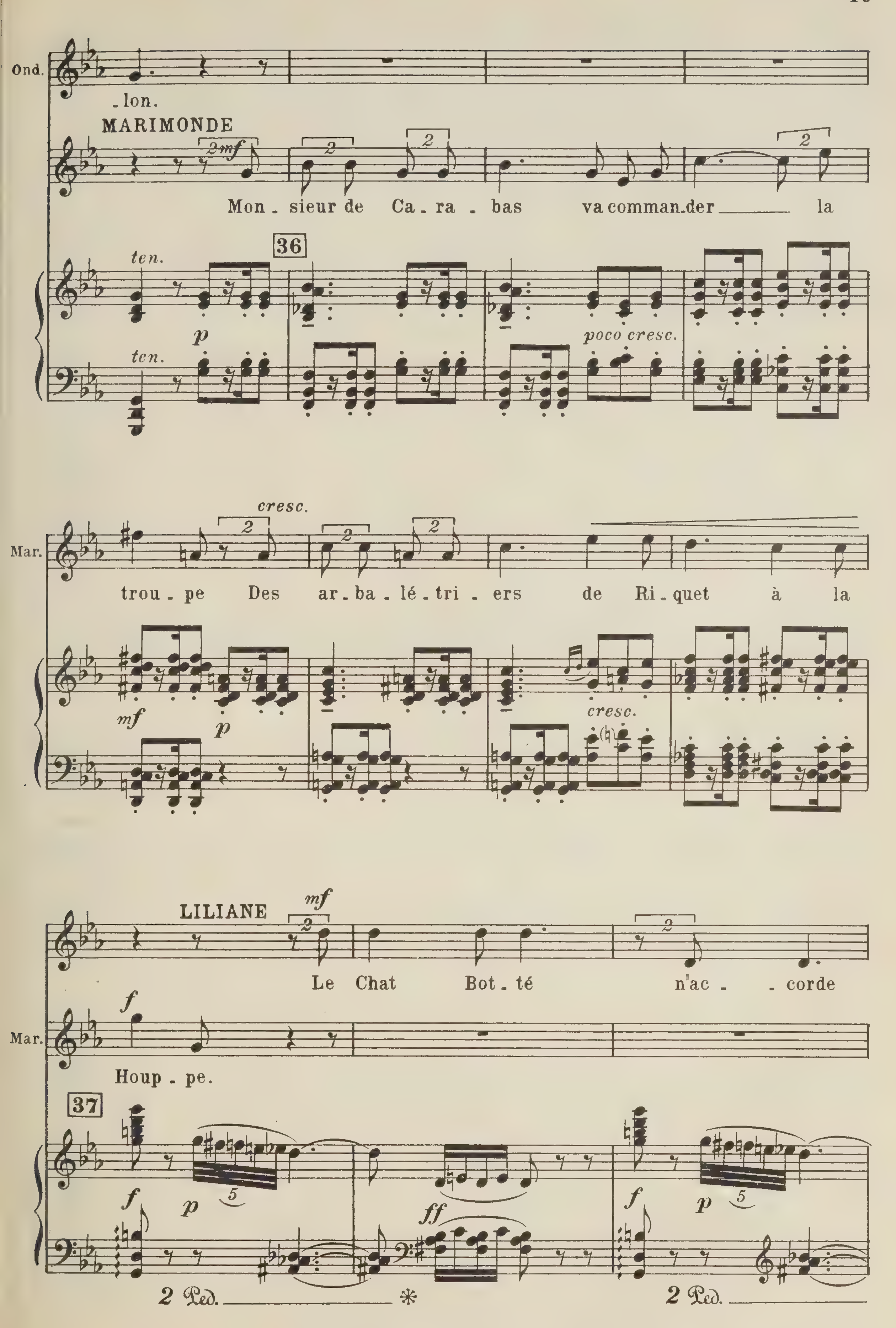
pp

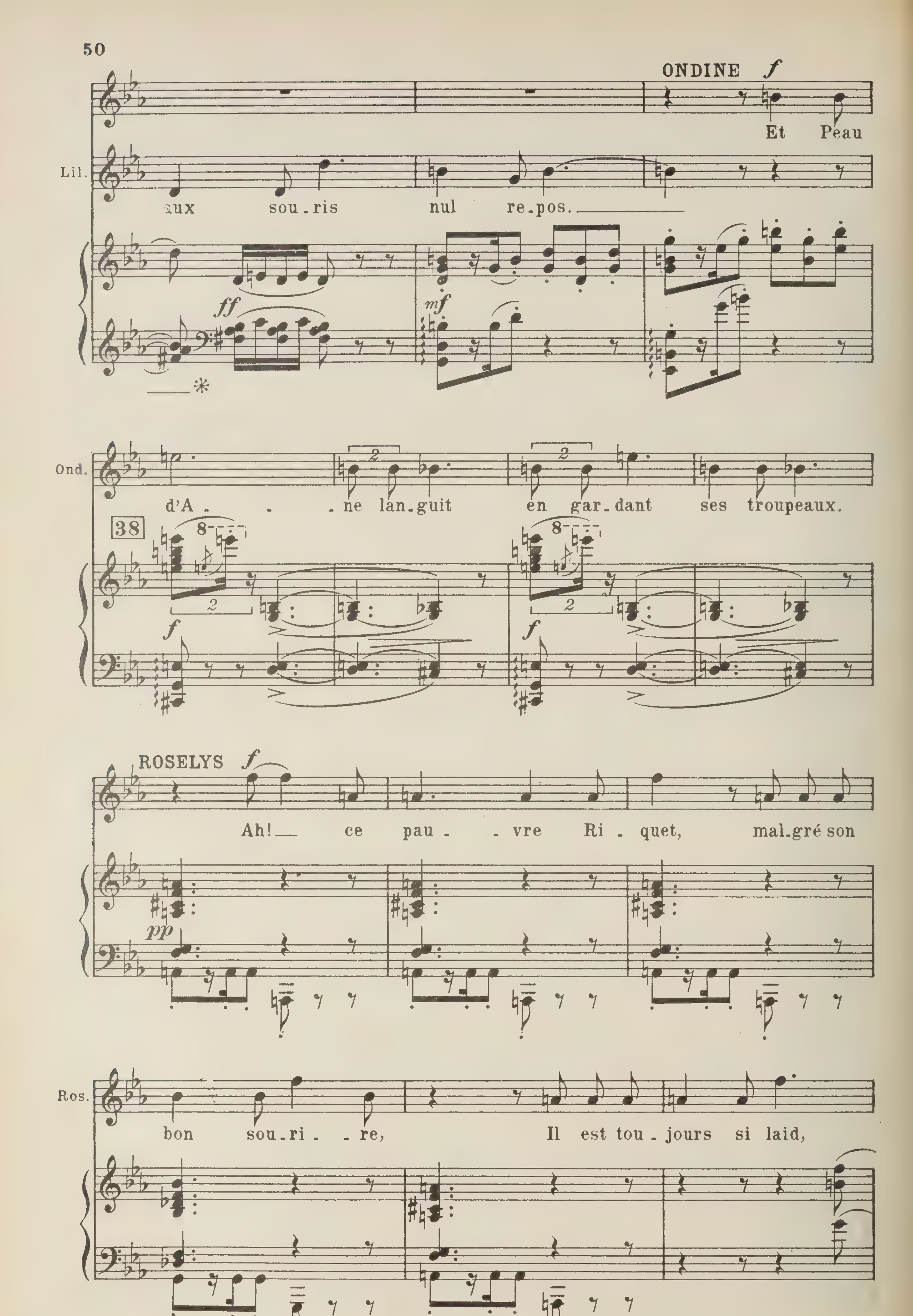

Orm.
Ros.
Ond.
Lil.
Mar.
pp
long
Ah!
ppp ad lib.
Allegro
34
f
Allons, mes jeu_nes sœurs, in_ter_rom_
mf
_pez la dan_se. Il fau_drait s'oc_cu_per peut-ê_tre
p

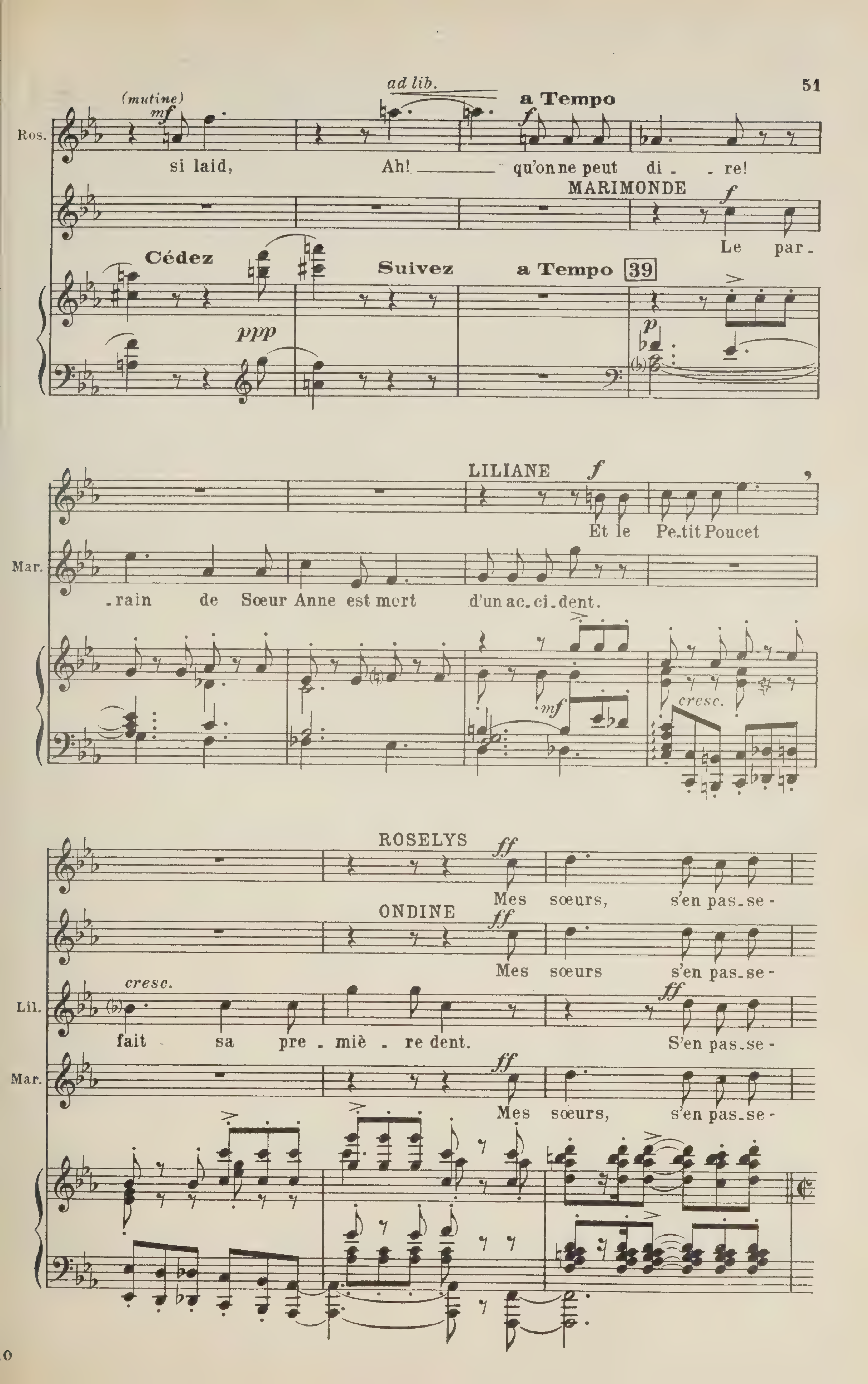

Orm.
du — prin - temps. —
ROSELYS
ONDINE
LILIANE
mf
Il est prêt et les
MARIMONDE
mf
Il est prêt et les
f
Orm.
Ros.
f De -
Ond.
f De -
Lil.
bois — l'at - ten-dent pal - pi - tants! —
Mar.
bois — l'at - ten-dent pal - pi - tants! —
f
p
f


Ros.
-main tout se - ra plein de li - las, où nous
Ond.
-main tout se - ra plein de li - las, où nous
fp
f
ORMONDE
f
Bien.
mf
Que se pas-se -
Ros.
som - mes.
Ond.
som - mes.
p
Orm.
-t-il dans le mon - de des hom - mes?


ROSELYS
Gai
mf
35
Gai
Voi - ci que le Pe - tit Chaperon Rouge a
f
p
Ros.
l'â - ge D'aller tout seul voir sa grand'mère en son vil - la -
Ros.
- ge.
ONDINE
mf
L'au - tre soir, en ren - trant au foyer, Cen - drillon
Ond.
A bien fail - li dans l'ombre é - cra - ser son gril-
ten.
poco cresc.


Ond.
-lon.
MARIMONDE
mf
Mon - sieur de Ca - ra - bas va comman-der la
36
ten.
p
poco cresc.
Mar.
cresc.
trou - pe Des ar - ba - lé - tri - ers de Ri - quet à la
mf
p
cresc.
LILIANE
mf
Le Chat Bot - té n'ac - - corde
Mar.
f
Houp - pe.
37
f
p
ff
2 Ped.
2 Ped.

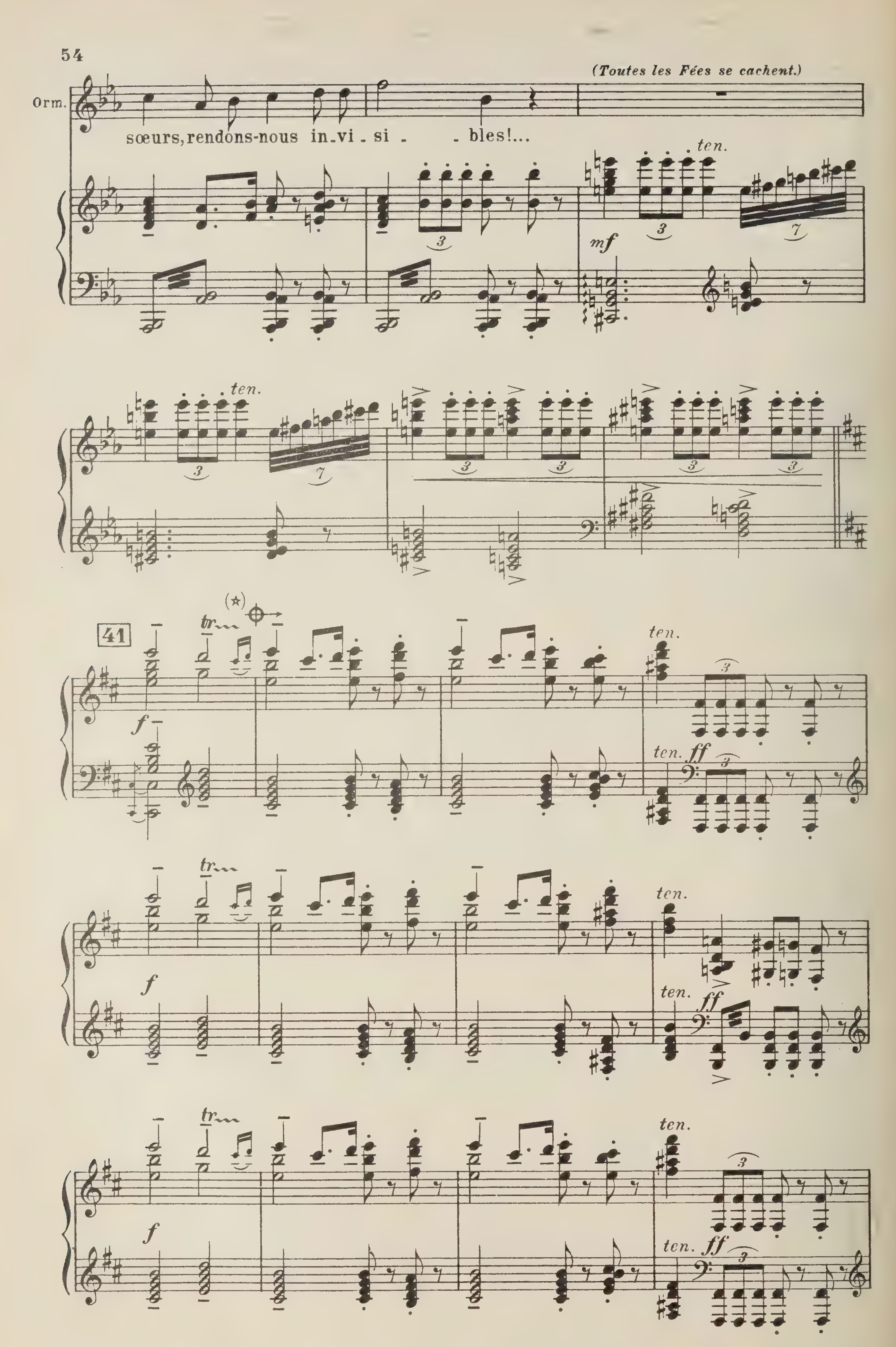

ONDINE
Et Peau
Lil.
aux sou_ris nul re_pos.
Ond.
d'A - - ne lan_guit en gar_dant ses troupeaux.
38
ROSELYS
Ah! ce pau - vre Ri - quet, mal_gré son
Ros.
bon sou_ri - re, Il est tou_jours si laid,


ad lib.
a Tempo
(mutine)
Ros.
si laid,
Ah! qu'on ne peut di - re!
MARIMONDE
Le par.
Cédez
Suivez
a Tempo
39
LILIANE
Et le Pe.tit Poucet
Mar.
.rain de Soeur Anne est mort d'un ac.ci.dent.
cresc.
ROSELYS
Mes soeurs, s'en pas.se -
ONDINE
Mes soeurs s'en pas.se -
Lil.
cresc.
fait sa pre - miè - re dent.
S'en pas.se -
Mar.
Mes soeurs, s'en pas.se -

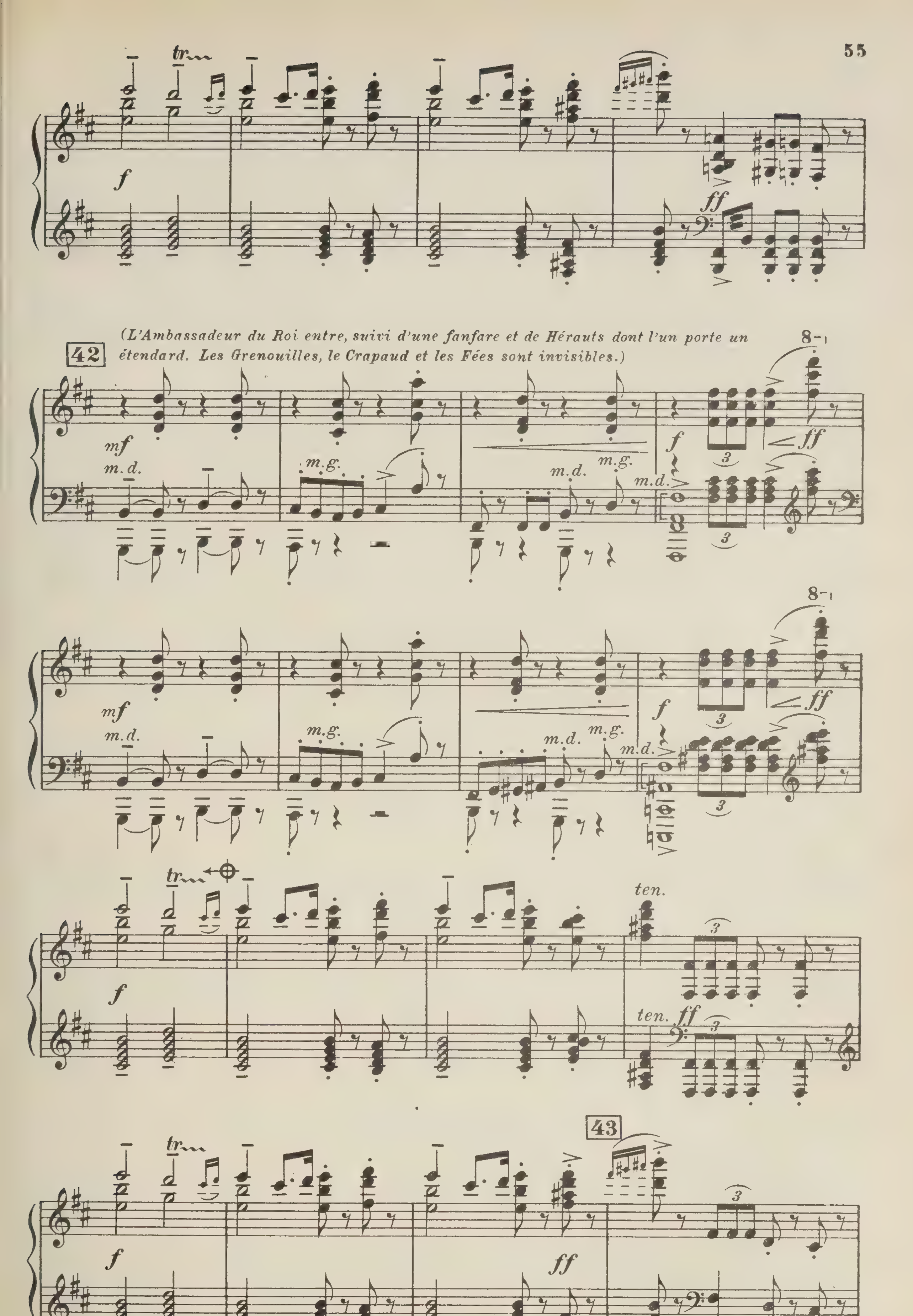


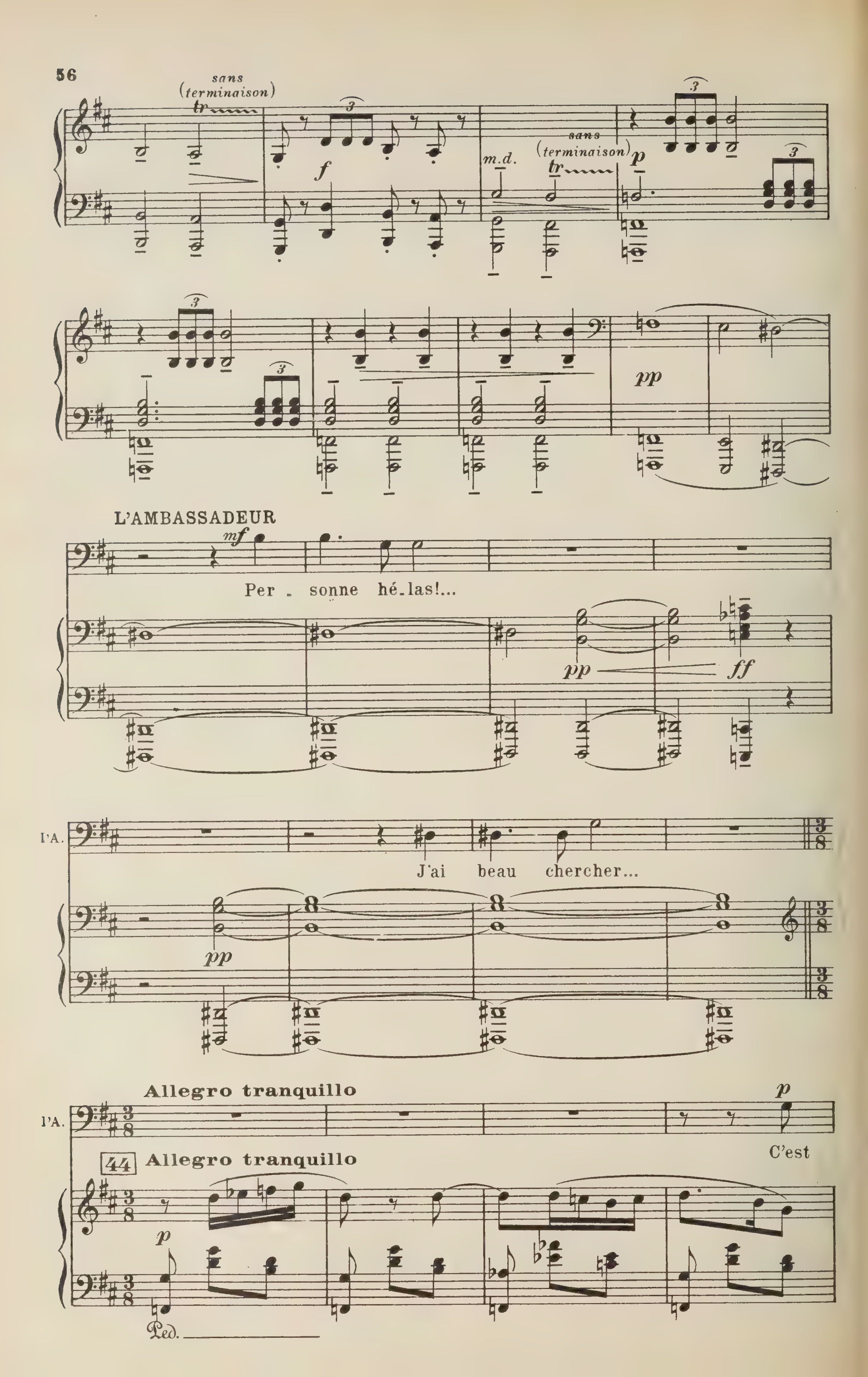
Ros.
t'il, des cho - - ses, par le mon - - - - de!...
Ond.
t'il, des cho - - ses, par le mon - - - - de!...
Lil.
t'il, des cho - - ses, par le mon - - - - de!...
Mar.
t'il, des cho - - ses, par le mon - - - - de!...
tr
f
ORMONDE (interrompt pour écouter)
mf
Mais
Cédez
p
Orm.
qu'est-ce? L'on en - tend dans la fo - rêt profon - - - de...

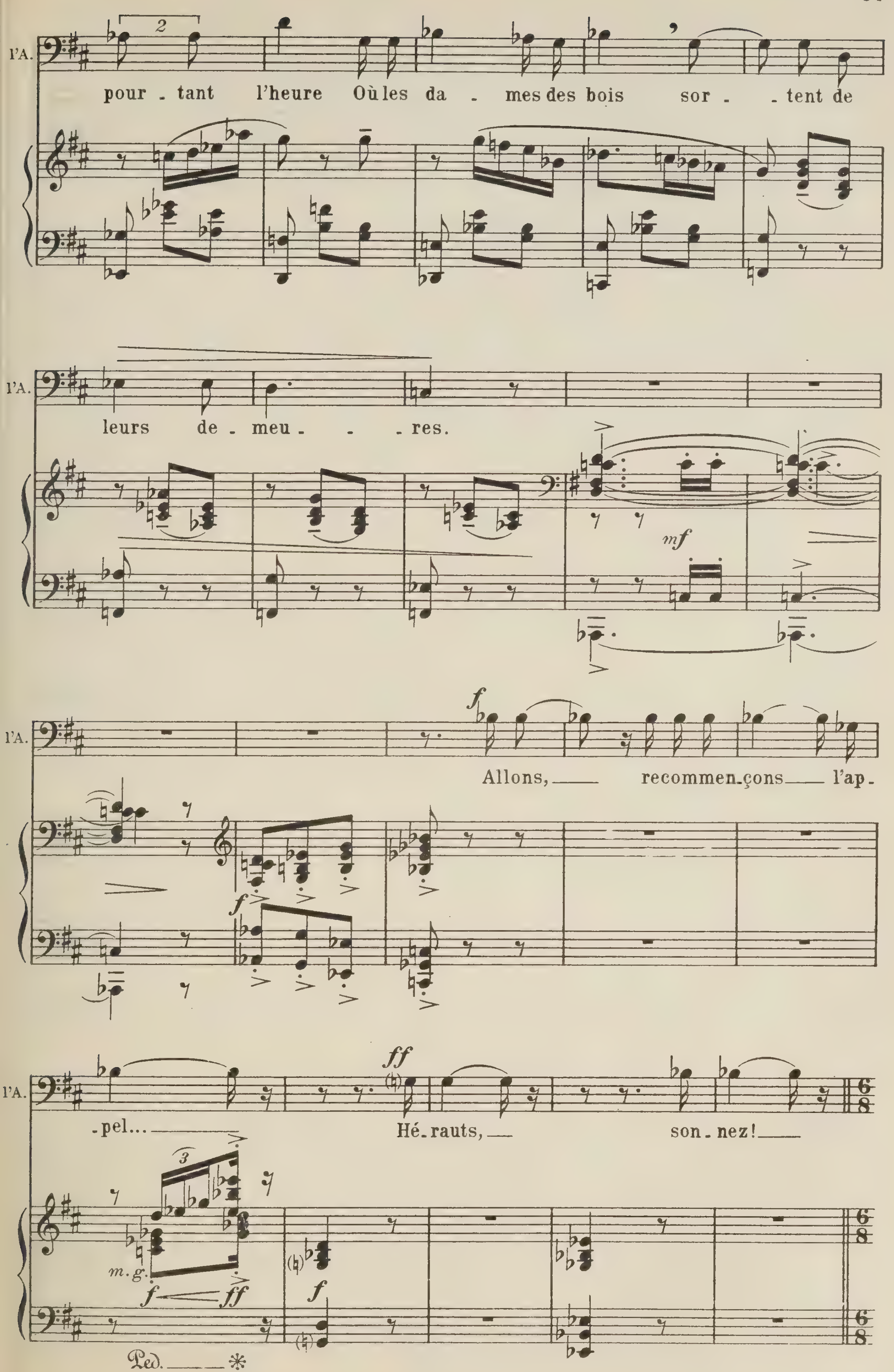

Alltto quasi Allo
Orm.
Alltto quasi Allo
Prê_tez l'o_reil_le...
non,
je ne m'a_bu_se pas:
On en_tend s'appro_
_cher, grands dieux! des voix, des pas...
Oui.., les Hommes!
40
cresc.
_Fuyons dans nos tail_lis pai_sibles...
ff (criant)
Une, deux, trois!..mes



(*) Coupure facultative. Passez à la 10e mesure du No 42.


tr
f
ff
42
(L'Ambassadeur du Roi entre, suivi d'une fanfare et de Hérauts dont l'un porte un étendard. Les Grenouilles, le Crapaud et les Fées sont invisibles.)
8
mf
m.d.
m.g.
f
ff
ten.
43


sans (terminaison)
tr
f
m.d.
sans (terminaison)
tr
p
pp
L'AMBASSADEUR
mf
Per - sonne hé-las!...
pp
ff
l'A.
J'ai beau chercher...
pp
Allegro tranquillo
l'A.
p
C'est
44
Allegro tranquillo
p
Ped.


l'A.
pour - tant l'heure Où les da - mes des bois sor - - tent de
leurs de - meu - - res.
mf
f
Allons, recommen-çons l'ap-
-pel... Hé-rauts, son-nez!
ff
m.g.
Ped.



(La fanfare reprend)

45 **Allegro molto**

Poco rit.

L'AMBASSADEUR

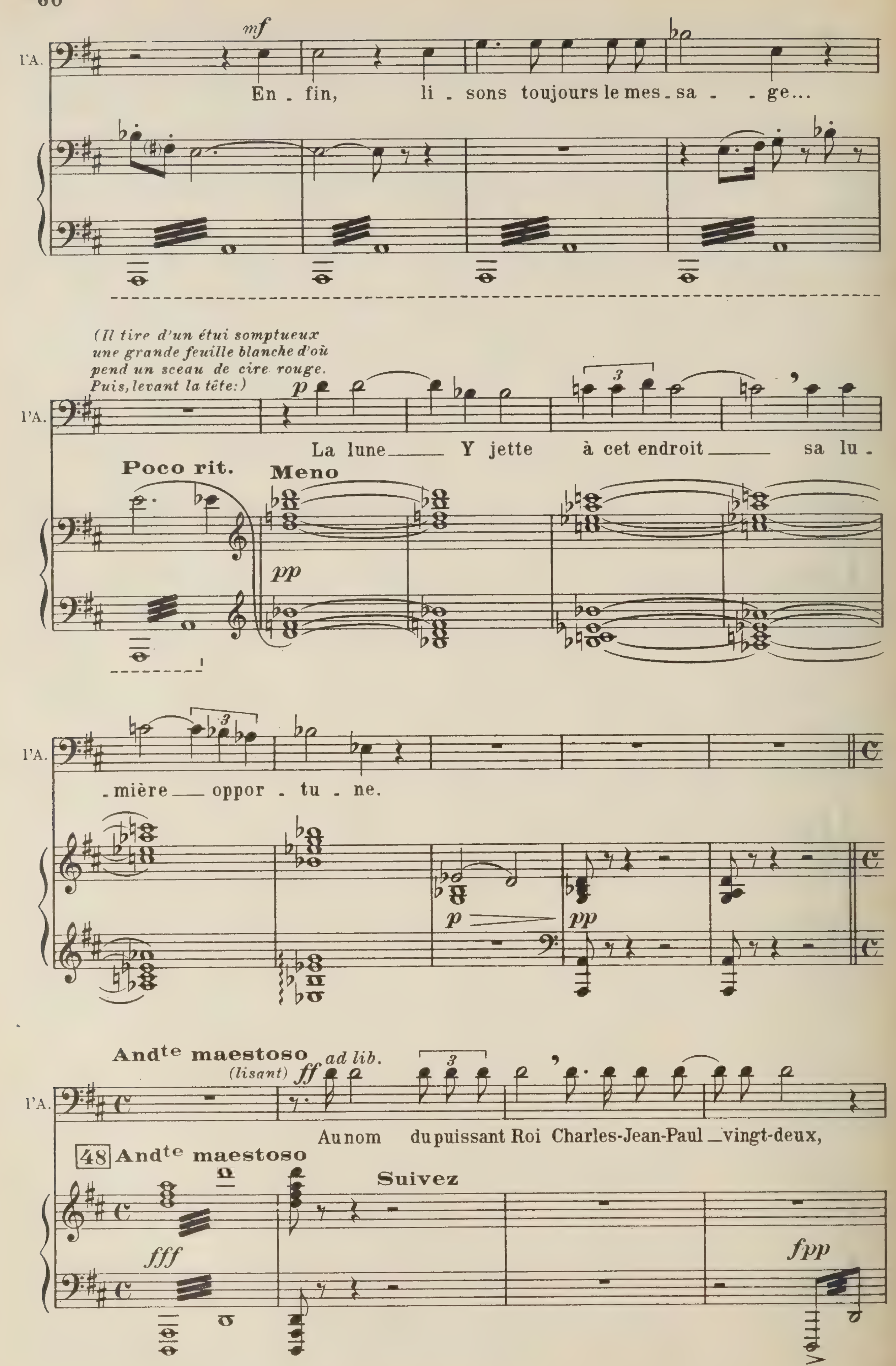
L'é_clat du cui_vre fait les é_chos ___ é_tonnés.

l'A.

46

Il sem_ble l'hal_la_li d'u_ne loin_tai_ne chas_se,


cresc.
l'A.
Qui d'arbre en ar_bre glisse au vent faible,_ et s'ef_fa_ce,
p
mf
Et se dis_sout par_mi le vide___ a_é_ri_en..._
fp
p
J'é_cou_te... Vaine_ment: nul pas,_ nulle voix...
mf
pp
Allegretto quasi Allegro
rien!...
47
tr
p non legato
8


l'A.
mf
En - fin, li - sons toujours le mes - sa - - ge...
(Il tire d'un étui somptueux une grande feuille blanche d'où pend un sceau de cire rouge. Puis, levant la tête:)
p
La lune Y jette à cet endroit sa lu -
Poco rit.
Meno
pp
- mière oppor - tu - ne.
p
pp
Andte maestoso
(lisant)
ff
ad lib.
Au nom du puissant Roi Charles-Jean-Paul vingt-deux,
48
Andte maestoso
fff
Suivez
fpp

l'A.

mf *cresc.* *f*

Prin - ce du Vague Em_pi - re et duc des Pays Bleus, Marquis de Ça et

l'A.

cresc. *ff*

Là, com_te d'Ailleurs, vi_com - - _te De fiefs loin_tains dont nul ___

l'A.

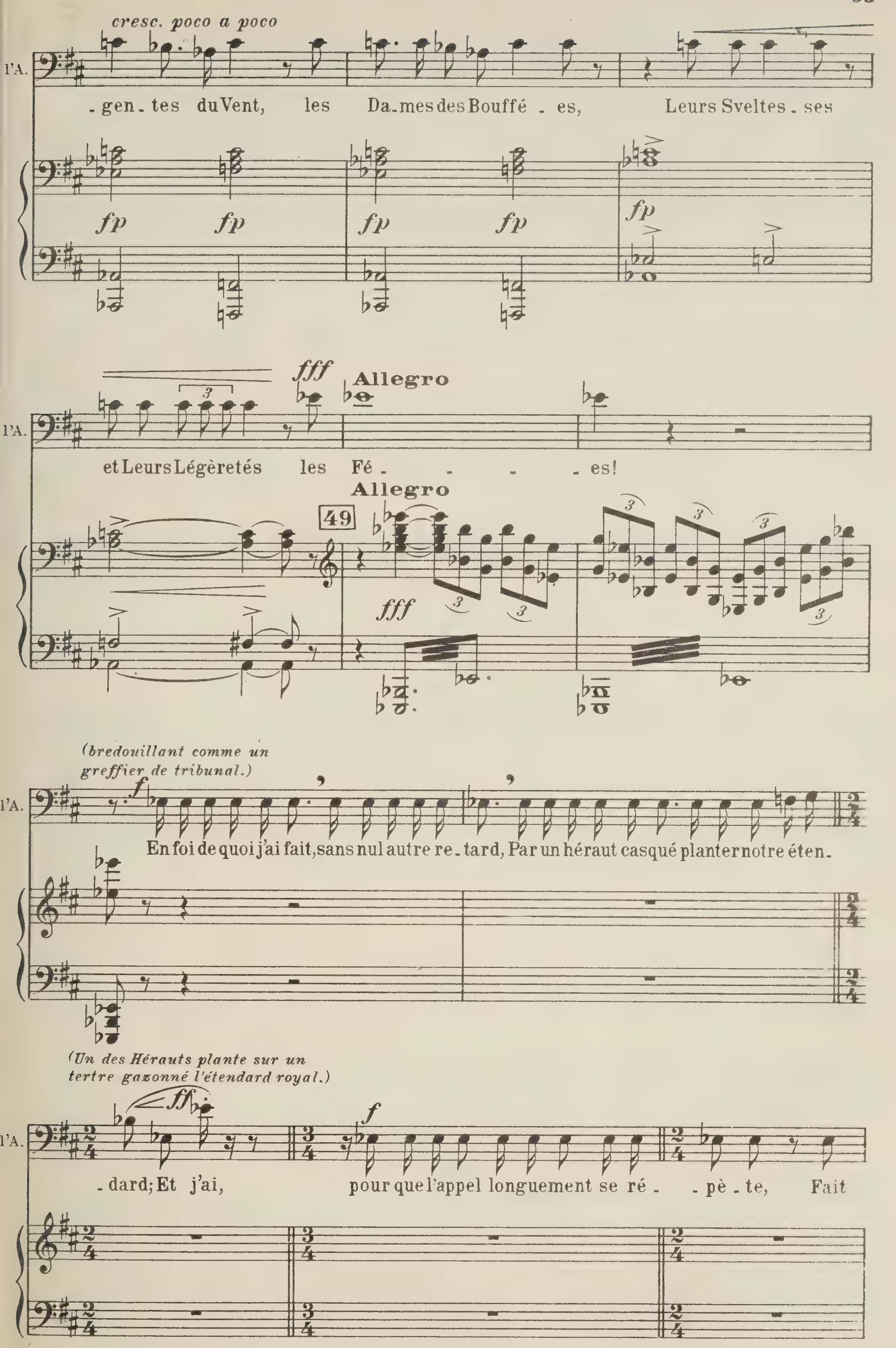
___ n'a pu fai_re le comp - te, Et qu'on n'y peut songer sans un su_bit ef -

l'A.

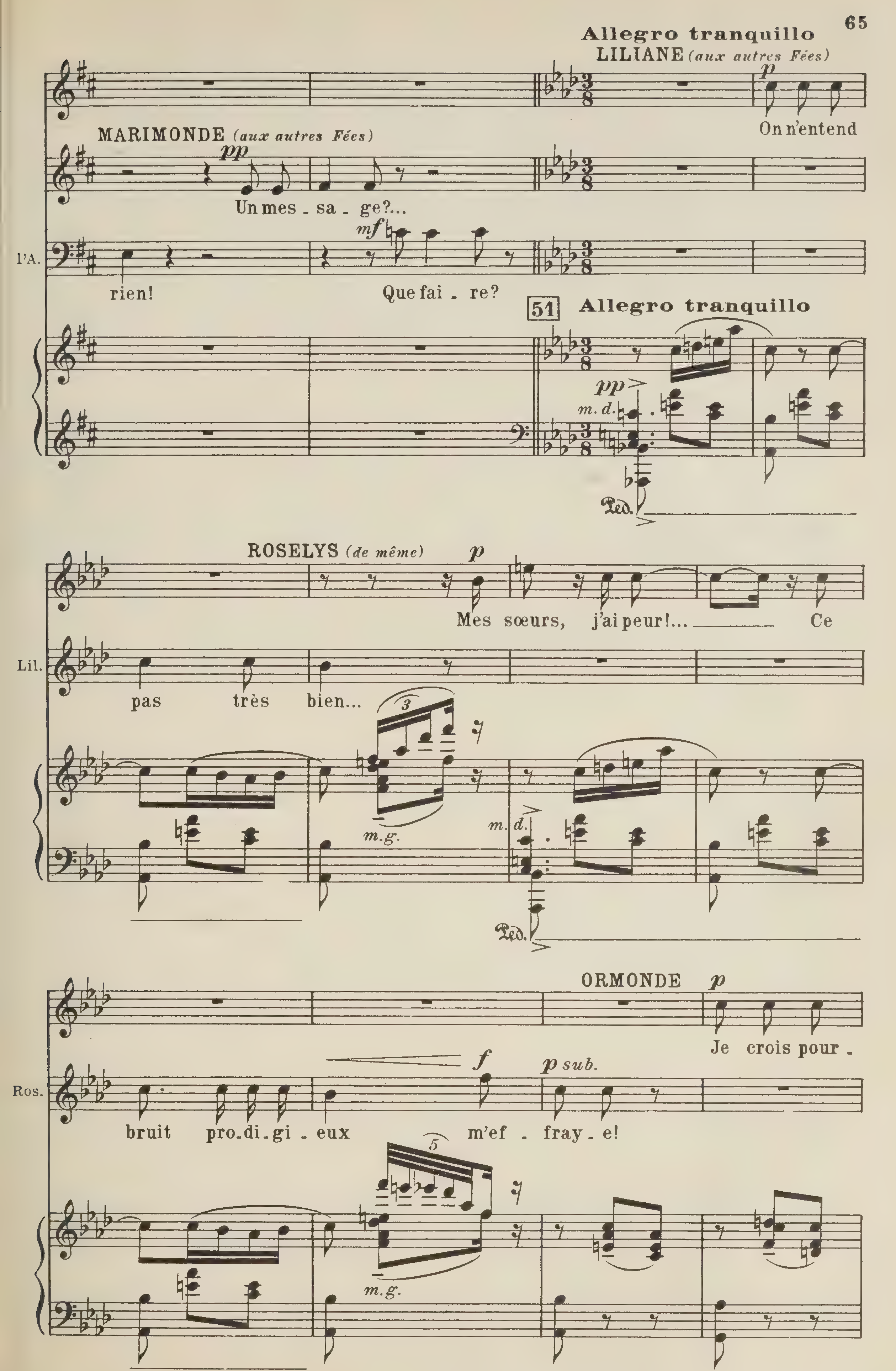
ff *pp*

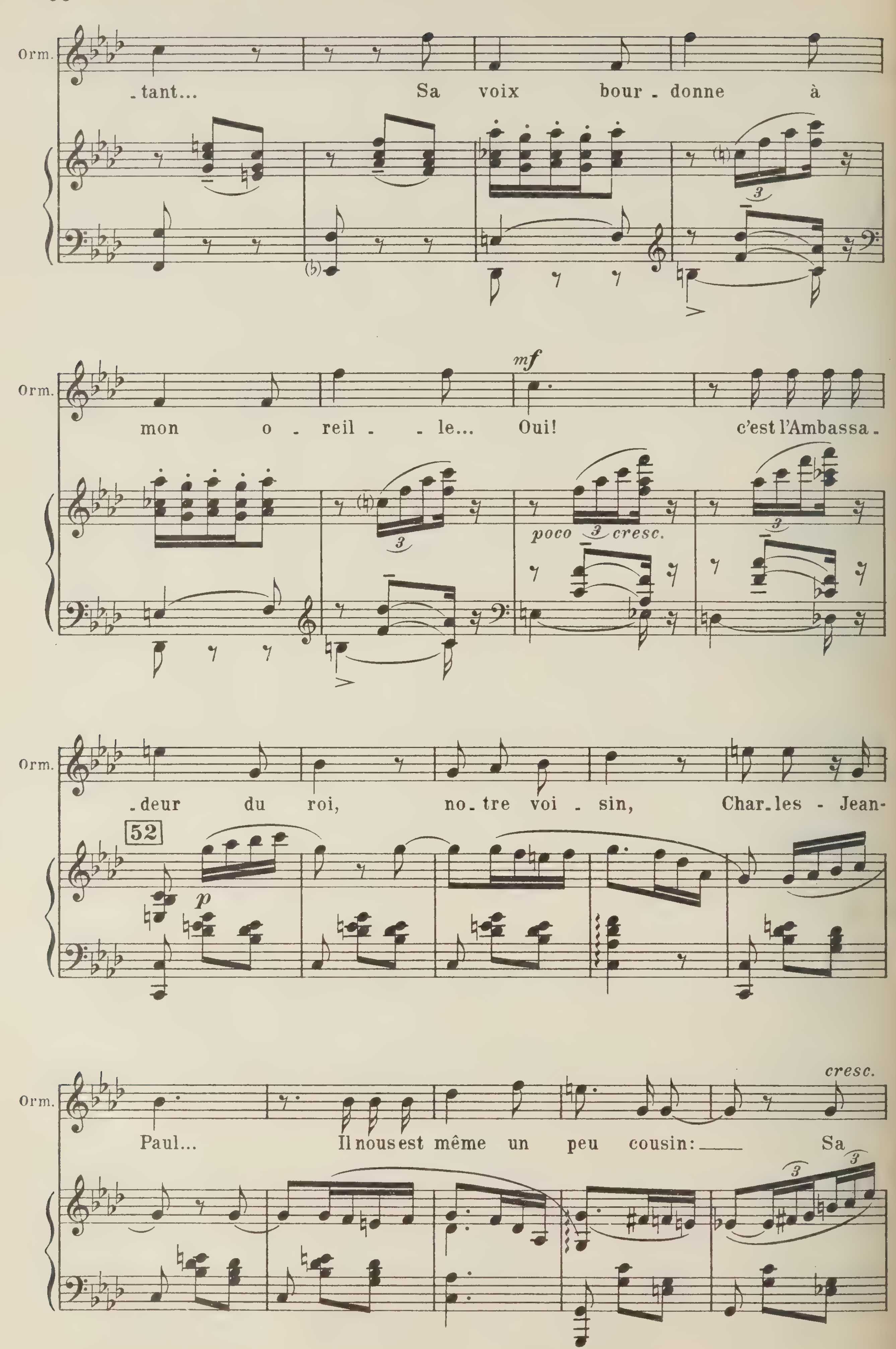
_froi, ___ J'ai, _______ d'or - - dre de mon maître augus - te, l'hon -

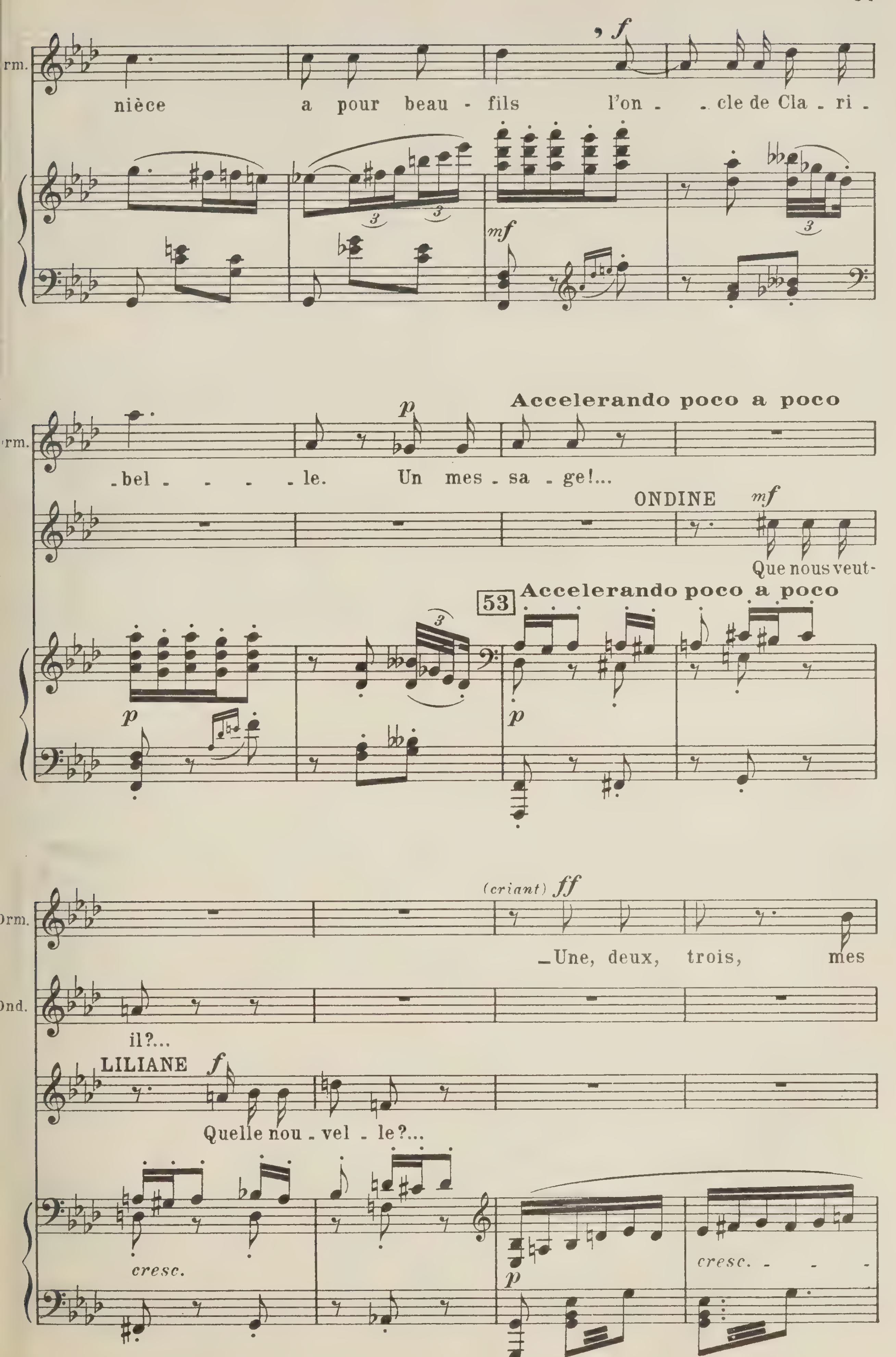
l'A.
f
3
-neur, moi, Ambassadeur de Sa Ma-jes-té Très Fée-
l'A.
cresc.
ff
-ri-que, Portant le sceau royal, rouge et dûment sphé-
fpp
l'A.
3
3
-ri-que, Au bas d'u-ne mis-sive à leur commu-ni-
fpp
l'A.
mf
3
f
3
-quer, L'honneur, dis-je, se-lon les us, de con-voquer Les Ré-
fpp

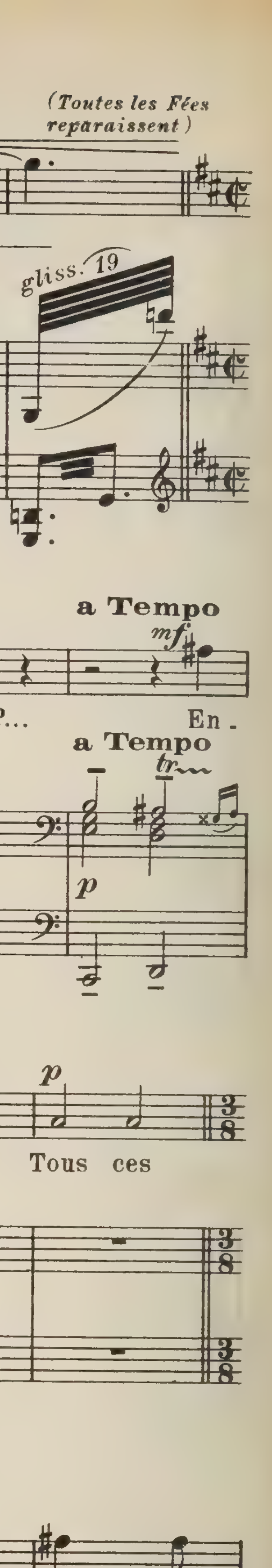

cresc. poco a poco
l'A.
-gen-tes du Vent, les Da-mes des Bouffé - es, Leurs Sveltes-ses
fp
fp
fp
fp
fp
fff
Allegro
l'A.
et Leurs Légèretés les Fé - - - - es!
Allegro
49
fff
(bredouillant comme un greffier de tribunal.)
l'A.
f
En foi de quoi j'ai fait, sans nul autre re-tard, Par un héraut casqué planter notre éten-
(Un des Hérauts plante sur un tertre gazonné l'étendard royal.)
ff
f
l'A.
-dard; Et j'ai, pour que l'appel longuement se ré - - pè-te, Fait


en élargissant
ff
Allº molto
(Un geste vers les Hérauts
L'A.
so_lennellement son_ner de la trom_pet_ _te!
50
Allº molto
ff
Ped.
qui se remettent à sonner.)
f
p
Poco rit.
8
pp
ppp
ONDINE (aux autres Fées)
pp
Que dit-il?
L'AMBASSADEUR (écoutant)
mf
p
Le son meurt dans la nuit... Toujours


Allegro tranquillo
LILIANE (aux autres Fées)
p
On n'entend
MARIMONDE (aux autres Fées)
pp
Un mes - sa - ge?...
l'A.
mf
rien!
Que fai - re?
51
Allegro tranquillo
pp
m. d.
ROSELYS (de même)
p
Mes sœurs, j'ai peur!... Ce
Lil.
pas très bien...
3
m. g.
m. d.
ORMONDE
p
Je crois pour -
Ros.
f
p sub.
bruit pro-di-gi - eux m'ef - fray - e!
5
m. g.


Orm.
-tant... Sa voix bour - donne à
Orm.
mf
mon o - reil - - le... Oui! c'est l'Ambassa -
poco cresc.
Orm.
-deur du roi, no - tre voi - sin, Char - les - Jean -
52
p
Orm.
cresc.
Paul... Il nous est même un peu cousin: Sa


Orm.
nièce a pour beau - fils l'on - - cle de Cla - ri -
f
mf
- bel - - - - - le. Un mes - sa - ge!...
p
Accelerando poco a poco
ONDINE
Que nous veut-
53
Accelerando poco a poco
p
(criant) ff
- Une, deux, trois, mes
Ond.
il?...
LILIANE
f
Quelle nou - vel - le?...
cresc.
cresc.



(Toutes les Fées reparaissent)

Orm.

sœurs, toutes, reparais-sez!

poco a poco

gliss. 19

Allegretto quasi Allegro

L'AMBASSADEUR *ff* *ad lib.*

Que vois - je?... En-

a Tempo

mf

54

Suivez

f *p*

l'A.

-fin mes plus chers voeux sont ex-au-cés! Tous ces

p *mf* *dimin.* *p*

Allegro tranquillo

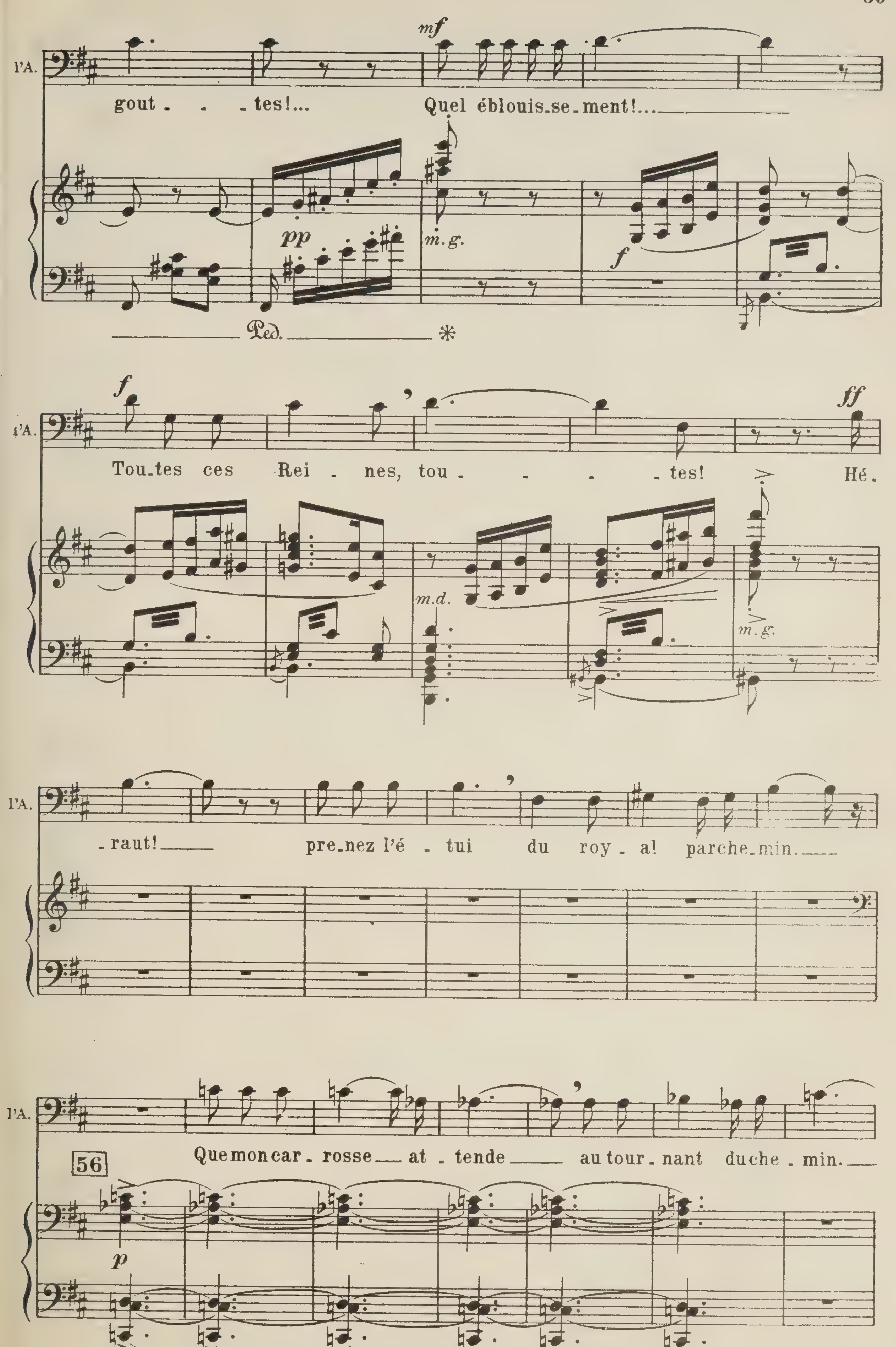
l'A.

fronts cou-ron-nés de lu-mi-neu-ses

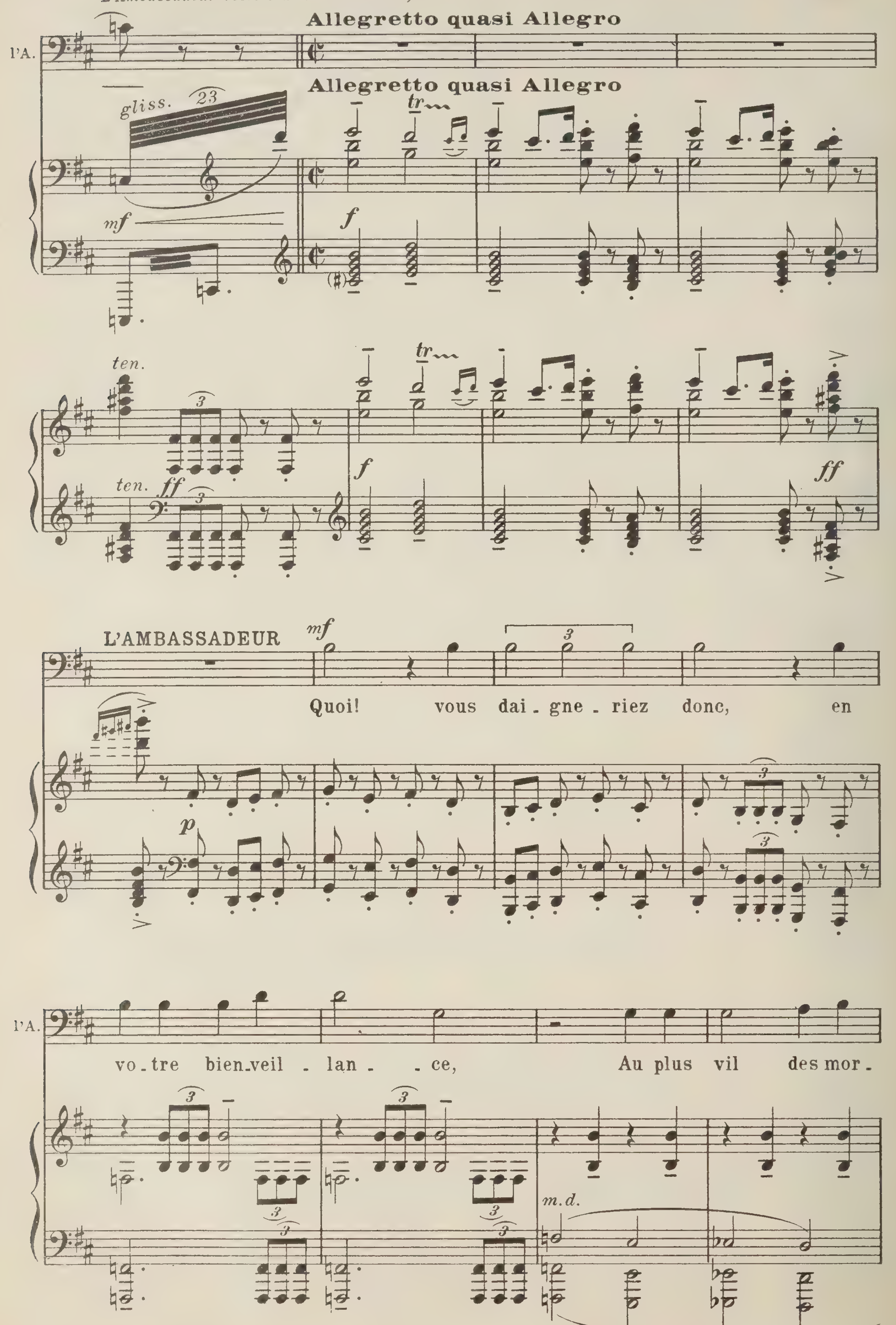
55

p

Ped. Ped.


l'A.
mf
gout - - - tes!...
Quel éblouis-se-ment!...
pp
m.g.
f
Ped.
*
f
ff
Tou-tes ces Rei - nes, tou - - - - tes! Hé-
m.d.
m.g.
-raut!
pre-nez l'é - tui du roy - al parche-min.
56
Que mon car - rosse at - tende au tour - nant du che - min.
p

(Le Héraut prend l'étui, l'étendard, s'incline et sort avec les autres Hérauts et toute la Fanfare. L'Ambassadeur reste seul avec les Fées.)



l'A.

p

-tels ac-cor-der au-di-en - ce, Mesda - - -mes!...

tr

mf

57

f

(avec des ports de voix)

p

l'A.

Ah! pour moi quel honneur, ___ et que d'heur! ___

p

ORMONDE

mf

Mais c'est pour nous qu'ils sont, monsieur l'Ambas-sadeur.

(s'inclinant)

mf

l'A.

Ma-

3

mf

Orm.

mf

3

En vé-ri - té, je

l'A.

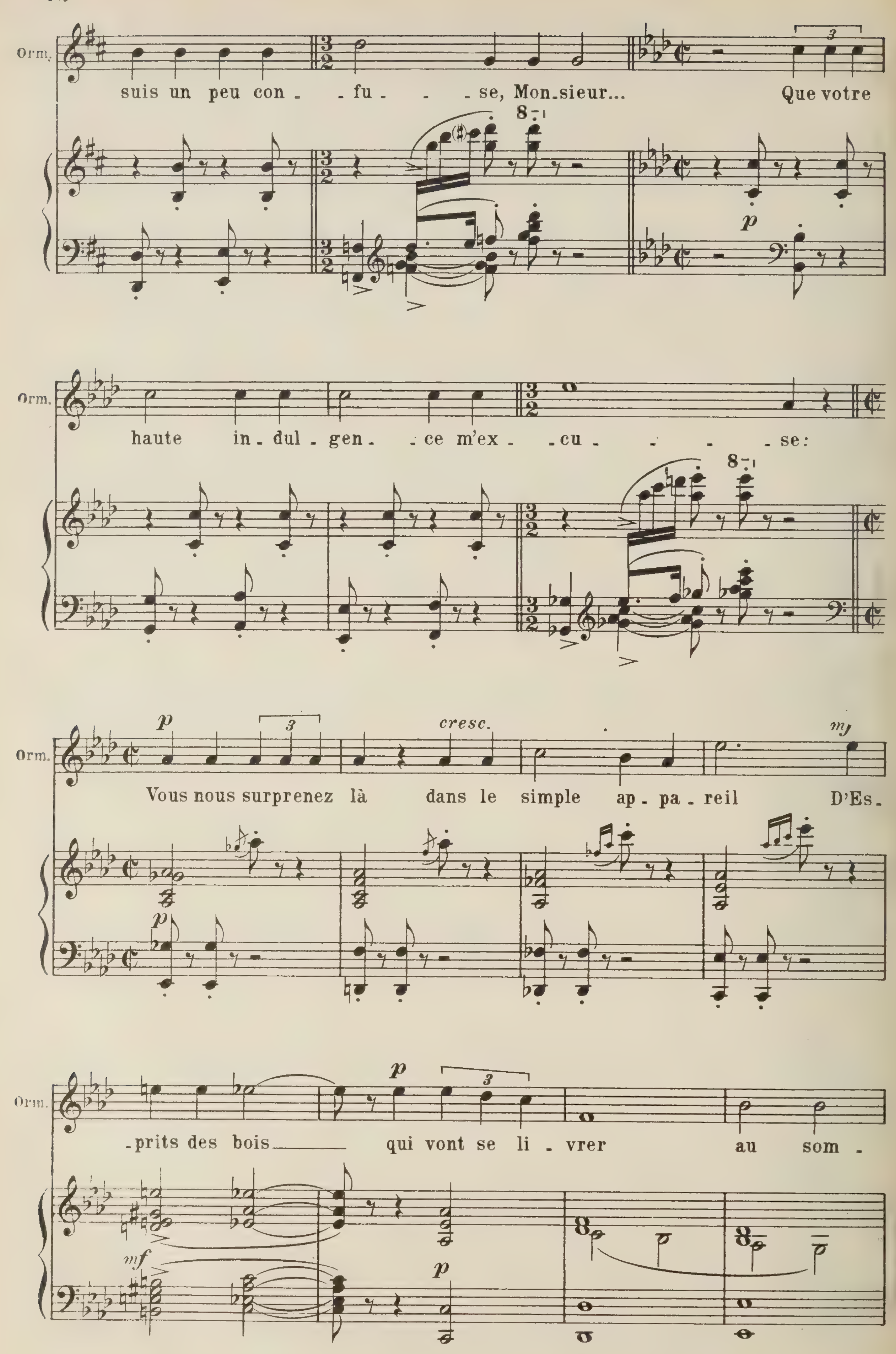
-da - - - -me...

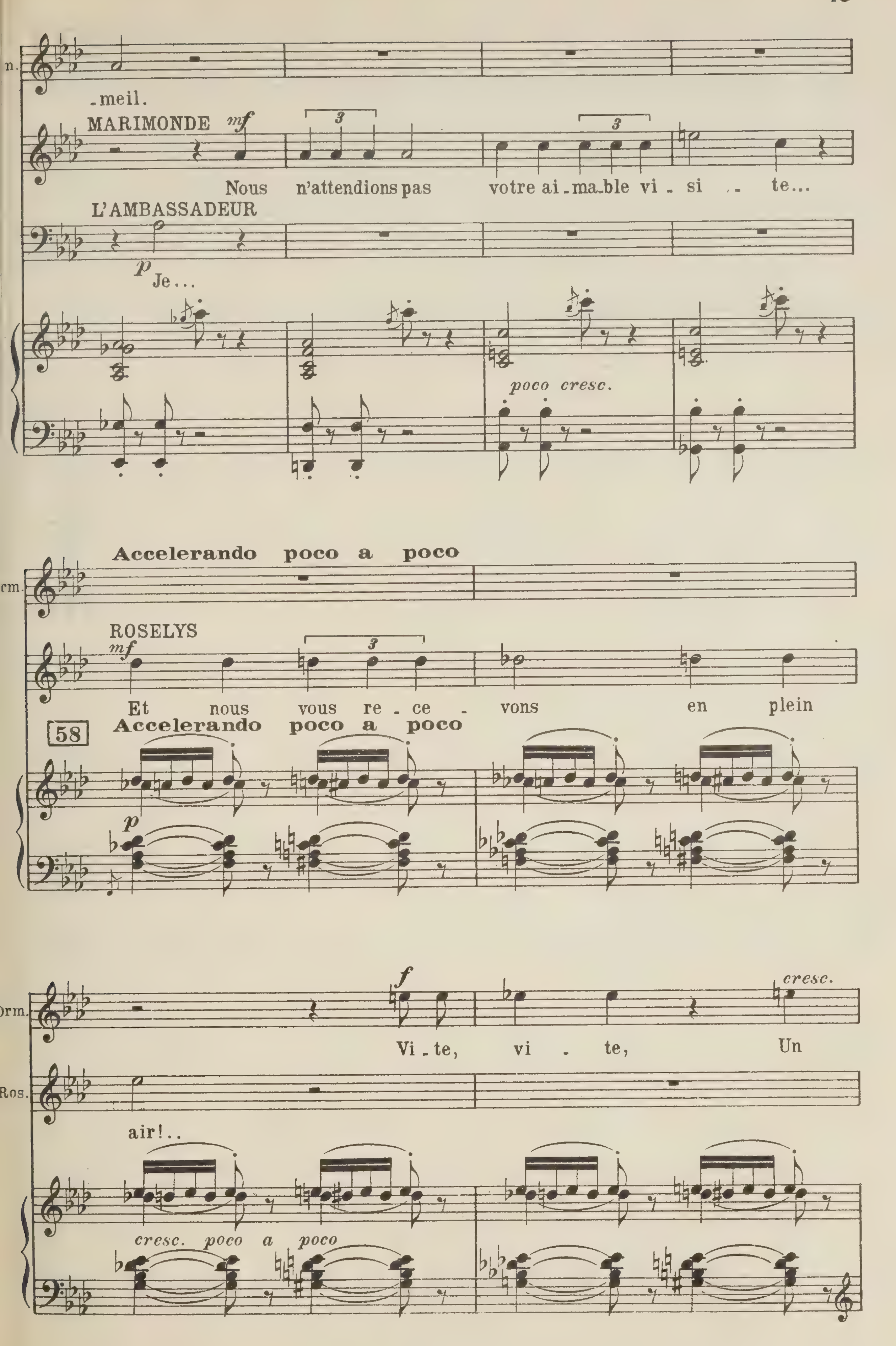
cresc.

3

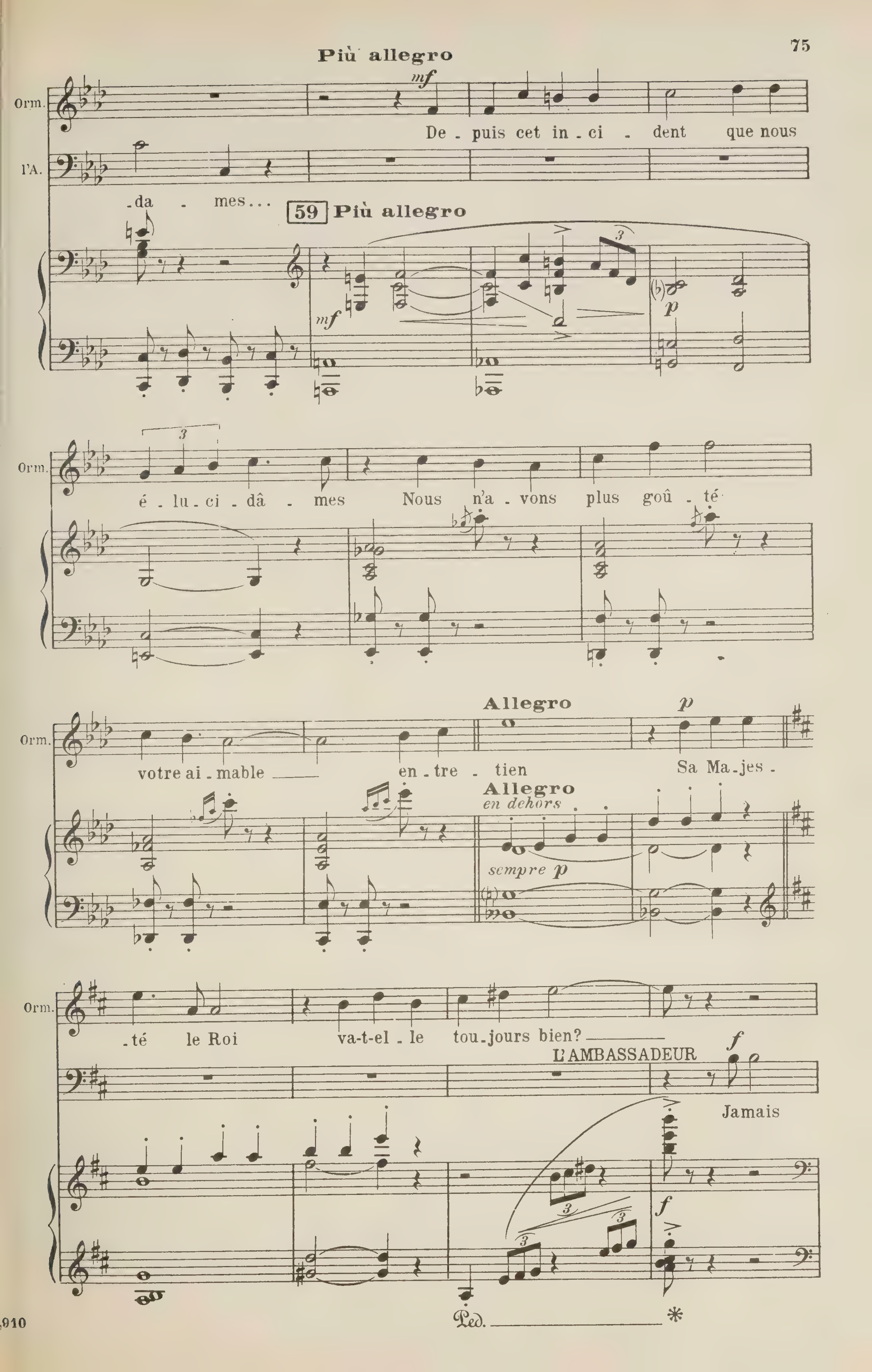
f

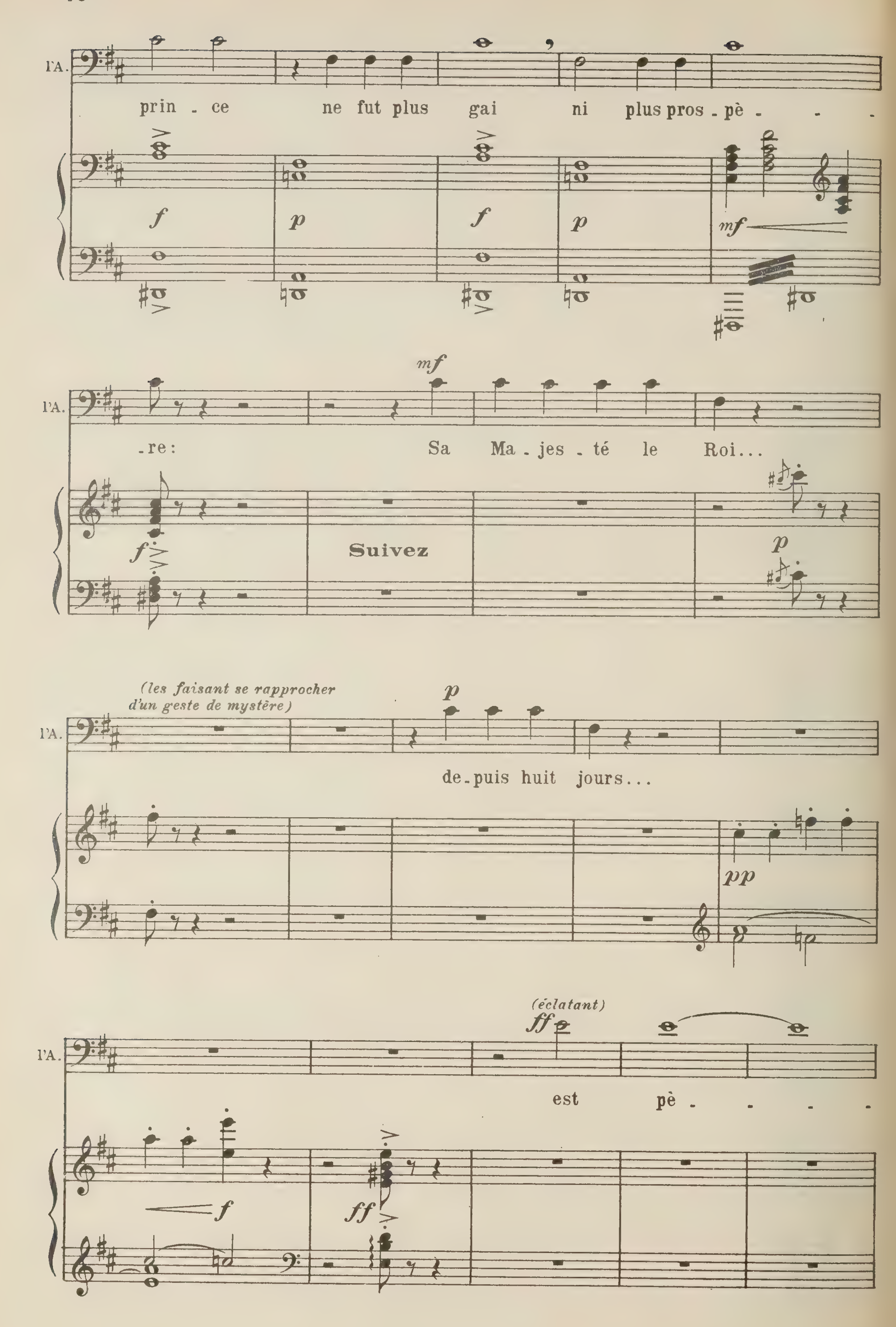
pp

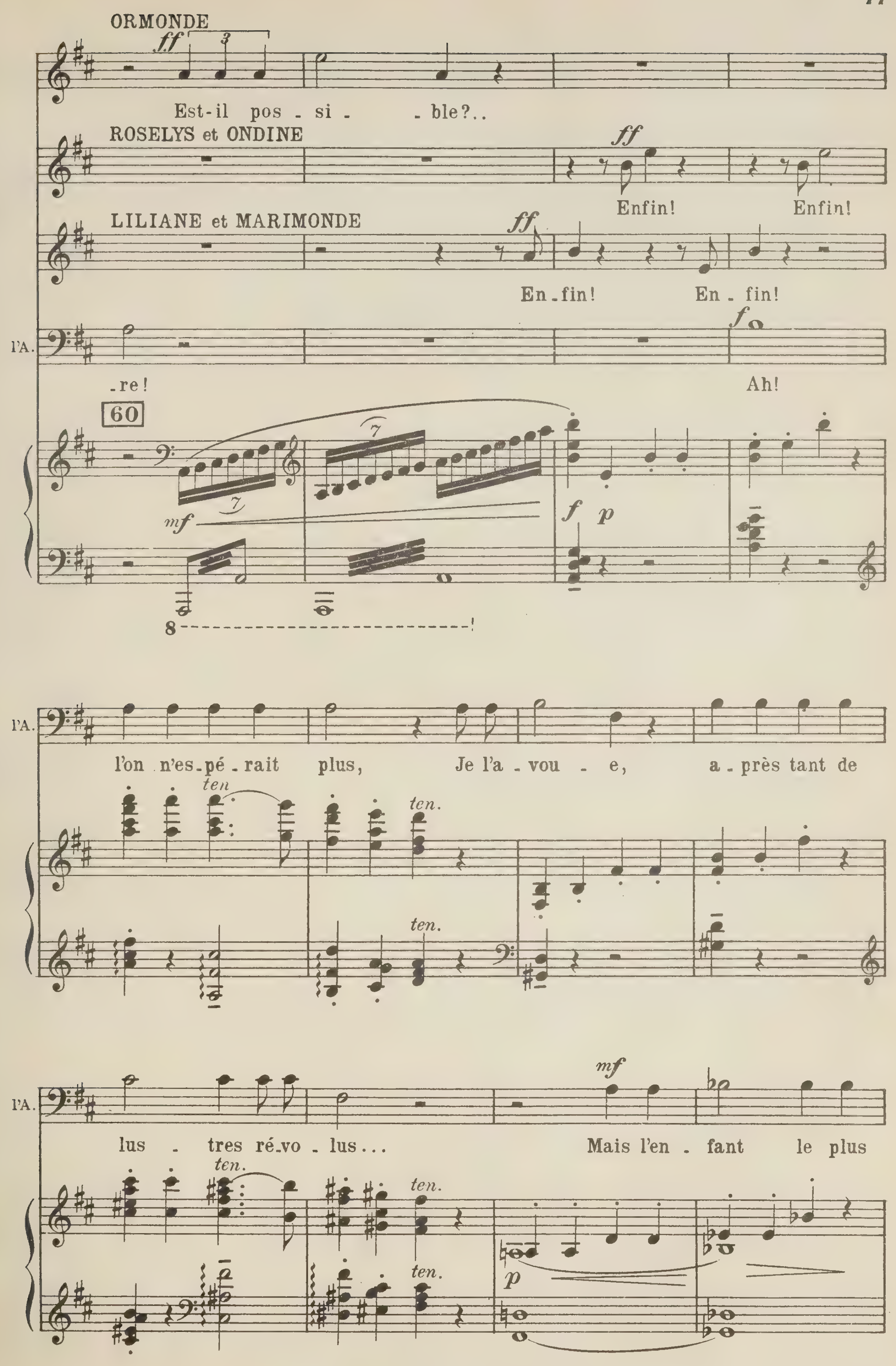

Orm.
suis un peu con - - fu - - - se, Mon-sieur... Que votre
Orm.
haute in - dul - gen - - ce m'ex - - cu - - - - se:
p
cresc.
mf
Orm.
Vous nous surprenez là dans le simple ap - pa - reil D'Es -
p
Orm.
-prits des bois qui vont se li - vrer au som -
mf
p

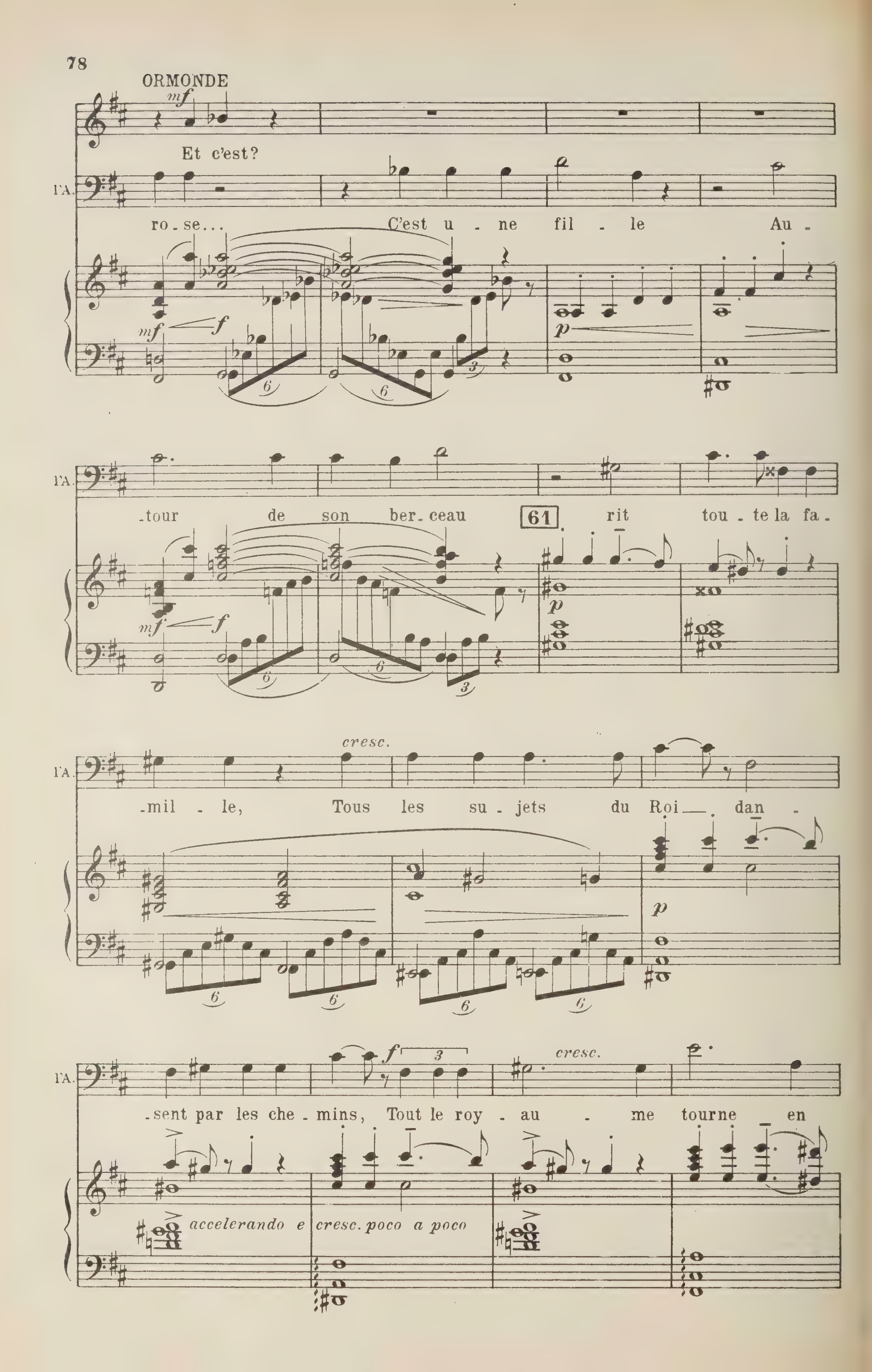

n.
-meil.
MARIMONDE
Nous n'attendions pas votre ai-ma-ble vi - si - te...
L'AMBASSADEUR
Je...
poco cresc.
Accelerando poco a poco
rm.
ROSELYS
Et nous vous re - ce - vons en plein
58
Accelerando poco a poco
Orm.
cresc.
Vi - te, vi - te, Un
Ros.
air!..
cresc. poco a poco


Orm.
es - ca - lier d'o - nyx, un peu - ple de va -
a Tempo
-lets...
L'AMBASSADEUR
Les lieux où l'on vous voit sont tou - jours des pa -
a Tempo
Orm.
Que de ga - lan - te - rie, Ex - cellen - ce!..
(s'inclinant avec un rond de jambe)
l'A.
-lais.
Mes-


Più allegro
Orm.
l'A.
mf
De _ puis cet in _ ci _ dent que nous
_da _ mes...
59 Più allegro
mf
p
é _ lu _ ci _ dâ _ mes Nous n'a _ vons plus goû _ té
votre ai _ mable en _ tre _ tien
Allegro
p
Sa Ma _ jes _
Allegro
en dehors
sempre p
_té le Roi va-t-el _ le tou _ jours bien?
L'AMBASSADEUR
f
Jamais
f
Ped.
*


l'A.
prin - ce ne fut plus gai ni plus pros - pè - - -
f
p
f
p
mf
l'A.
mf
- re: Sa Ma - jes - té le Roi...
f
Suivez
p
(les faisant se rapprocher
d'un geste de mystère)
l'A.
p
de - puis huit jours...
pp
(éclatant)
ff
l'A.
est pè - - - -
f
ff


ORMONDE
ff
3
Est-il pos - si - - ble?..
ROSELYS et ONDINE
ff
Enfin! Enfin!
LILIANE et MARIMONDE
ff
En - fin! En - fin!
l'A.
f
-re! Ah!
60
7
7
mf
f p
8
l'A.
l'on n'es-pé - rait plus, Je l'a - vou - e, a - près tant de
ten
ten.
ten.
l'A.
mf
lus - tres ré-vo - lus... Mais l'en - fant le plus
ten.
ten.
ten.
p


ORMONDE
mf
Et c'est?
I'A.
ro - se... C'est u - ne fil - le Au -
mf f p
.tour de son ber - ceau 61 rit tou - te la fa -
cresc.
-mil - le, Tous les su - jets du Roi dan -
p
-sent par les che - mins, Tout le roy - au - me tourne en
f
cresc.
accelerando e cresc. poco a poco



a Tempo (allegro)

l'A.

se te_nant les mains! Et mon

a Tempo (allegro)

f

maî_tre vous prie, en fa_vo_ra_bles Rei_ _ _

legatissimo

mf

ten.

dim. poco a poco

dimin. poco a poco

_nes, De vou_loir a_gré_er d'en ê_tre les mar_

p

ten.

_rai_nes Et dé_pose humble_ment

m.d.

mf

m.g.

dimin. poco a poco

ten.



Poco rit.

Allegro ma non troppo

ROSELYS et ONDINE *(joyeuses)*

f

Les mar-

l'A.

— ses res - pects à vos pieds.

Poco rit.

62 Allegro ma non troppo

pp *p* *pp*

en dehors

ORMONDE

mf

Mon - sieur l'Ambas - sa - deur...

Ros.
Ond.

-raî - nes!

LILIANE et MARIMONDE

(joyeuses)

f

Les marrai - nes!

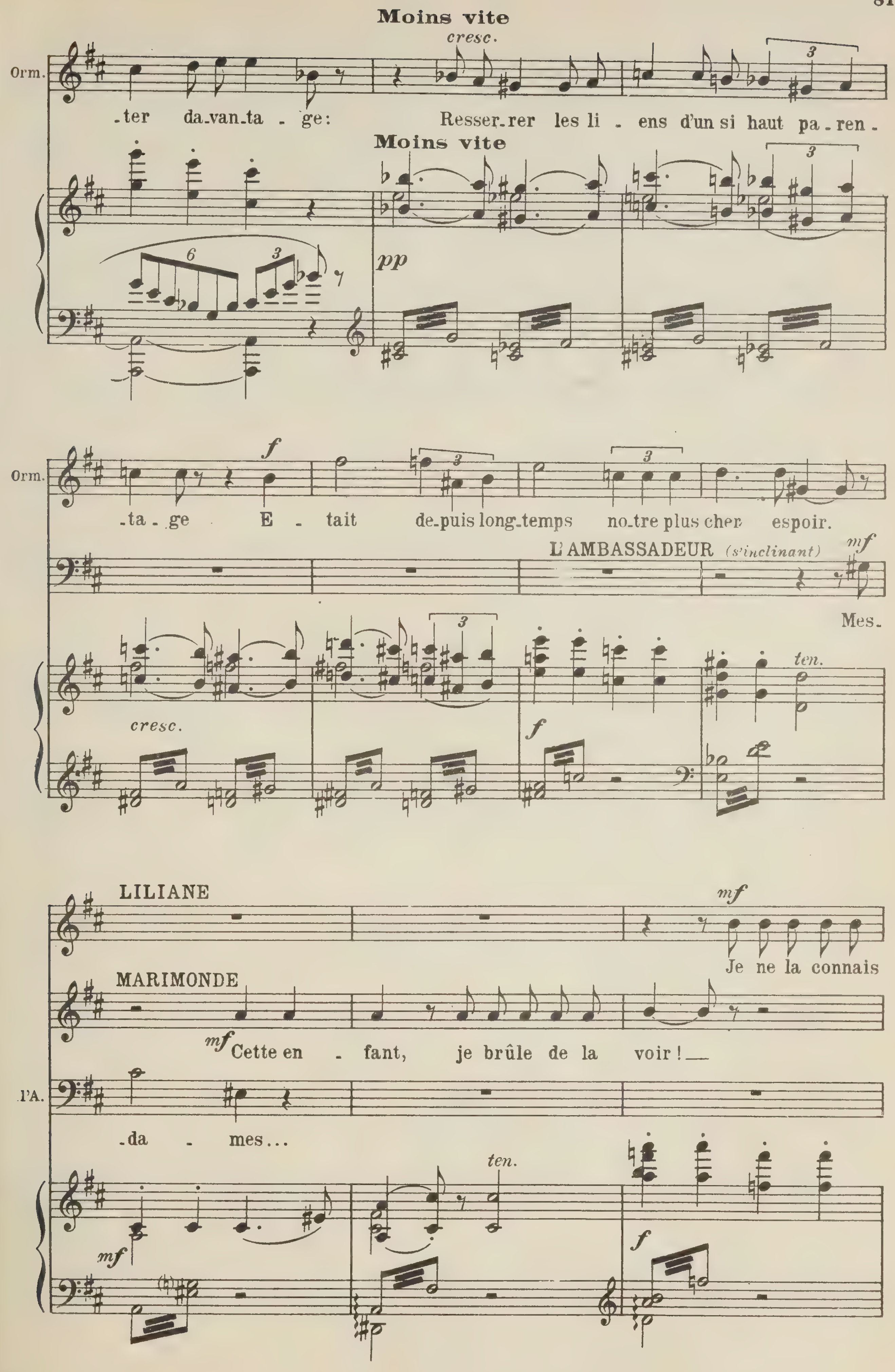
mf

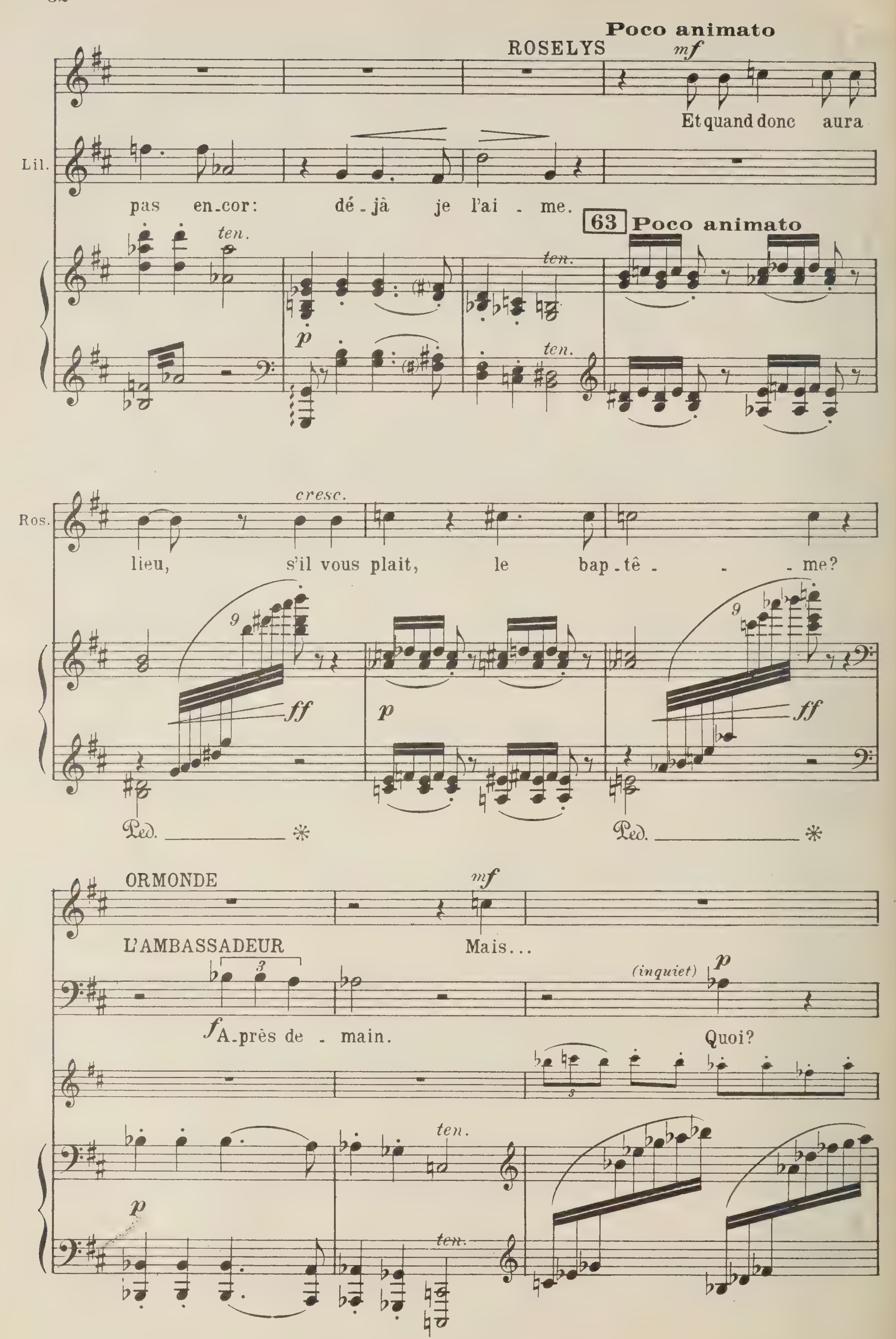
Orm.

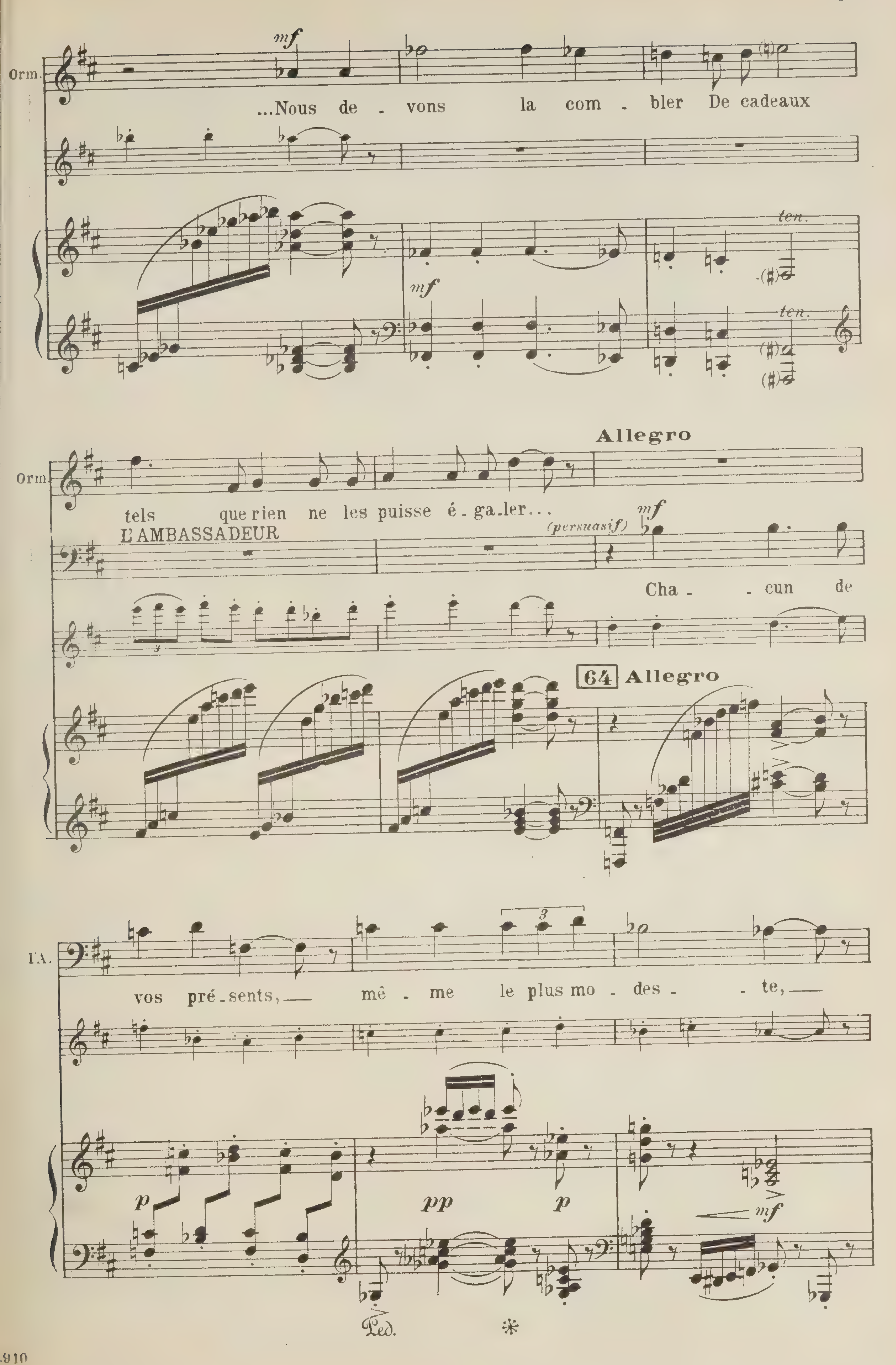
croy - ez Que nul dé - sir ne peut nous flat -

p *mf* *f*

en dehors


Moins vite
cresc.
Orm.
-ter da-van-ta - ge: Resser-rer les li - ens d'un si haut pa-ren-
Moins vite
pp
Orm.
-ta - ge E - tait de-puis long-temps no-tre plus cher espoir.
L'AMBASSADEUR (s'inclinant)
Mes-
cresc.
ten.
LILIANE
Je ne la connais
MARIMONDE
Cette en - fant, je brûle de la voir!
l'A.
-da - mes...
ten.


Poco animato
ROSELYS
mf
Et quand donc aura
Lil.
pas en_cor: déjà je l'ai - me.
63 Poco animato
ten.
p
ten.
ten.
Ros.
cresc.
lieu, s'il vous plait, le bap_tê - - me?
ff
p
ff
Ped. *
Ped. *
ORMONDE
mf
Mais...
L'AMBASSADEUR
(inquiet) p
f A_près de - main.
Quoi?
ten.
p
ten.


Orm.
mf
...Nous de - vons la com - bler De cadeaux
ten.
mf
ten.
Allegro
Orm.
tels que rien ne les puisse é - ga - ler...
L'AMBASSADEUR
(persuasif)
mf
Cha - - cun de
64
Allegro
L'A.
vos pré - sents, — mê - me le plus mo - des - - te, —
p
pp
p
mf
Ped.
*

l'A.

cresc. *ff*

Se - ra, sur mon hon-neur, plus

l'A.

beau que tout le res - - te.

ff (6) 3

Ped. *

ORMONDE *(songeuse)*

65 **Meno**

p *pp*

Si cha-cune à l'en-fant, peut - ê - tre,..

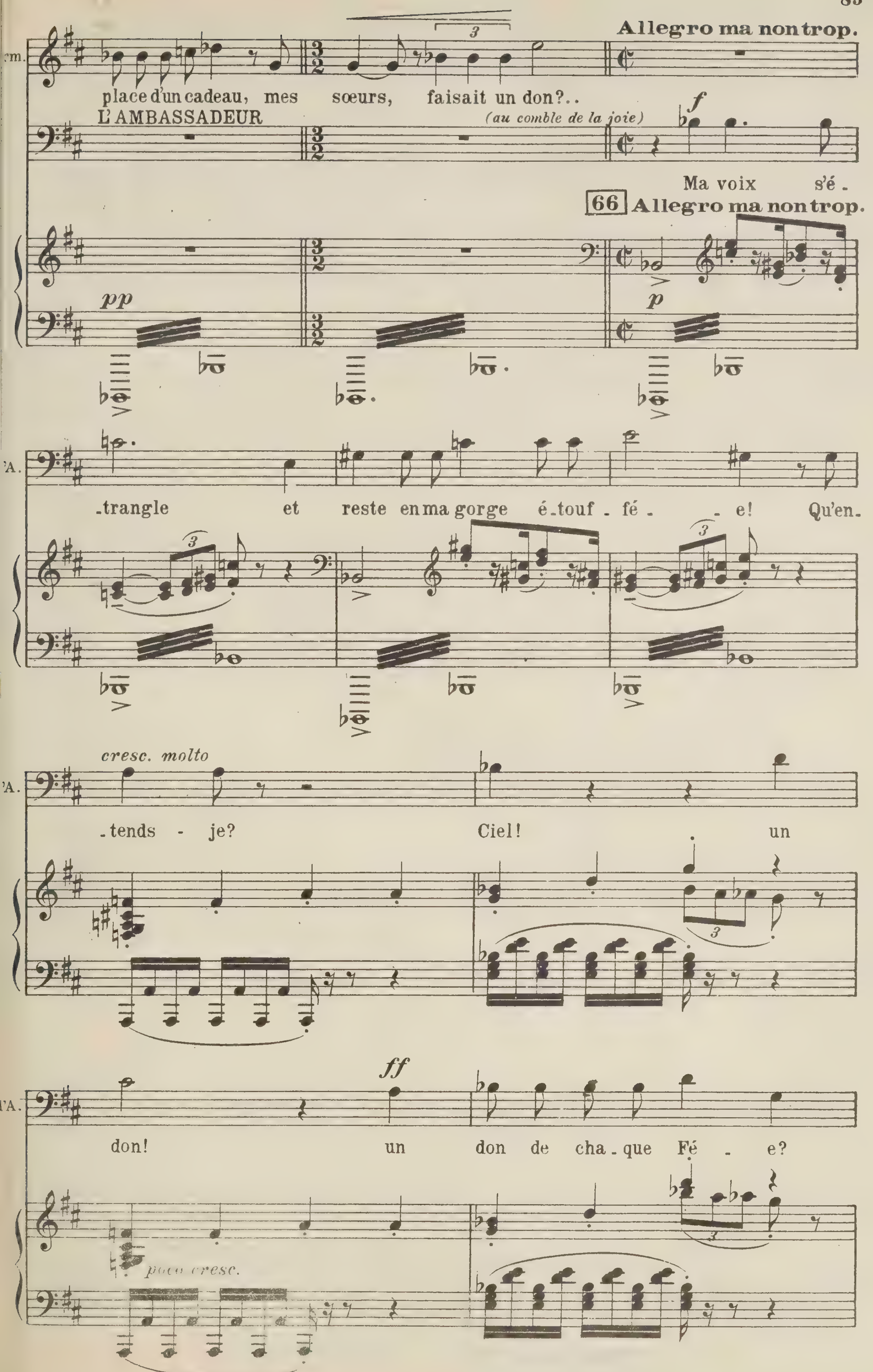
pp

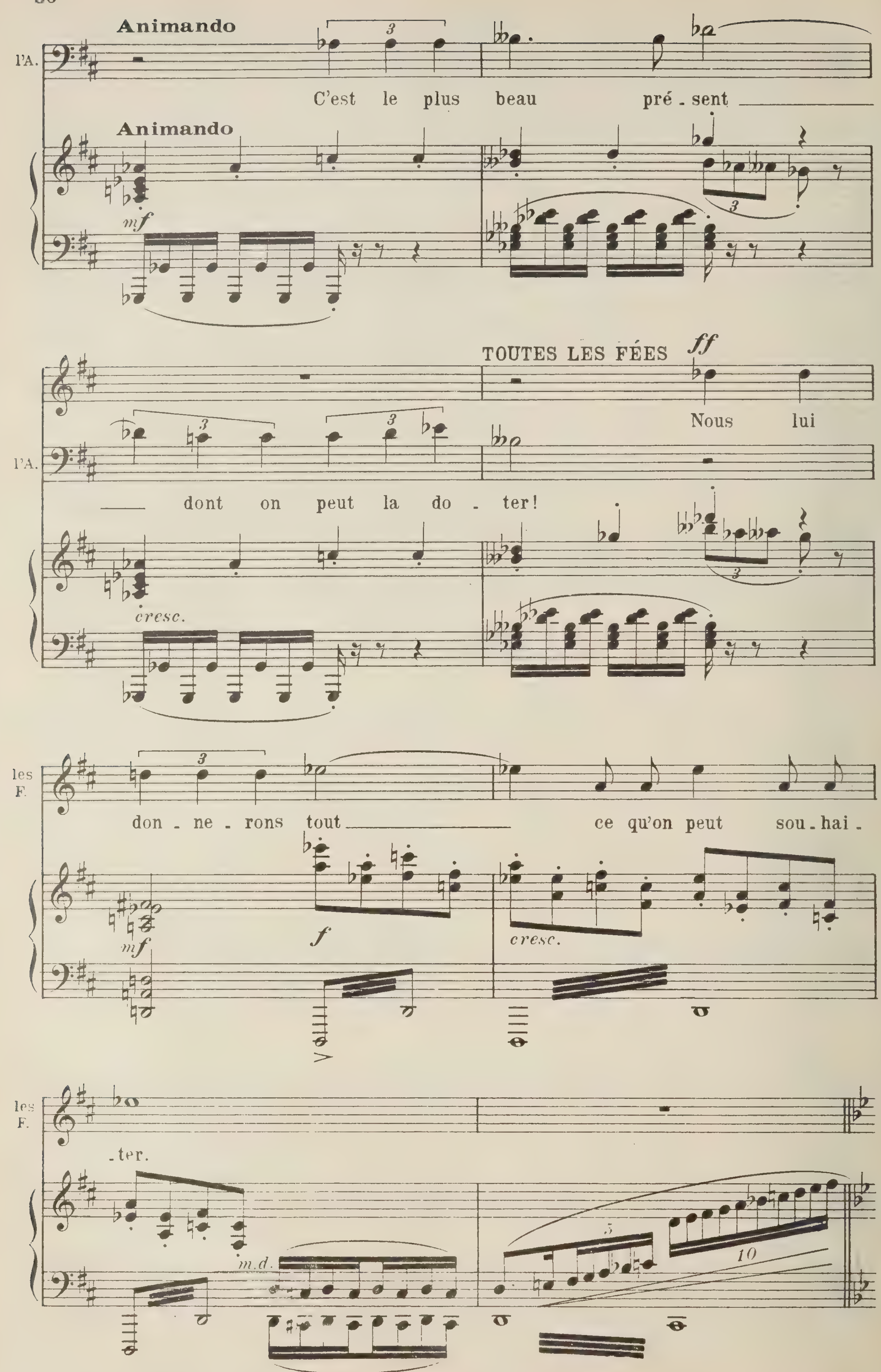
Orm.

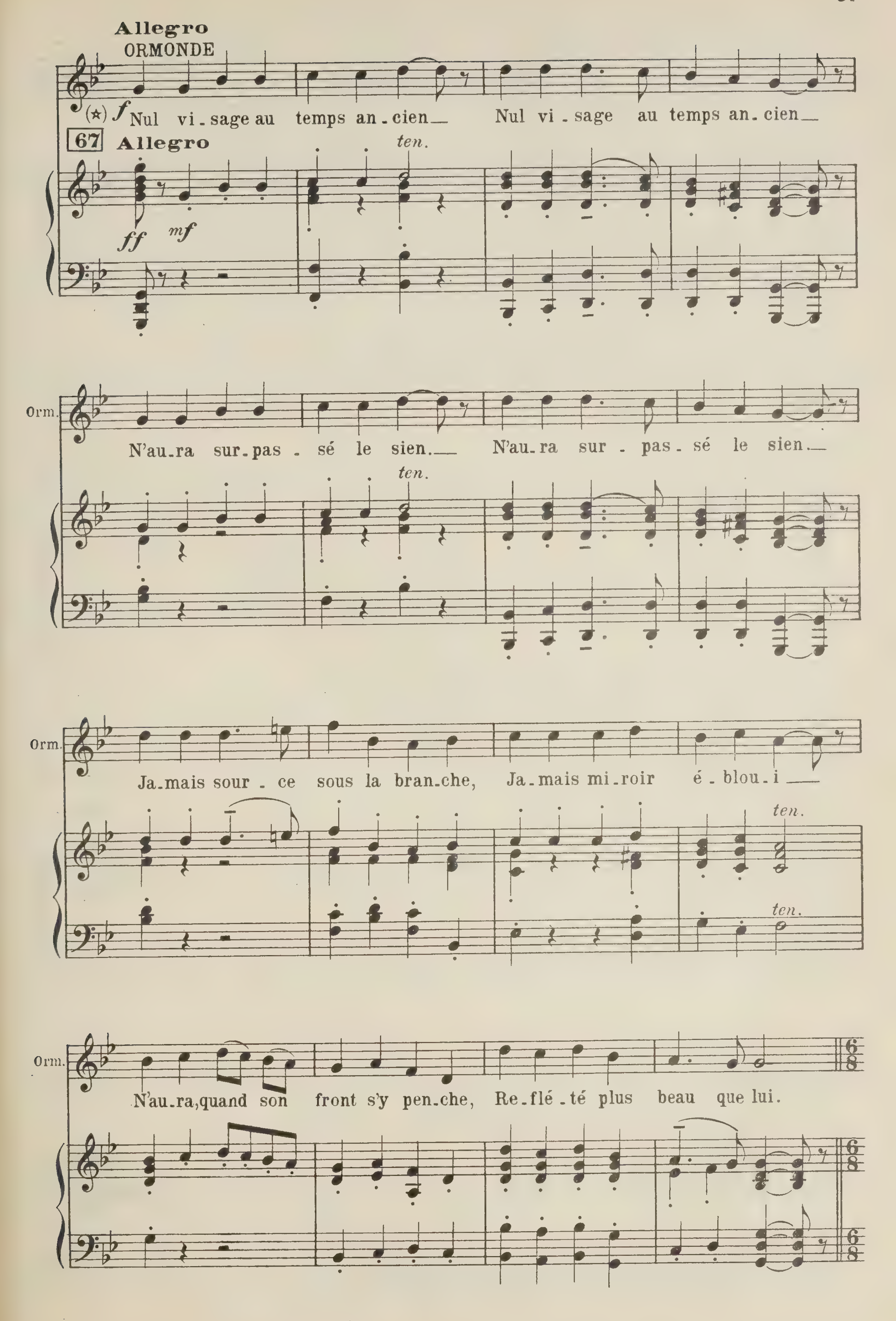
p 3 *p*

at-ten-dez donc... En

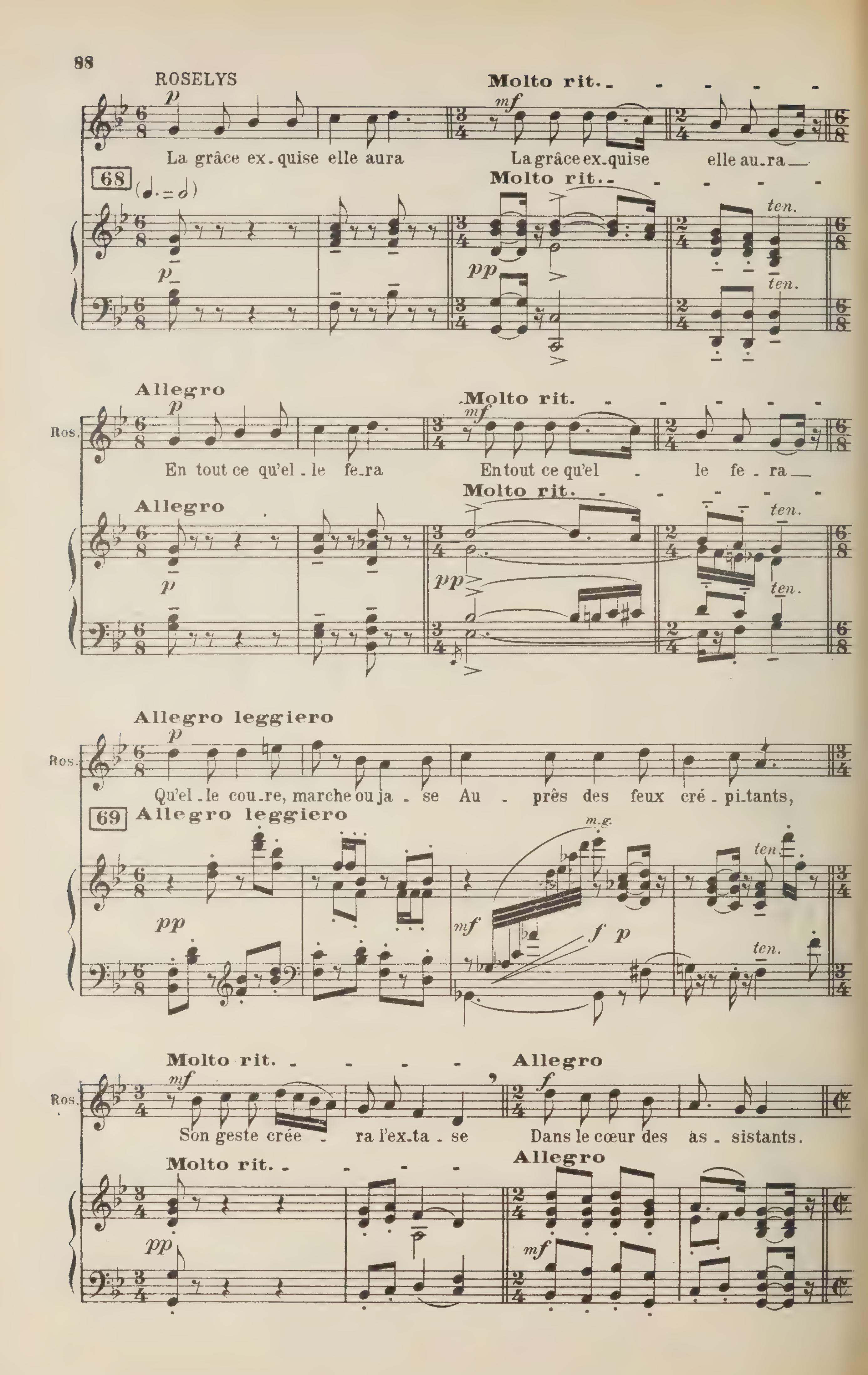
tr

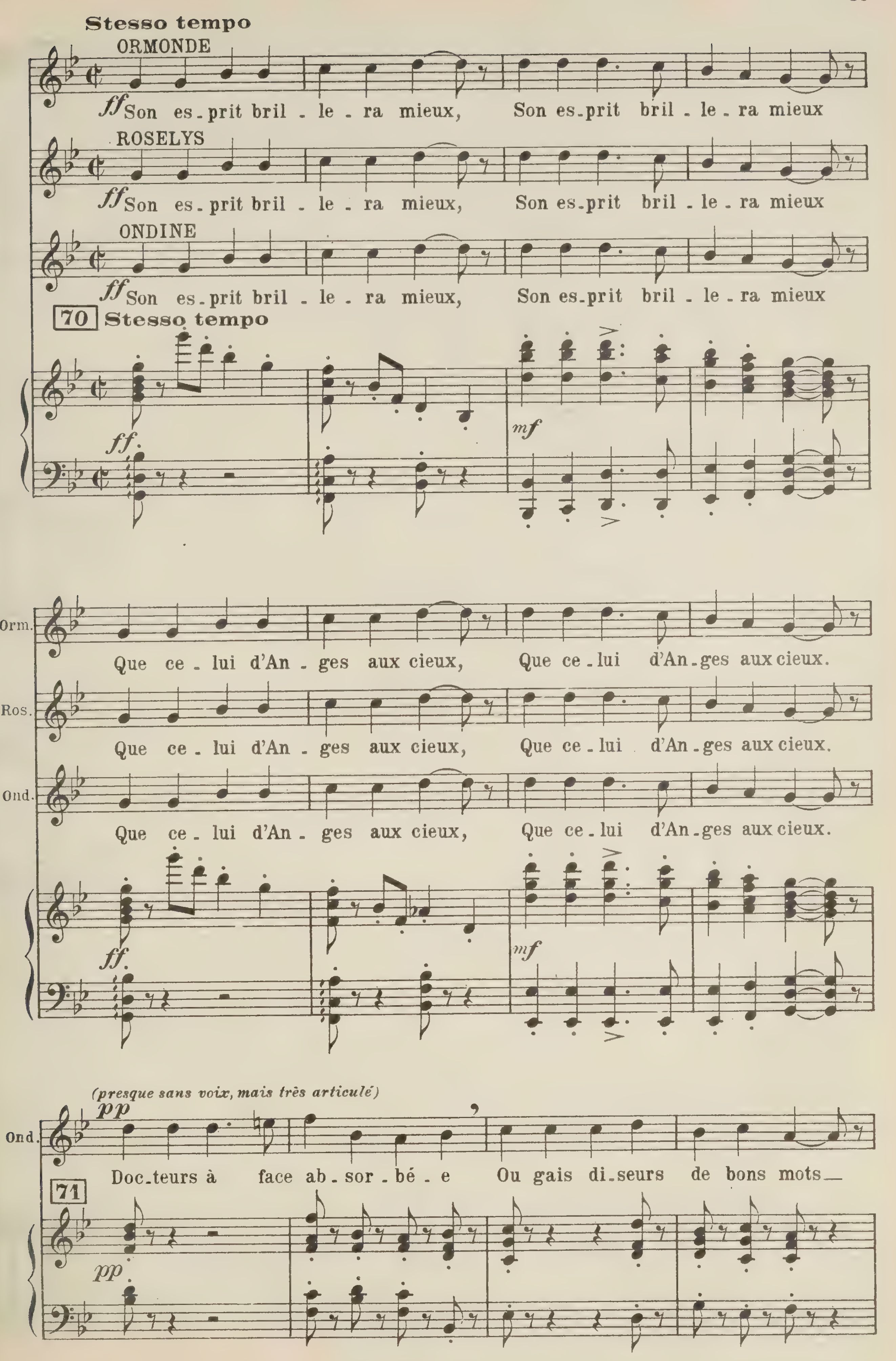

Allegro ma non trop.
place d'un cadeau, mes sœurs, faisait un don?..
L'AMBASSADEUR
(au comble de la joie)
f
Ma voix s'é-
66 Allegro ma non trop.
pp
p
-trangle et reste en ma gorge é-touf-fé- -e! Qu'en-
cresc. molto
-tends - je? Ciel! un
ff
don! un don de cha-que Fé - e?
poco cresc.

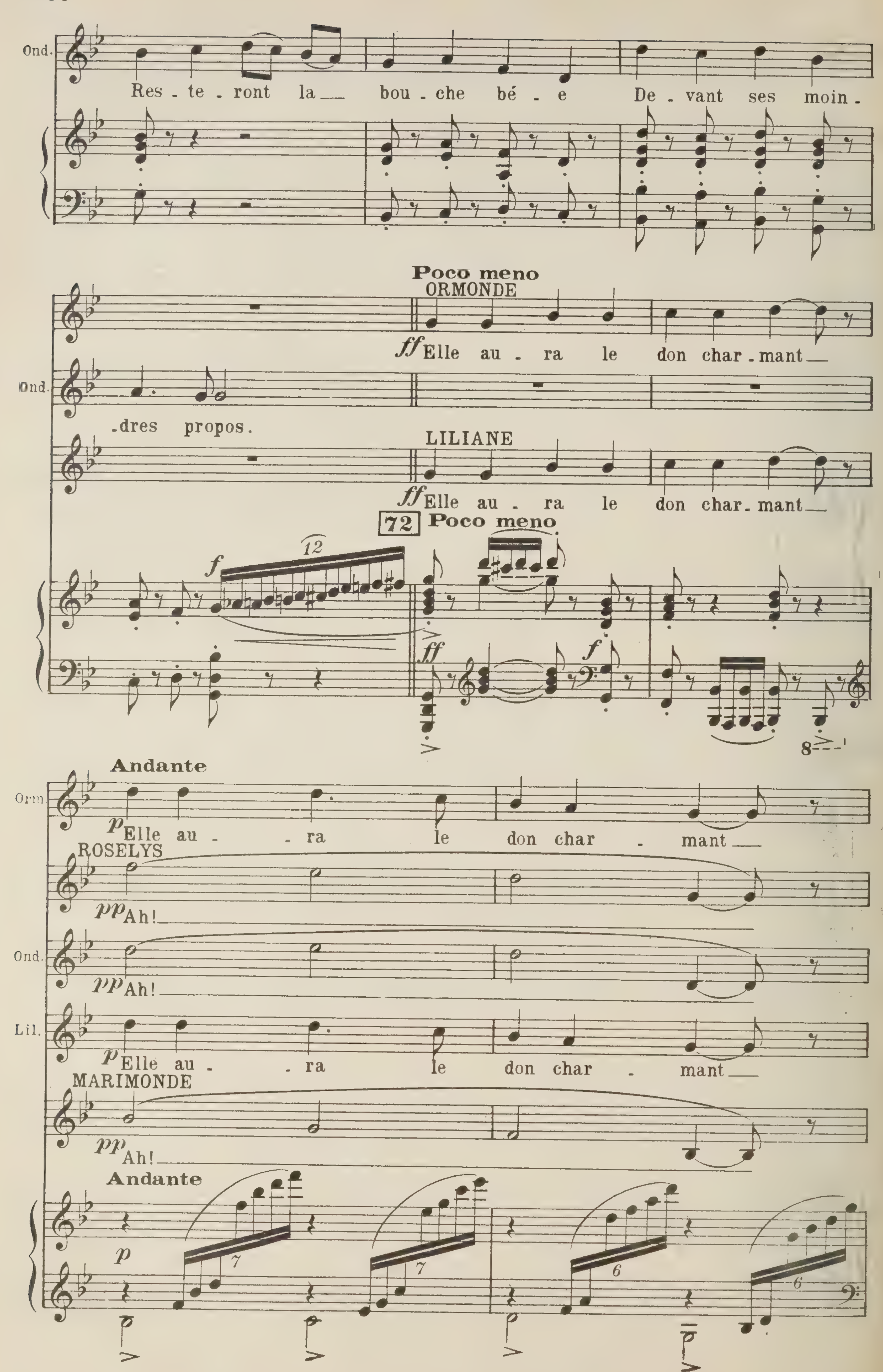

Animando
l'A.
C'est le plus beau pré - sent
Animando
mf
TOUTES LES FÉES
ff
Nous lui
l'A.
dont on peut la do - ter!
cresc.
les F.
don - ne - rons tout
ce qu'on peut sou - hai -
mf
f
cresc.
les F.
- ter.
m.d.



(*) *D'après un air du XVIIme siècle.*


ROSELYS
Molto rit.
La grâce ex-quise elle aura
La grâce ex-quise
elle au-ra
68
Molto rit.
ten.
Allegro
Molto rit.
Ros.
En tout ce qu'el-le fe-ra
En tout ce qu'el - le fe - ra
Allegro
Molto rit.
ten.
Allegro leggiero
Ros.
Qu'el-le cou-re, marche ou ja - se Au - près des feux cré - pi-tants,
69
Allegro leggiero
m.g.
ten.
Molto rit.
Allegro
Ros.
Son geste crée - ra l'ex-ta - se
Dans le cœur des as - sistants.
Molto rit.
Allegro


Stesso tempo
ORMONDE
ff Son es-prit bril-le-ra mieux, Son es-prit bril-le-ra mieux
ROSELYS
ff Son es-prit bril-le-ra mieux, Son es-prit bril-le-ra mieux
ONDINE
ff Son es-prit bril-le-ra mieux, Son es-prit bril-le-ra mieux
70 Stesso tempo
ff
mf
Orm.
Que ce-lui d'An-ges aux cieux, Que ce-lui d'An-ges aux cieux.
Ros.
Que ce-lui d'An-ges aux cieux, Que ce-lui d'An-ges aux cieux.
Ond.
Que ce-lui d'An-ges aux cieux, Que ce-lui d'An-ges aux cieux.
ff
mf
(presque sans voix, mais très articulé)
pp
Ond.
Doc-teurs à face ab-sor-bé-e Ou gais di-seurs de bons mots_
71
pp


Ond.
Res - te - ront la bou - che bé - e De - vant ses moin -
Poco meno
ORMONDE
ff Elle au - ra le don charmant
Ond.
-dres propos.
LILIANE
ff Elle au - ra le don char - mant
72 Poco meno
f
12
ff
f
8
Andante
Orm.
p Elle au - - ra le don char - mant
ROSELYS
pp Ah!
Ond.
pp Ah!
Lil.
p Elle au - - ra le don char - mant
MARIMONDE
pp Ah!
Andante
p
7
7
6
6

Allegro ma non troppo — **Andante**

Orm. *ff* De dan - ser di - vi - ne - ment.__ *p* De dan - ser di -

Ros. *pp* Ah! ___

Ond. *pp* Ah! ___

Lil. *ff* De dan - ser di - vi - ne - ment.__ *p* De dan - ser di -

Mar. *pp* Ah! ___

Allegro ma non troppo — **Andante**

ff *f* *p*

Allegro

Orm. -vi - ne - ment.__ *pp* Par - fois quand lui - ra sa jam - be

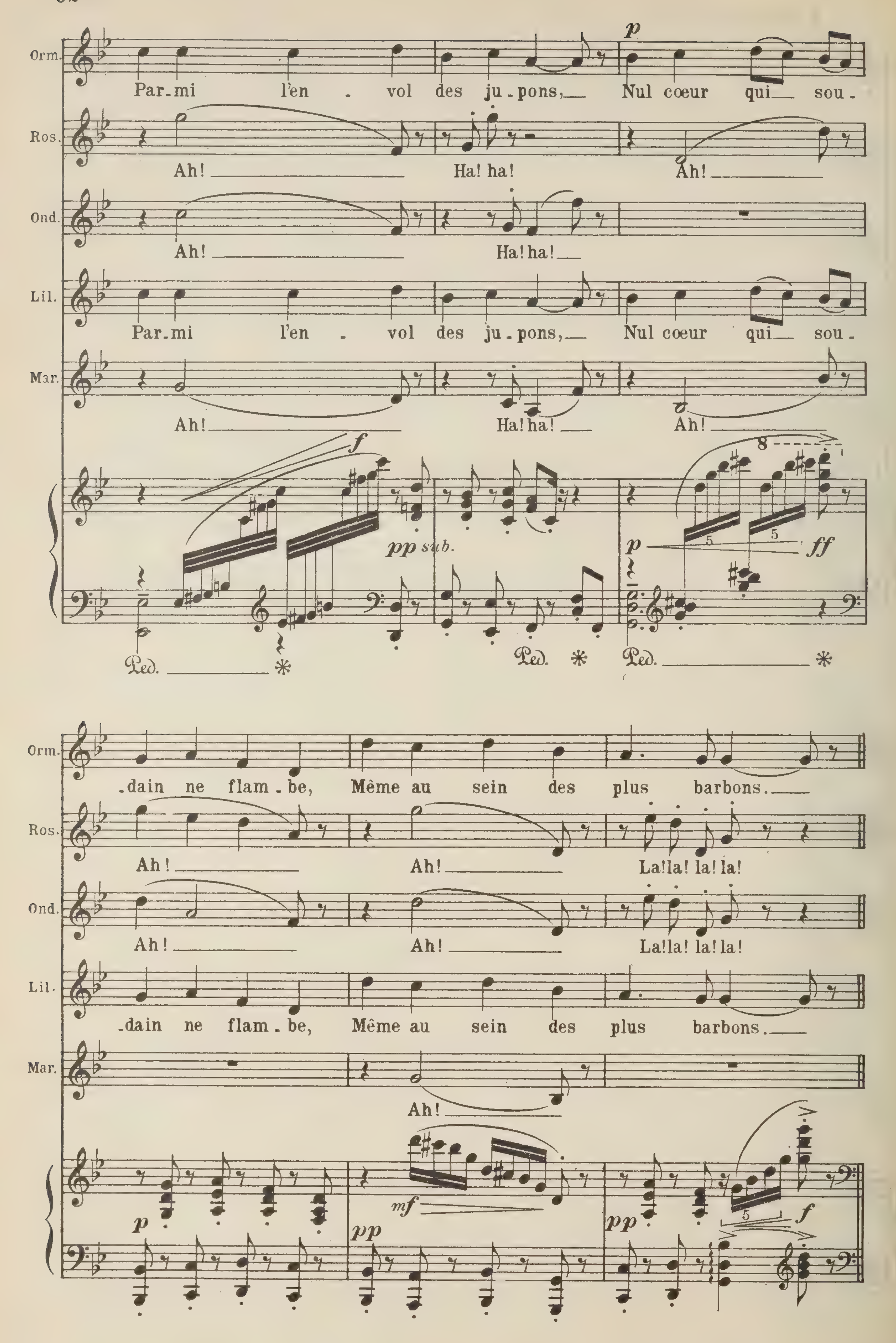
Ros. *ppp* Ah! ___ Ha! ha! Ha! ha!

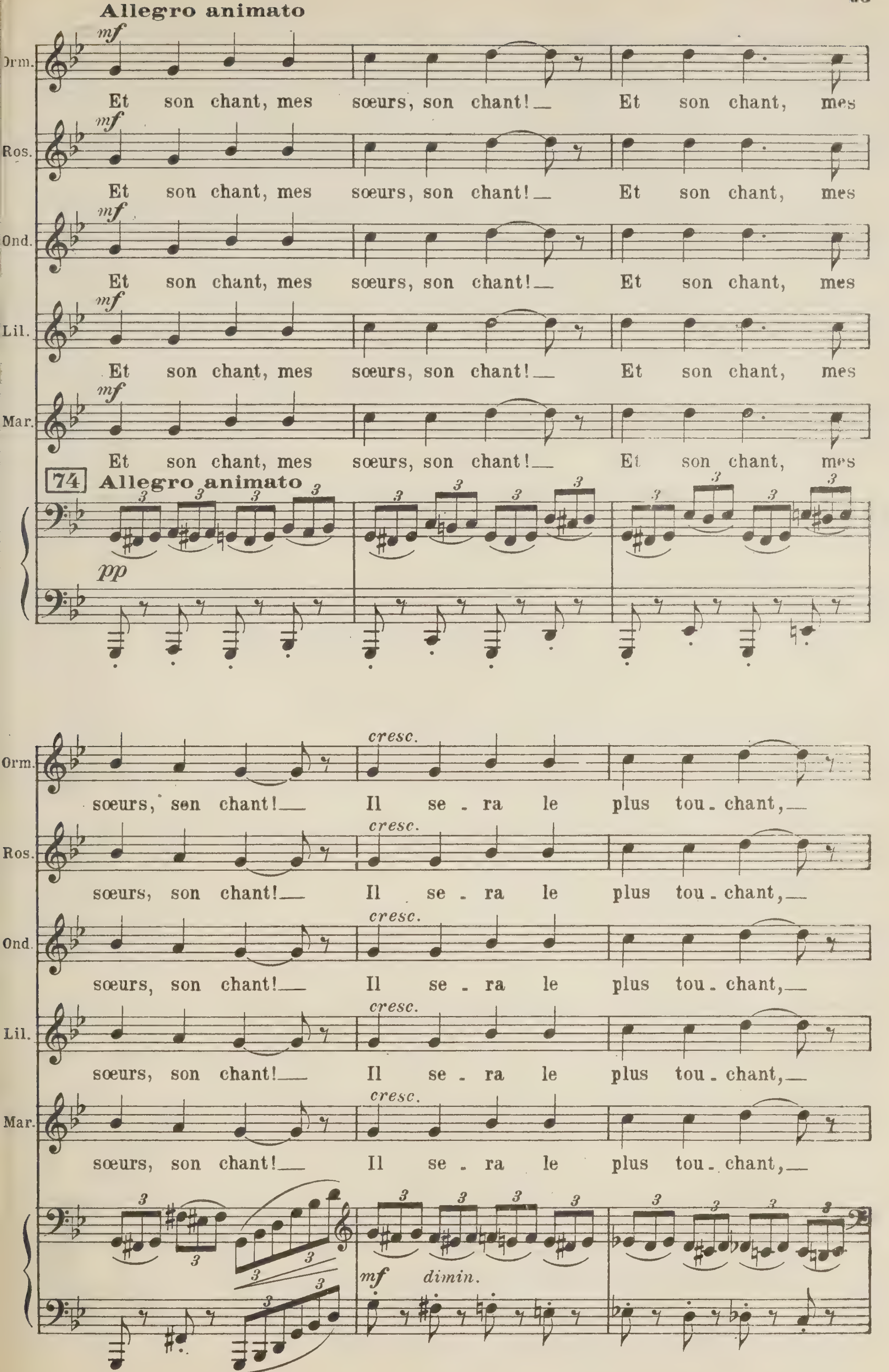
Ond. *ppp* Ah! ___ Ha! ha!

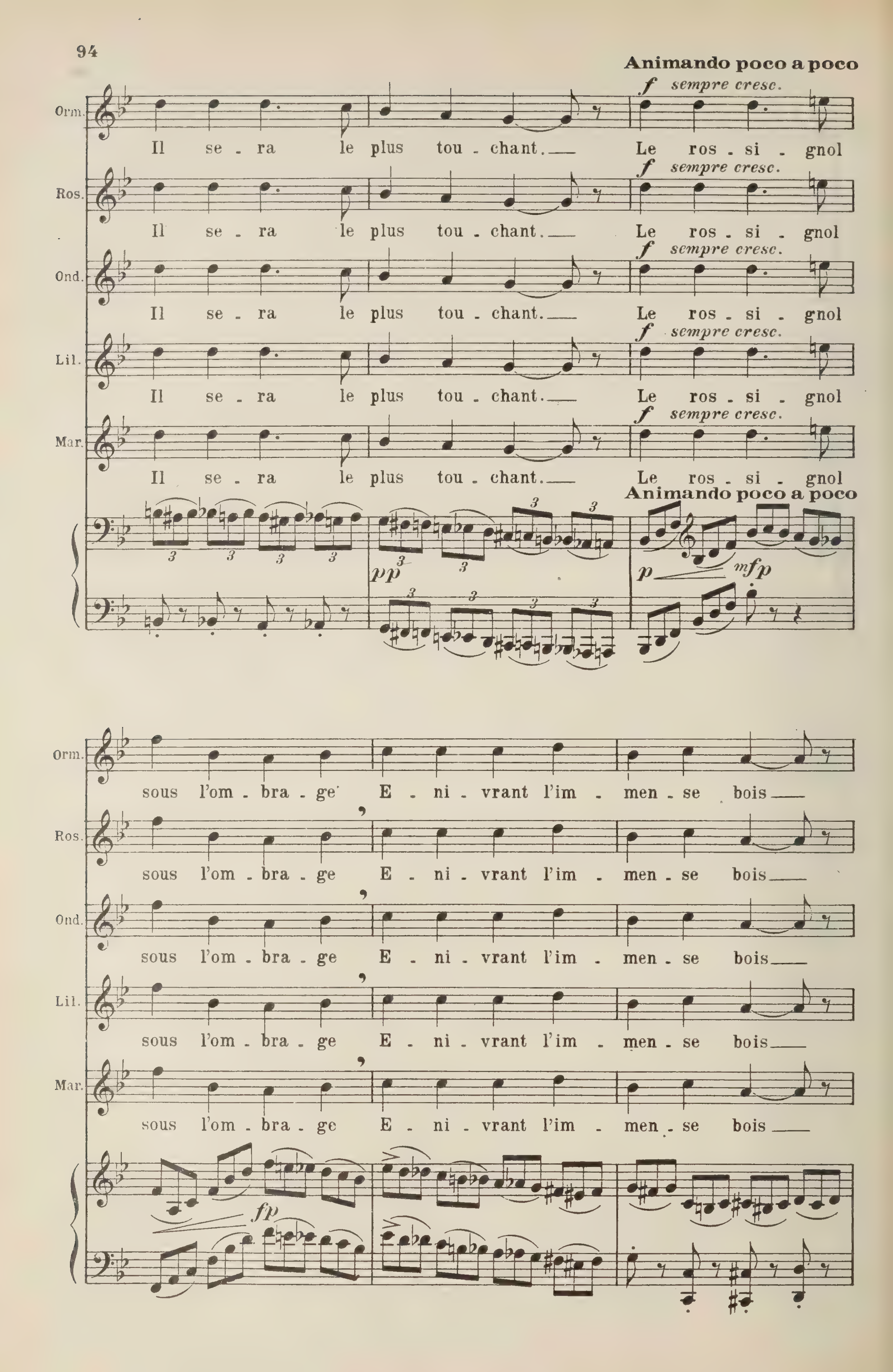
Lil. -vi - ne - ment.__ *pp* Par - fois quand lui - ra sa jam - be

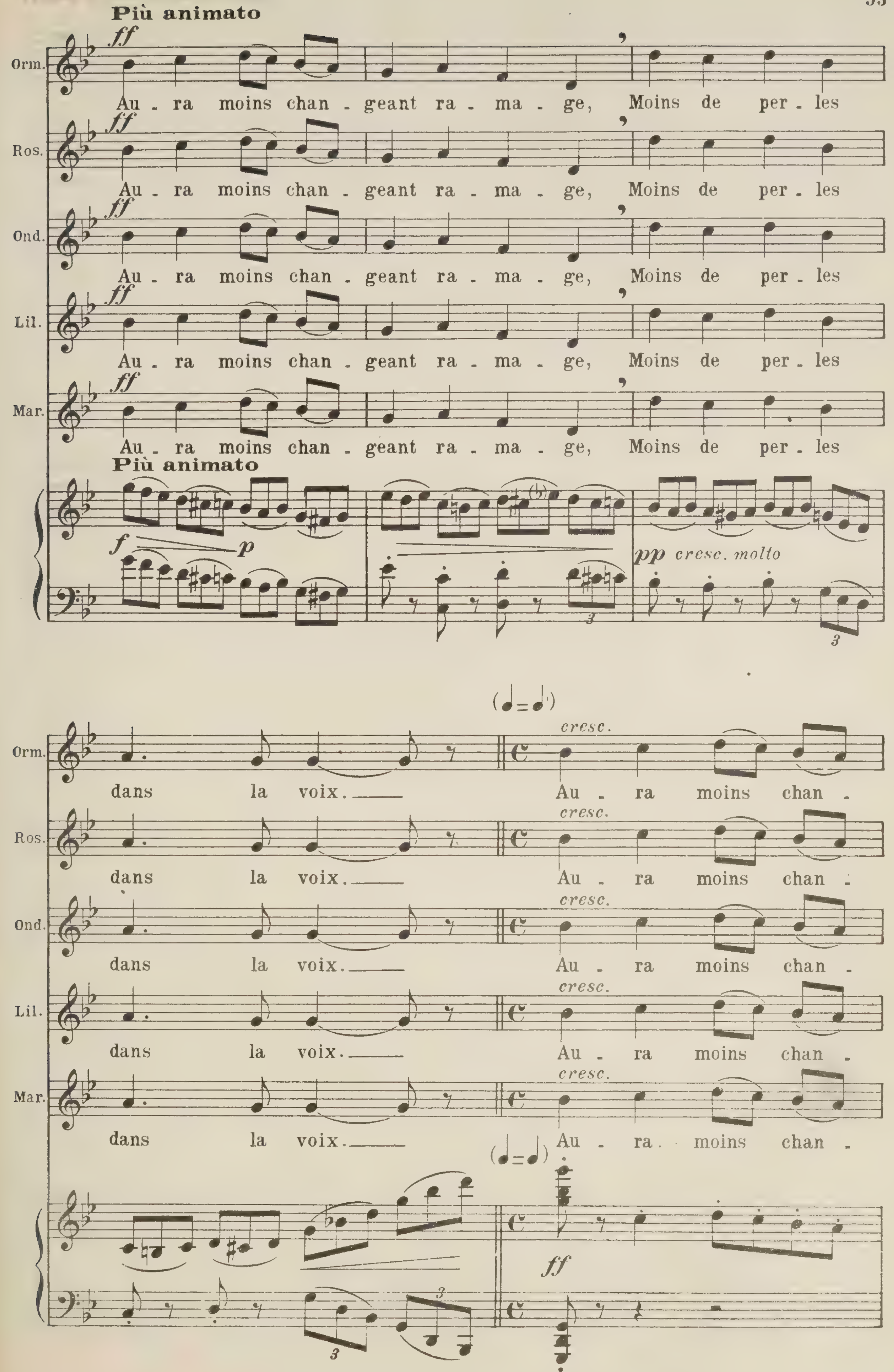
Mar. *ppp* Ah! ___

73 **Allegro**

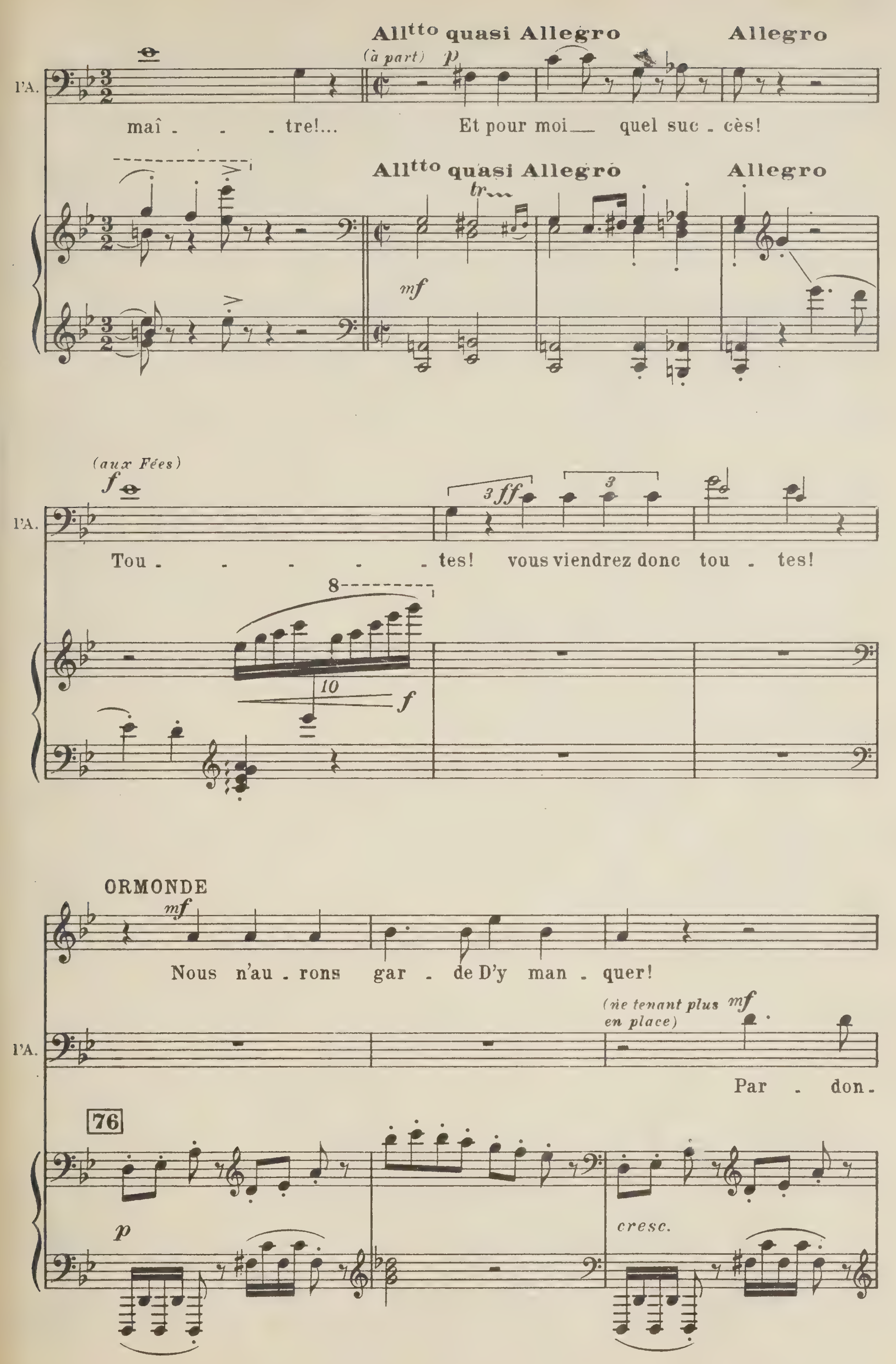

Orm.
Ros.
Ond.
Lil.
Mar.
p
Par_mi l'en _ vol des ju_pons,___ Nul coeur qui___ sou_
Ah! ___ Ha! ha! Ah! ___
Ah! ___ Ha! ha!___
Par_mi l'en _ vol des ju_pons,___ Nul coeur qui___ sou_
Ah! ___ Ha! ha! ___ Ah! ___
f
pp sub.
p
ff
Ped. ___ * Ped. * Ped. ___ *
_dain ne flam_be, Même au sein des plus barbons.___
Ah! ___ Ah! ___ La! la! la! la!
Ah! ___ Ah! ___ La! la! la! la!
_dain ne flam_be, Même au sein des plus barbons.___
Ah! ___
p
mf
pp
pp
f


Allegro animato
Orm.
Ros.
Ond.
Lil.
Mar.
mf
Et son chant, mes sœurs, son chant! Et son chant, mes
74
Allegro animato
pp
sœurs, son chant! Il se - ra le plus tou - chant,
cresc.
mf
dimin.


Animando poco a poco
f sempre cresc.
Orm.
Il se - ra le plus tou - chant. Le ros - si - gnol
Ros.
Il se - ra le plus tou - chant. Le ros - si - gnol
Ond.
Il se - ra le plus tou - chant. Le ros - si - gnol
Lil.
Il se - ra le plus tou - chant. Le ros - si - gnol
Mar.
Il se - ra le plus tou - chant. Le ros - si - gnol
Animando poco a poco
pp
p
mfp
sous l'om - bra - ge E - ni - vrant l'im - men - se bois
fp

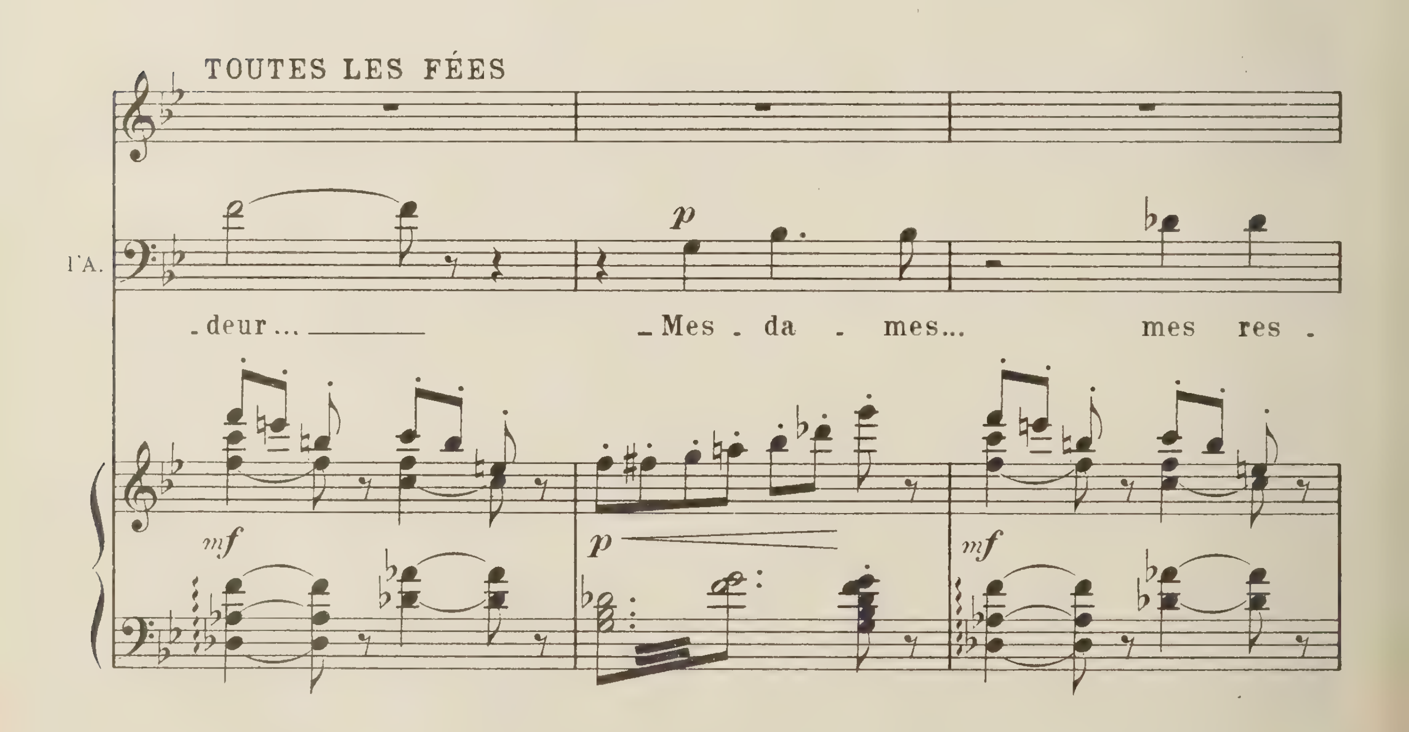

Più animato
Orm.
Ros.
Ond.
Lil.
Mar.
Au - ra moins chan - geant ra - ma - ge, Moins de per - les
Più animato
pp cresc. molto
dans la voix.
cresc.
Au - ra moins chan -


Rit. molto
fff
Orm.
-geant ra - ma - ge, Moins de per - les dans la voix.
Ros.
-geant ra - ma - ge, Moins de per - les dans la voix.
Ond.
-geant ra - ma - ge, Moins de per - les dans la voix.
Lil.
-geant ra - ma - ge, Moins de per - les dans la voix.
Mar.
-geant ra - ma - ge, Moins de per - les dans la voix.
Rit. molto
cresc.
fff
Allegro
L'AMBASSADEUR (éperdu)
ff
f
C'est trop!.. c'est trop!.. Mer - ci!..
75
Allegro
mf
l'A.
mf
f
Mes - da - mes, je ne sais... Quel bon - heur pour mon
8
p
pp


Allᵗᵗᵒ quasi Allegro
Allegro
l'A.
(à part)
maî - - - tre!... Et pour moi quel suc - cès!
Allᵗᵗᵒ quasi Allegro
Allegro
(aux Fées)
Tou - - - - - tes! vous viendrez donc tou - tes!
ORMONDE
Nous n'au - rons gar - de D'y man - quer!
(ne tenant plus en place)
Par - don-
76
cresc.


l'A.
-nez à ma fiè - vre: il me tar - - de De con - ter au mo -
8
mf
p


l'A.
-nar - - - que a - - vec quel - le splen -
pp


TOUTES LES FÉES
l'A.
p
-deur... -Mes - da - mes... mes res -
mf
p
mf

(saluant)

les F.: Mon - sieur l'Ambas - sa - deur...

Allegretto quasi Allegro

(sortant à reculons, avec force révérences.)

l'A.: - pects... Mes - da - mes...

Allegretto quasi Allegro

77

p mf cresc. f

Allegro

ff

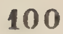
(Les Fées sont dans une agitation extrême.)

ORMONDE

Ah! mes soeurs, mes soeurs! quelles nouvel -

78

p sub.



Orm. -les!

ROSELYS *mf* Le Roi!...

MARIMONDE *mf* Sans plus attendre, — al-lons nous fai - re

(5) (6) (6) (7)

ONDINE *f* La Rei - - ne!...

Orm. *f* Il se - ra temps de ja-ser en che-

Mar. bel - les!

mf

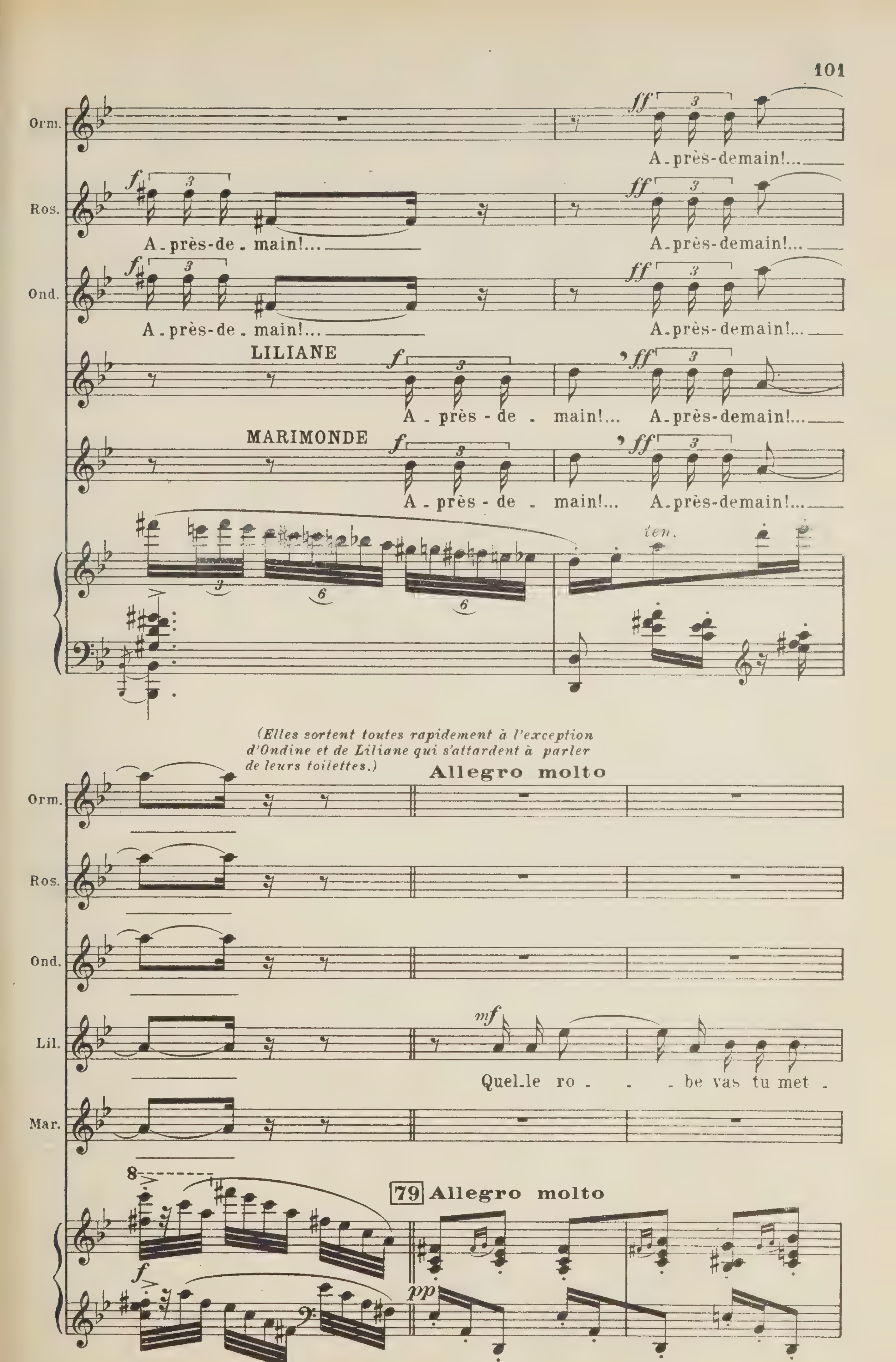
(5) (6)

Orm. -min!... *f* (3) A-près-de-main!...

ROSELYS *f* No - tre fil - leu - - le!...

Ond. *f* No - tre fil - leu - - le!...

(5) (6) *ten.* *cresc.*


Orm.
Ros.
Ond.
LILIANE
MARIMONDE
A_près-de_main!...
A_près-de_main!...
A_près-demain!...
ten.
(Elles sortent toutes rapidement à l'exception d'Ondine et de Liliane qui s'attardent à parler de leurs toilettes.)
Allegro molto
Lil.
Mar.
Quel_le ro_ _ _be vas tu met_
79 Allegro molto



Ond. — *f* Je ne sais pas... je crois, ma

Lil. — -tre, ma sœur On-di-ne?

cresc.

(Elles sortent en continuant à bavarder.)

(La scène reste vide pendant quelques instants.)

Ond. — robe é-merau-di-ne...

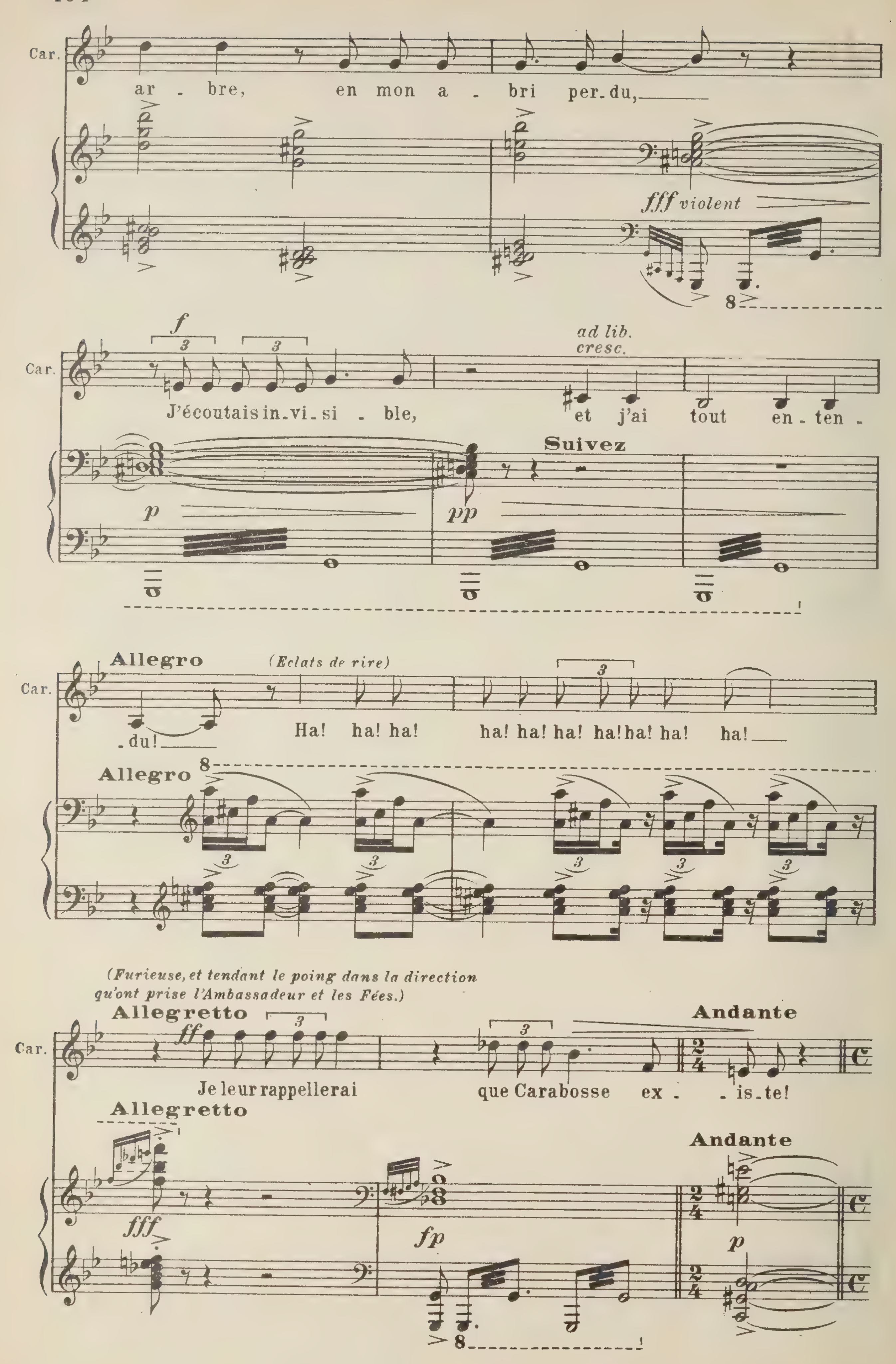
f *ff* *ten.*

dimin. *ten.* *p*

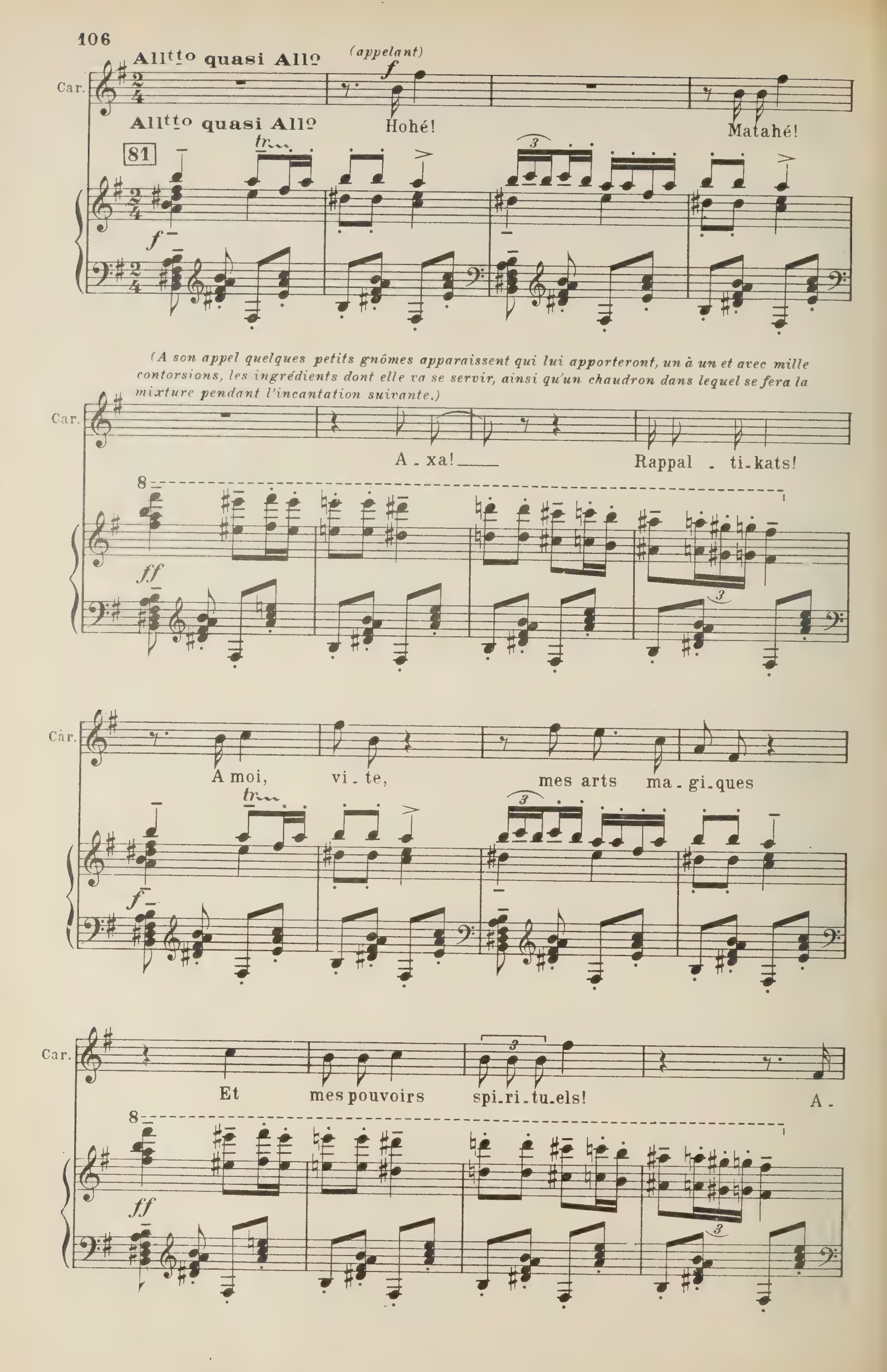
dimin. *pp*

ppp *long* *long* *long*


(La Fée Carabosse, dans un grand fracas de rameaux brisés, dégringole d'un vieil arbre, avec un rire satanique.)
(Eclat de rire)
Allegretto
CARABOSSE
Ha! ha! ha! ha!
C'est moi,
80
Allegretto
Contrebasson
Suivez
Car.
c'est bien moi,
(Parlé, sur un ton grave)
ad lib.
court
Ca_ra_bos_se,
A_
_vec mon nez en croc, mon seul œil et ma bos_se...
tr. court
poco più f
Un poco più animato
fff très violent
Là-haut, sur mon vieil


Car.
ar - bre, en mon a - bri per-du,
fff violent
8
f
J'écoutais in-vi-si - ble,
ad lib.
cresc.
et j'ai tout en-ten -
Suivez
p
pp
Allegro
(Eclats de rire)
-du!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
Allegro
(Furieuse, et tendant le poing dans la direction qu'ont prise l'Ambassadeur et les Fées.)
Allegretto
ff
Je leur rappellerai que Carabosse ex - is-te!
Andante
fff
fp
p


(sarcastique, elle s'avance en clopinant.)
Car.
Ah! je suis vieil - le!
ah! je suis lai - de!
(avec amertume)
ah! je suis tris - te!
Par moi le beau fes - tin eût é - té dépa-ré!...
(furieuse)
L'injure est sans é - ga - le, -
et je la ven-ge - rai!
(Coup de Cymb.)


Alltto quasi Allo
(appelant)
Car.
Hohé!
Matahé!
Alltto quasi Allo
81
(A son appel quelques petits gnômes apparaissent qui lui apporteront, un à un et avec mille contorsions, les ingrédients dont elle va se servir, ainsi qu'un chaudron dans lequel se fera la mixture pendant l'incantation suivante.)
A - xa!
Rappal - ti-kats!
A moi, vi - te, mes arts ma - gi-ques
Et mes pouvoirs spi-ri-tu-els! A -



(un peu détaché)

Car.

-vec les ges - - tes ri-tu-els, Cueillons les her-bes ma-lé-

f

Car.

-fi - ques!

8

ff

Car.

f

Vrout et vrout! mon-te la flamme! Ca-rabos - se s'y connaît —

p

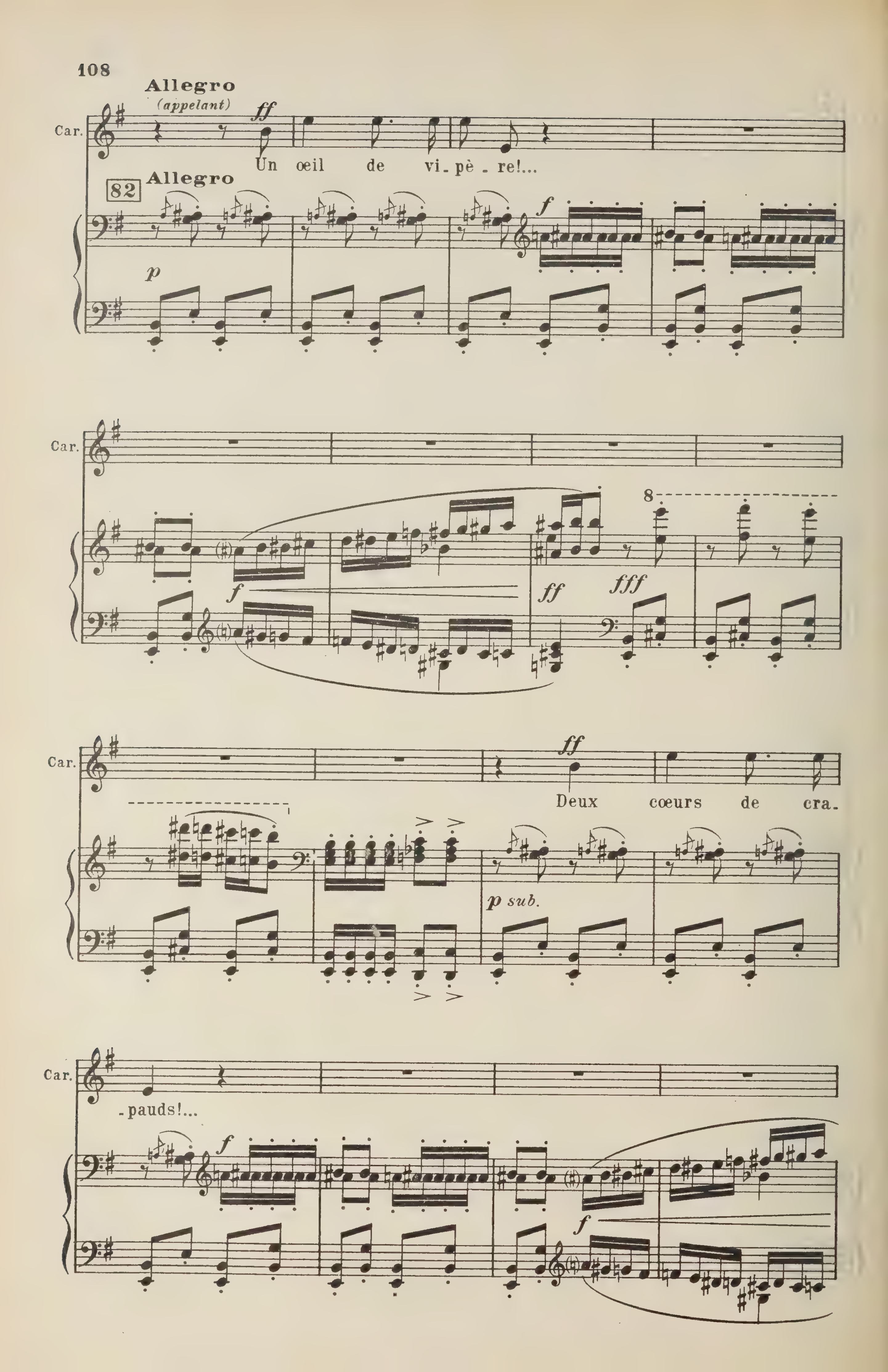
Car.

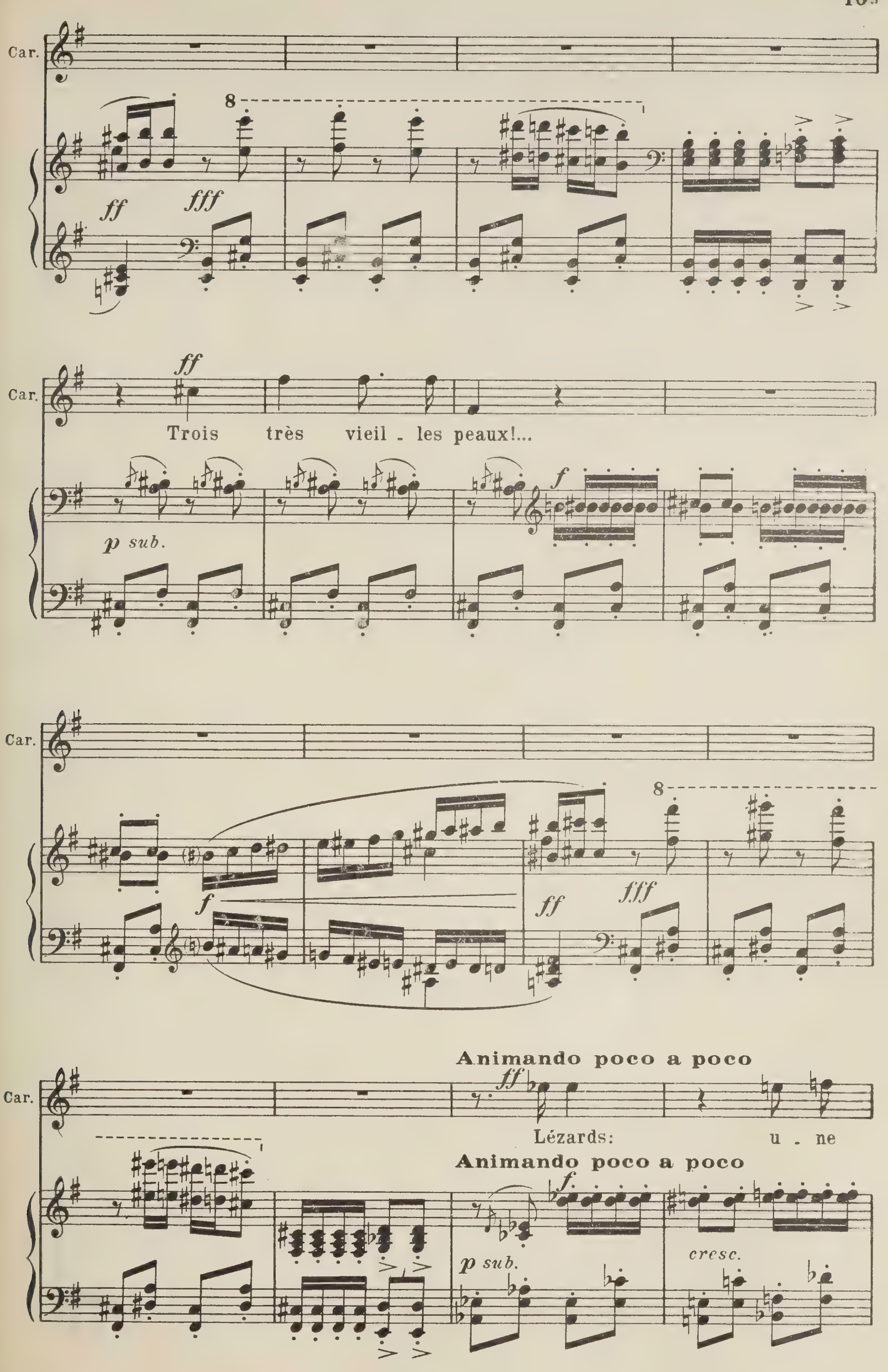
ff

A ré-gler le sort d'une â - me, Et prend tout sous son bon-net.

8

ff


Allegro
(appelant)
ff
Car.
Un œil de vi_pè_re!...
82
Allegro
p
f
8
ff
fff
Deux cœurs de cra_
p sub.
_pauds!...
f
f


Car.
8
ff
fff
Car.
ff
Trois très vieil - les peaux!...
p sub.
f
Car.
8
f
ff
fff
Animando poco a poco
Car.
ff
Lézards: u - ne
Animando poco a poco
f
p sub.
cresc.



Car.

pai_re!...

Allegro molto

ff

Hohé!

83 **Allegro molto**

mf

f

cresc.

Mata_hé!

A - xa!—

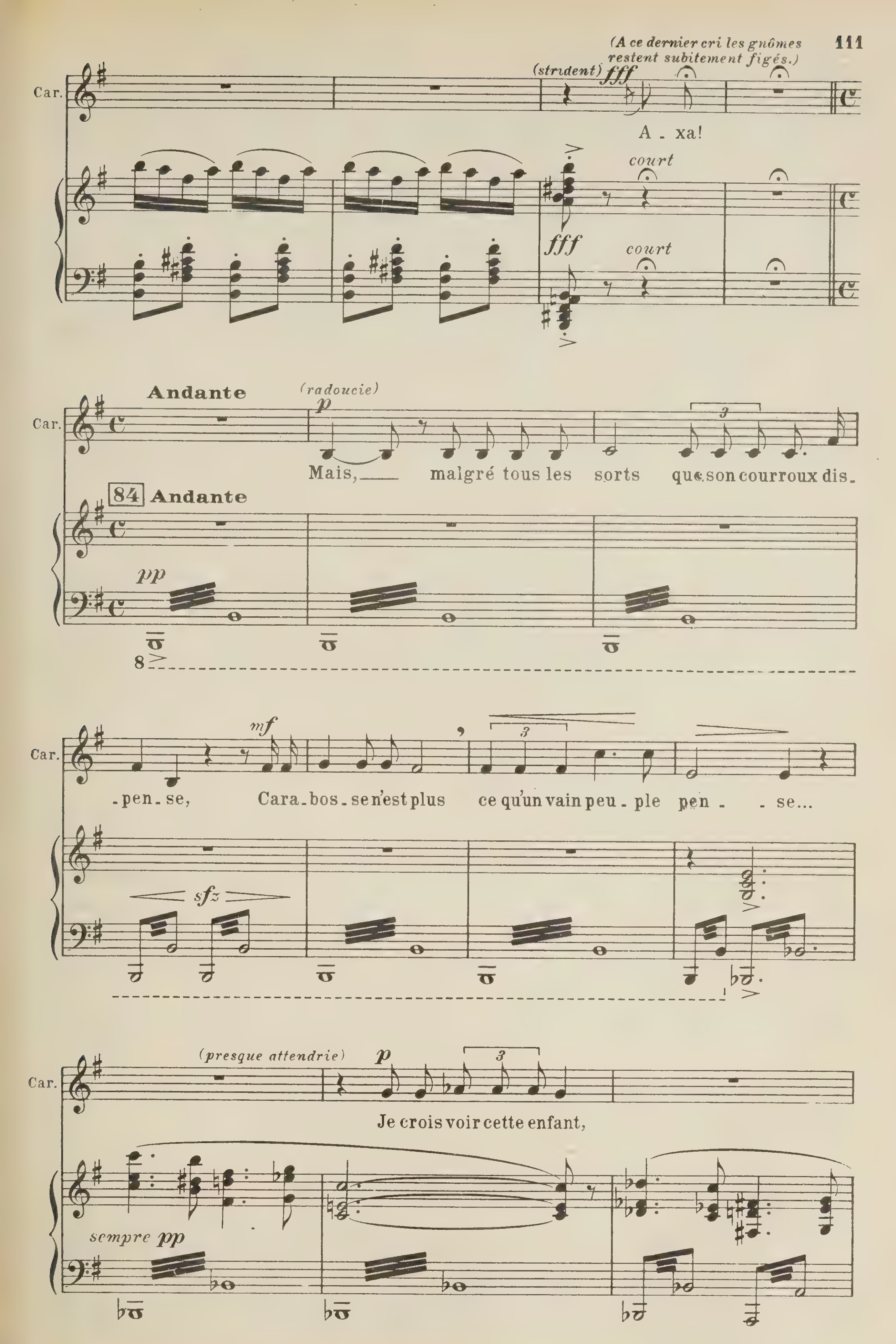
ff

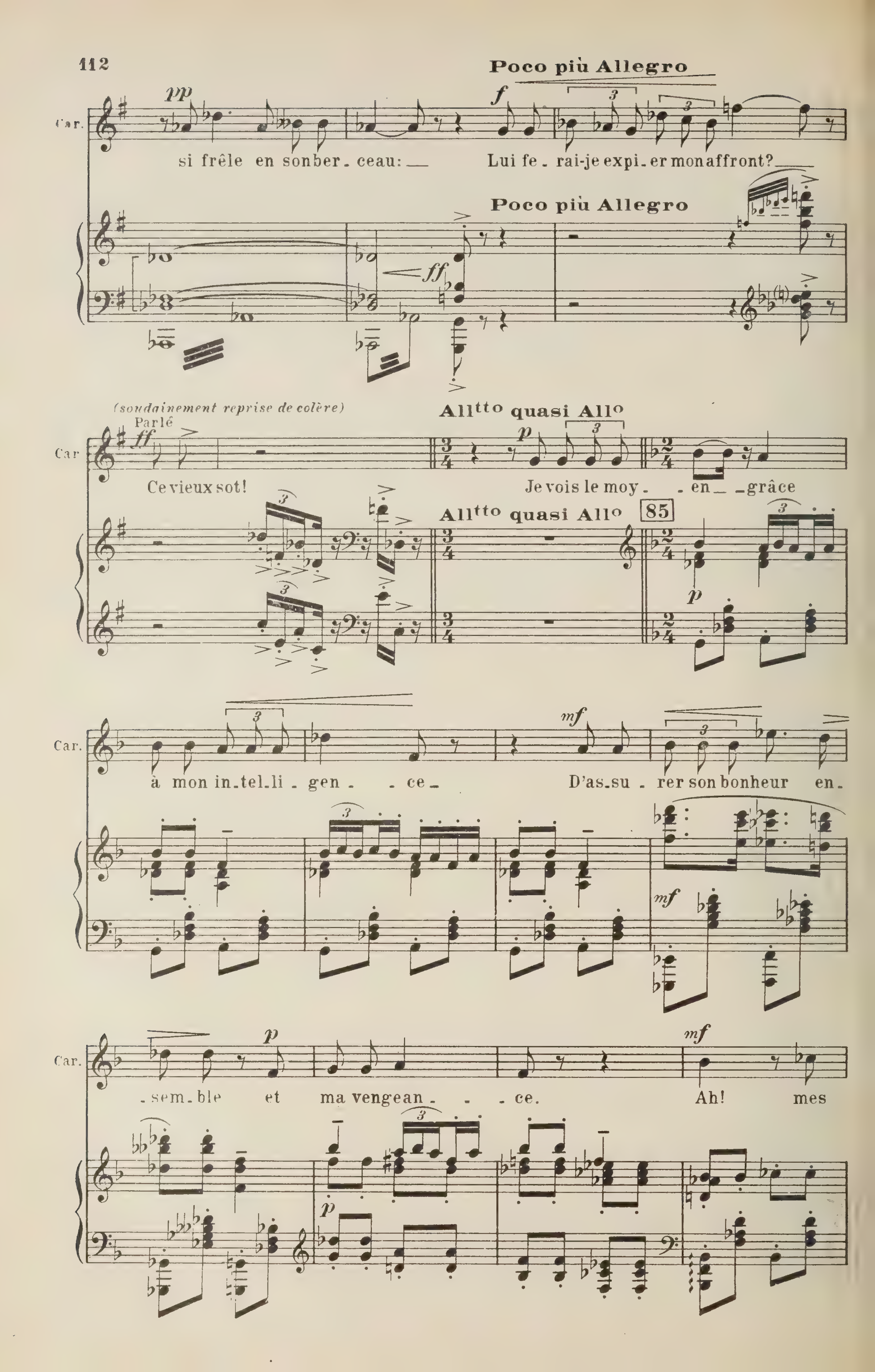
(Elle pousse une série de cris inarticulés.)

Rappal - ti_kats!

sempre ff ed animando

cresc. ed animando molto


(A ce dernier cri les gnômes restent subitement figés.)
Car.
(strident) fff
A - xa!
court
fff
court
Andante
(radoucie)
p
Mais, malgré tous les sorts que son courroux dis-
84 Andante
pp
8
mf
-pen-se, Cara-bos-se n'est plus ce qu'un vain peu-ple pen- - se...
sfz
(presque attendrie)
p
Je crois voir cette enfant,
sempre pp


Poco più Allegro
Car.
pp
si frêle en son ber - ceau: —
f
Lui fe - rai-je expi - er mon affront? —
Poco più Allegro
ff
(soudainement reprise de colère)
Parlé
ff
Ce vieux sot!
Allᵗᵗᵒ quasi Allᵒ
p
Je vois le moy - - en — grâce
Allᵗᵗᵒ quasi Allᵒ
85
p
à mon in - tel - li - gen - - ce —
mf
D'as - su - rer son bonheur en -
mf
- sem - ble et ma vengean - - ce.
p
mf
Ah! mes
p



Car. — *f*

sœurs don_nent tout à leur fil_leu_le: bon! A mon

poco cresc. *mf*

Car. — *cresc.*

tour aussi, moi, je veux lui faire un don!

Più allegro *ff*

Più allegro

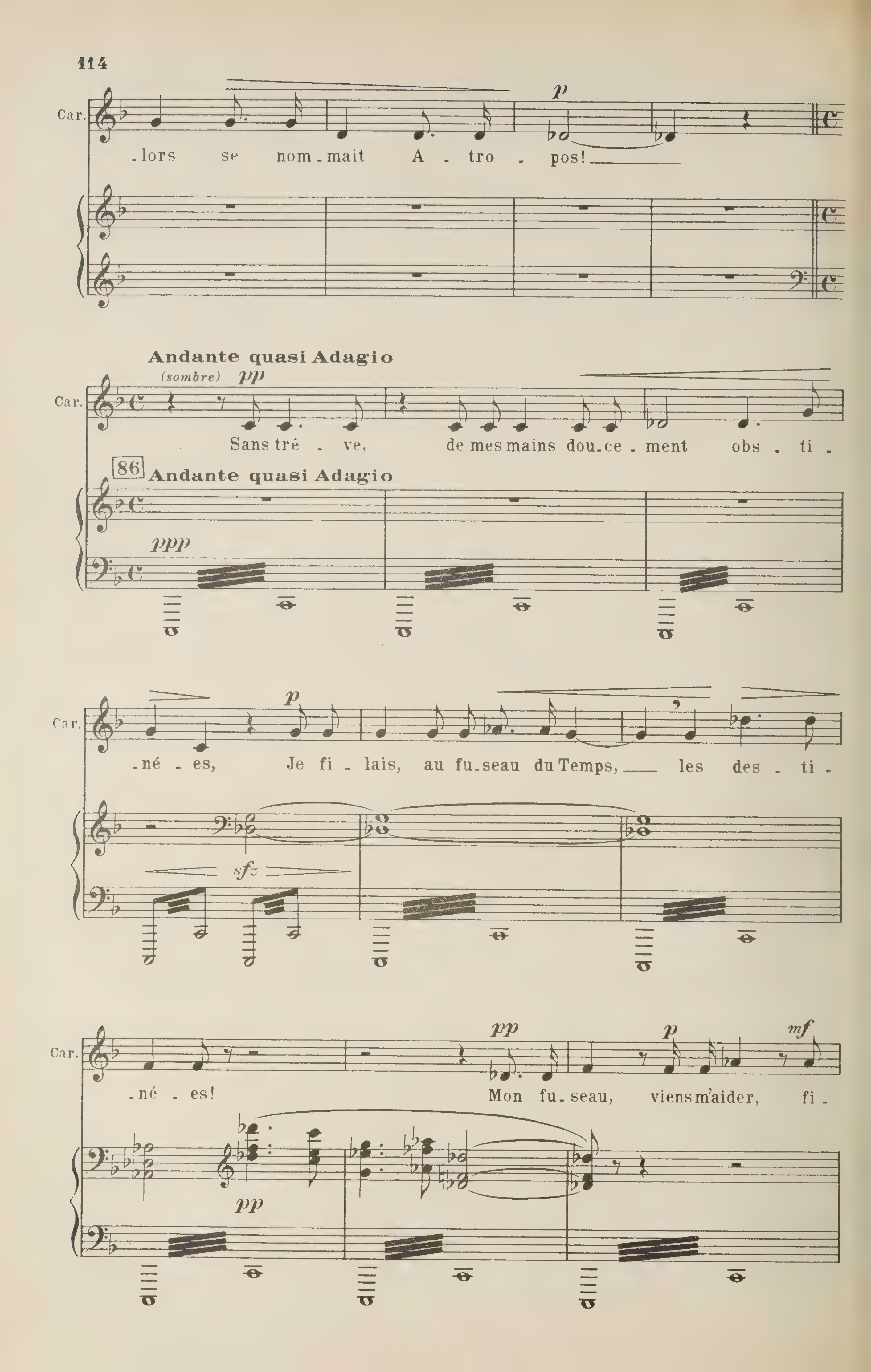
cresc. *ff* *fff*

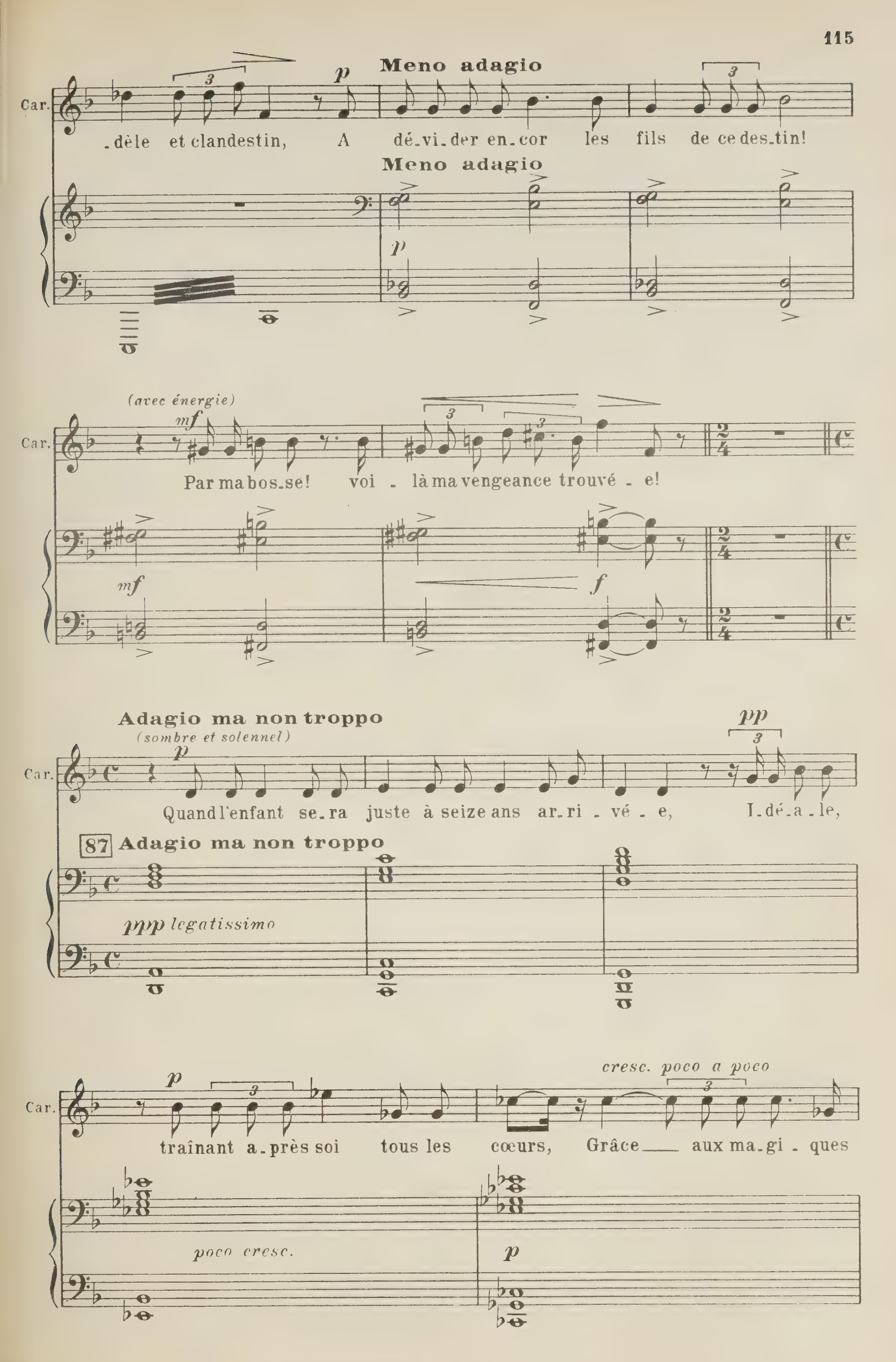
Car. — *(tragique)* *ff ad lib.*

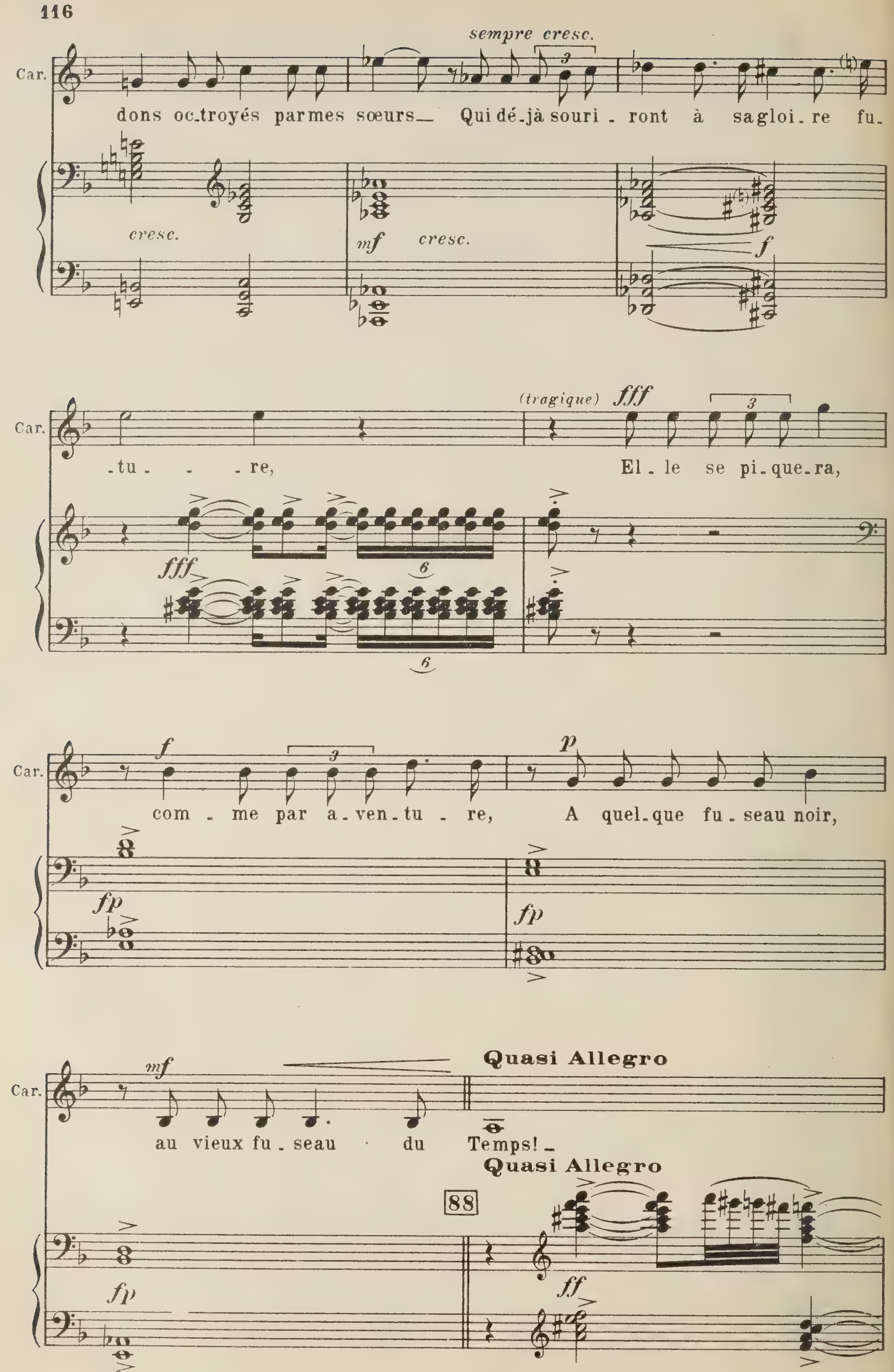
J'é_tais Parque au_tre_

Car. — *f* *mf*

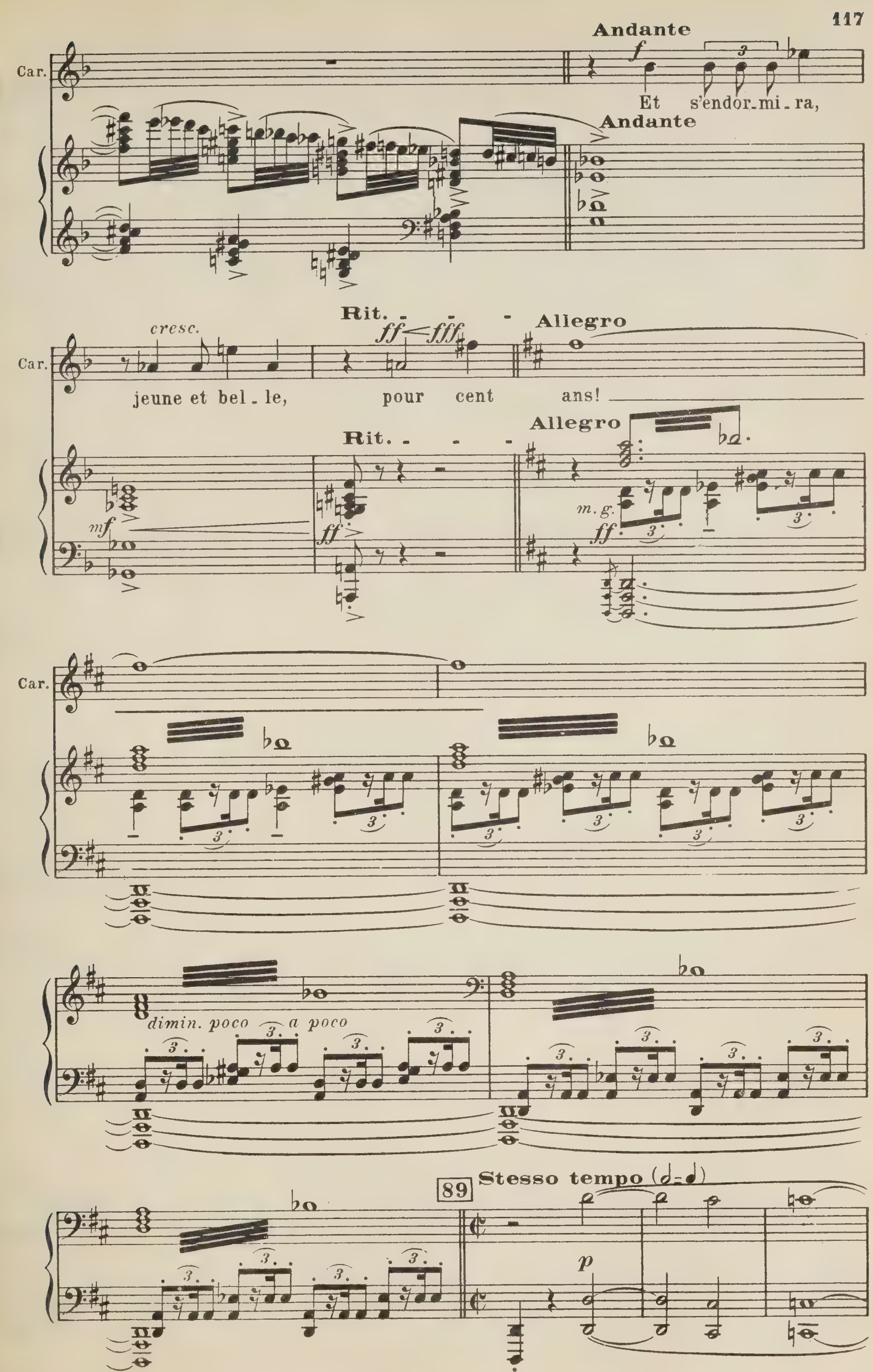
_fois, rei_ne des noirs trou_peaux, Et Ca_rabosse a_


Car.
p
-lors se nom-mait A - tro - pos!
Andante quasi Adagio
(sombre) pp
Sans trê - ve, de mes mains dou-ce - ment obs - ti -
86
Andante quasi Adagio
ppp
p
-né - es, Je fi - lais, au fu-seau du Temps, les des - ti -
sfz
pp
p
mf
-né - es! Mon fu-seau, viens m'aider, fi -
pp

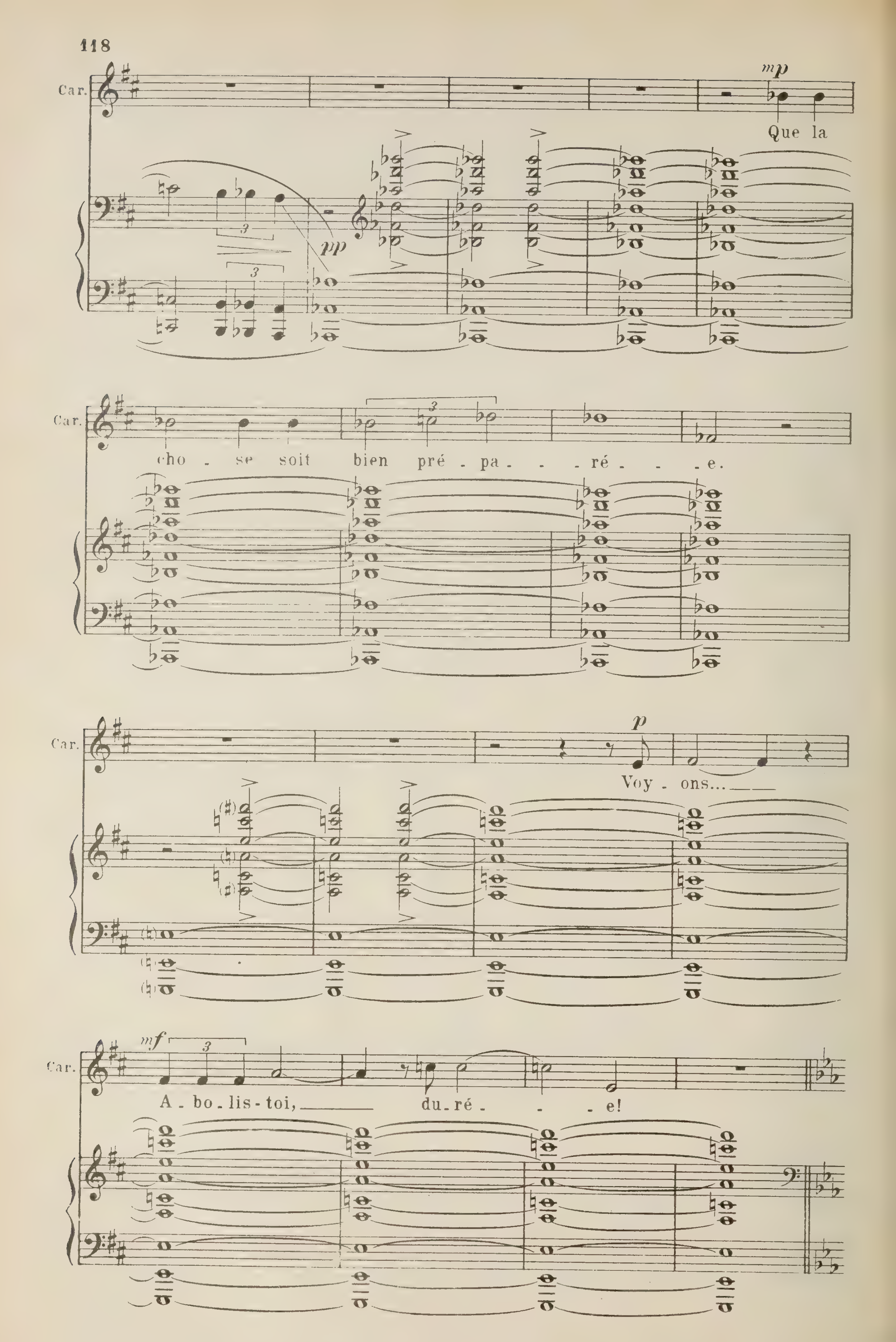

Meno adagio
Car.
p
.dèle et clandestin, A dé_vi_der en_cor les fils de ce des_tin!
Meno adagio
p
(avec énergie)
mf
Par ma bos_se! voi - là ma vengeance trouvé - e!
mf
f
Adagio ma non troppo
(sombre et solennel)
p
pp
Quand l'enfant se_ra juste à seize ans ar_ri - vé - e, I_dé_a_le,
87 Adagio ma non troppo
ppp legatissimo
p
cresc. poco a poco
traînant a_près soi tous les cœurs, Grâce aux ma_gi - ques
poco cresc.
p



Car.
sempre cresc.
dons oc_troyés par mes sœurs_ Qui dé_jà souri_ront à sa gloi_re fu_
cresc.
mf cresc.
f
_tu_ _ _re,
(tragique) fff
El_le se pi_que_ra,
fff
f
com_me par a_ven_tu_re,
p
A quel_que fu_seau noir,
fp
mf
au vieux fu_seau du Temps!_
Quasi Allegro
88
ff



Car.
Andante
Et s'endor_mi_ra,
Andante
cresc.
Rit. - - - Allegro
jeune et bel_le, pour cent ans!
Allegro
Rit. - - -
m.g.
dimin. poco a poco
89
Stesso tempo


Car.
mp
Que la
pp
cho - se soit bien pré - pa - - ré - - - e.
p
Voy - ons...
mf
A - bo - lis - toi, du - ré - - e!

Andante

Car. *mf (solennel)* — *pp*

Jours fu - turs, de - ve - nez pré - sents! — Bien...

90 **Andante**

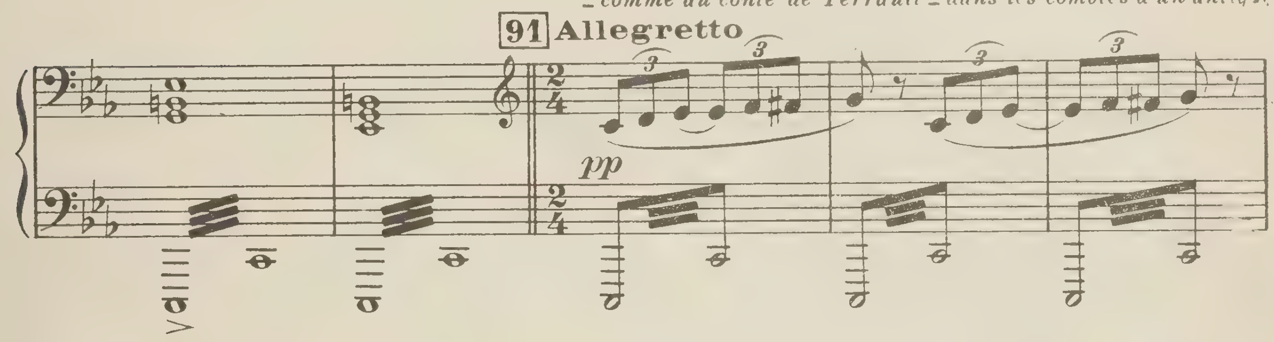
ppp

Car. *mp*

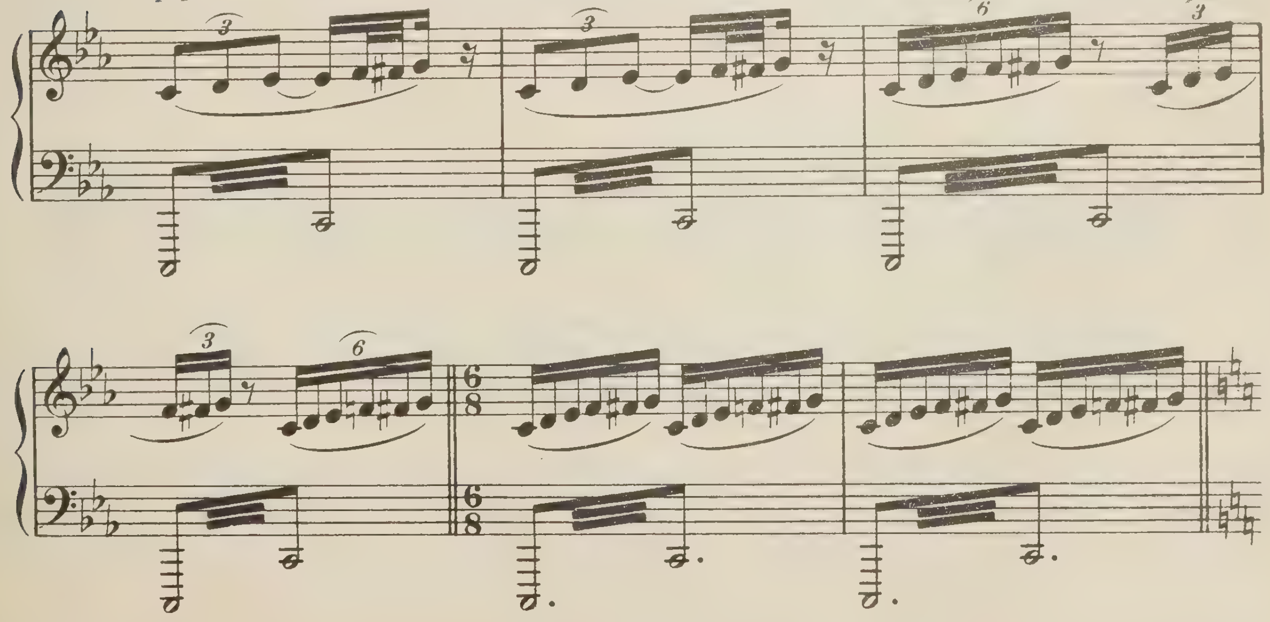
Là, — nous voi - ci dans seize ans.

(Le fond s'éclaire et montre la petite Princesse errant — comme au conte de Perrault — dans les combles d'un antique

91 **Allegretto**



manoir, y trouvant une vieille femme qui file au fuseau, jouant avec cet objet inconnu, se piquant et tombant inanimée.)



Violons avec sourdine

92

sempre pp

m.g.

p

93

mf *animando poco a poco*

m.g.

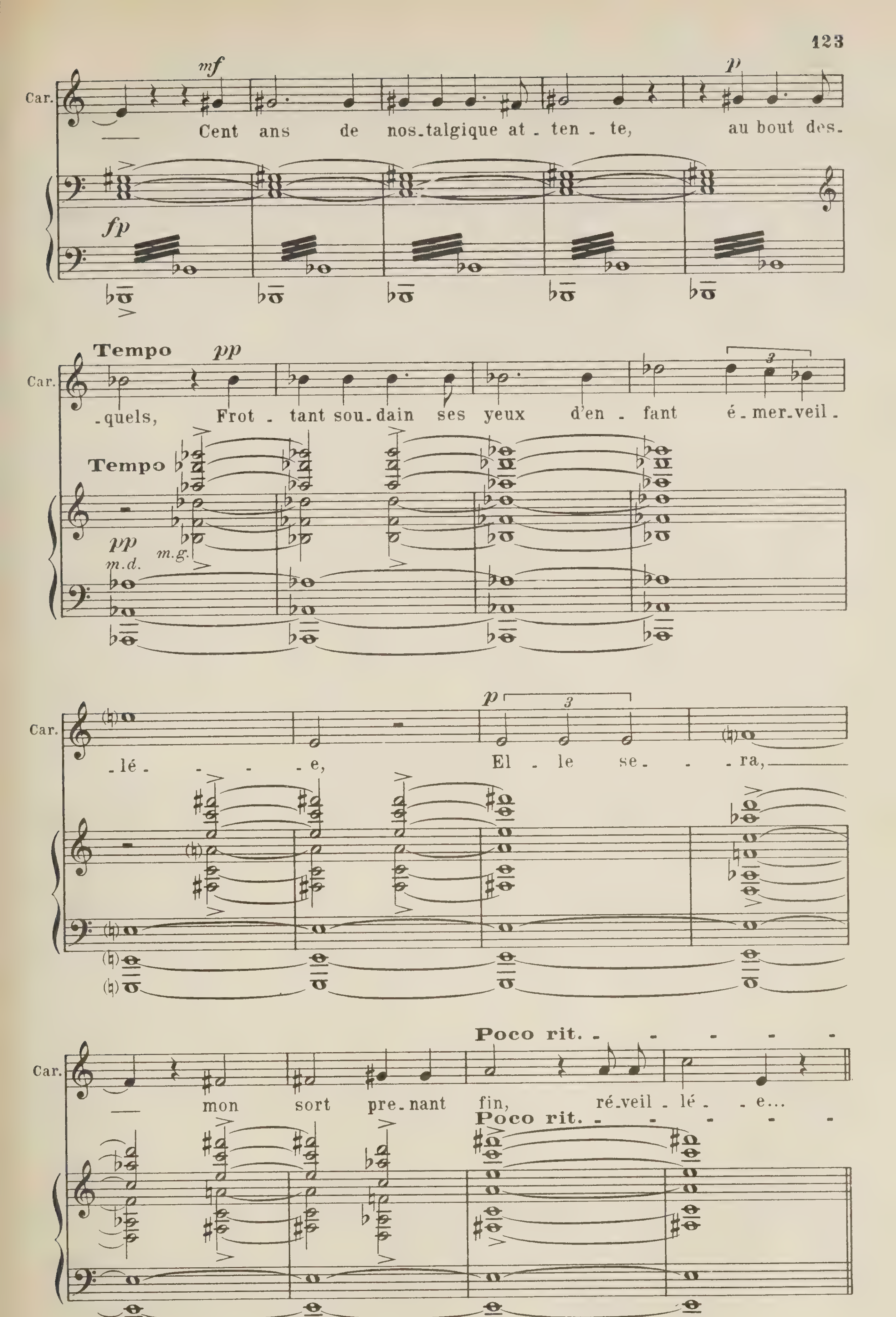
mf

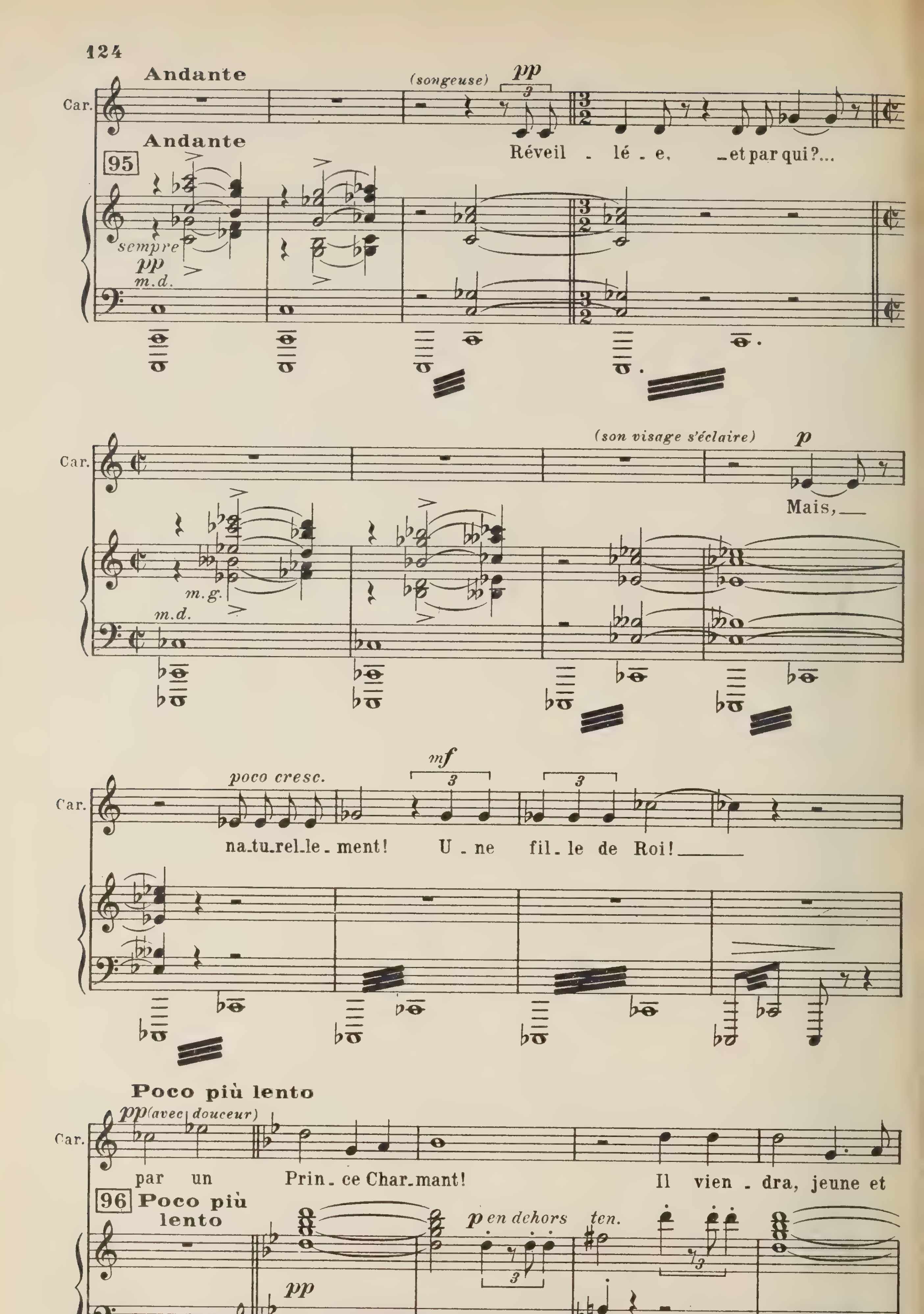
cresc.

f



cresc.
cresc.
f
ff
f
mf
94
(La vision disparaît)
p
fp
Andante
CARABOSSE
p ad lib.
Cent ans de lourd som_meil et de va_gues appels,
Andante
pp suivez

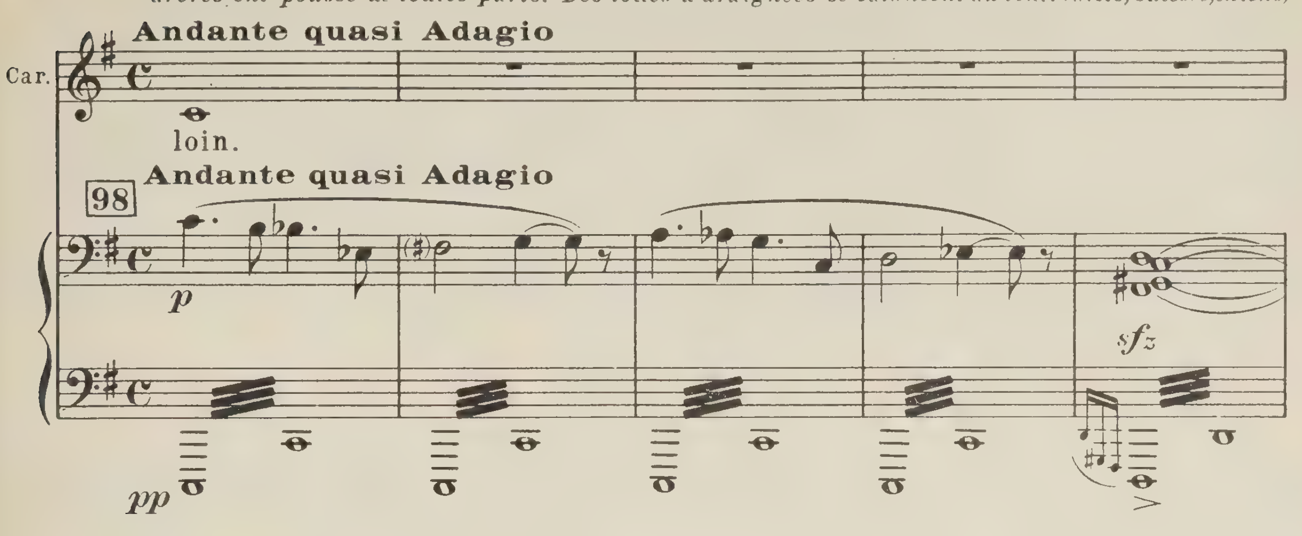

Car.
mf
p
Cent ans de nos_talgique at_ten_te, au bout des_
fp
Tempo
pp
_quels, Frot_tant sou_dain ses yeux d'en_fant é_mer_veil_
Tempo
pp
m.d.
m.g.
_lé_ _ _ e, El_le se_ _ _ra,
mon sort pre_nant fin, ré_veil_lé_ _ e...
Poco rit.
Poco rit.


Andante
Car.
(songeuse)
pp
Réveil - lé - e, _et par qui?...
Andante
95
sempre
pp
m.d.
(son visage s'éclaire)
p
Mais,
m.g.
m.d.
poco cresc.
mf
na_tu_rel_le - ment! U - ne fil - le de Roi!
Poco più lento
pp(avec douceur)
par un Prin_ce Char_mant! Il vien - dra, jeune et
96 Poco più lento
p en dehors
ten.
pp


Car.
beau, des pa - ys du mys - tè - - re,
ten.
ten.
3
cresc.
p
Ayant pour la trouver cou - ru tou - te la ter - re, Et met -
p
pp
- tra chas - te - ment un bai - ser sur son front...
(avec une tendresse infinie)
dimin.
Ils se plai - ront, se le di - - ront,
sfz


Car.
pp
(simple et vieillot) p
s'é - pou - se - ront.
C'est ain -
sfz
ppp
pp
Rit.
dimin.
Tempo
- si que tou - jours l'his - toi - re se ter - mi - - - -
Rit.
97
Tempo
ppp
- - - ne...
p
Voyons, mettons la chose au point.
dimin.
L'an - ti - que châ - teau dort, bien
poco cresc.
p

(Apparaît, dans le fond, la salle du château de la Belle au Bois, où dort la petite Princesse. Des arbres ont poussé de toutes parts. Des toiles d'araignées se balancent au vent. Valets, suisses, chiens,

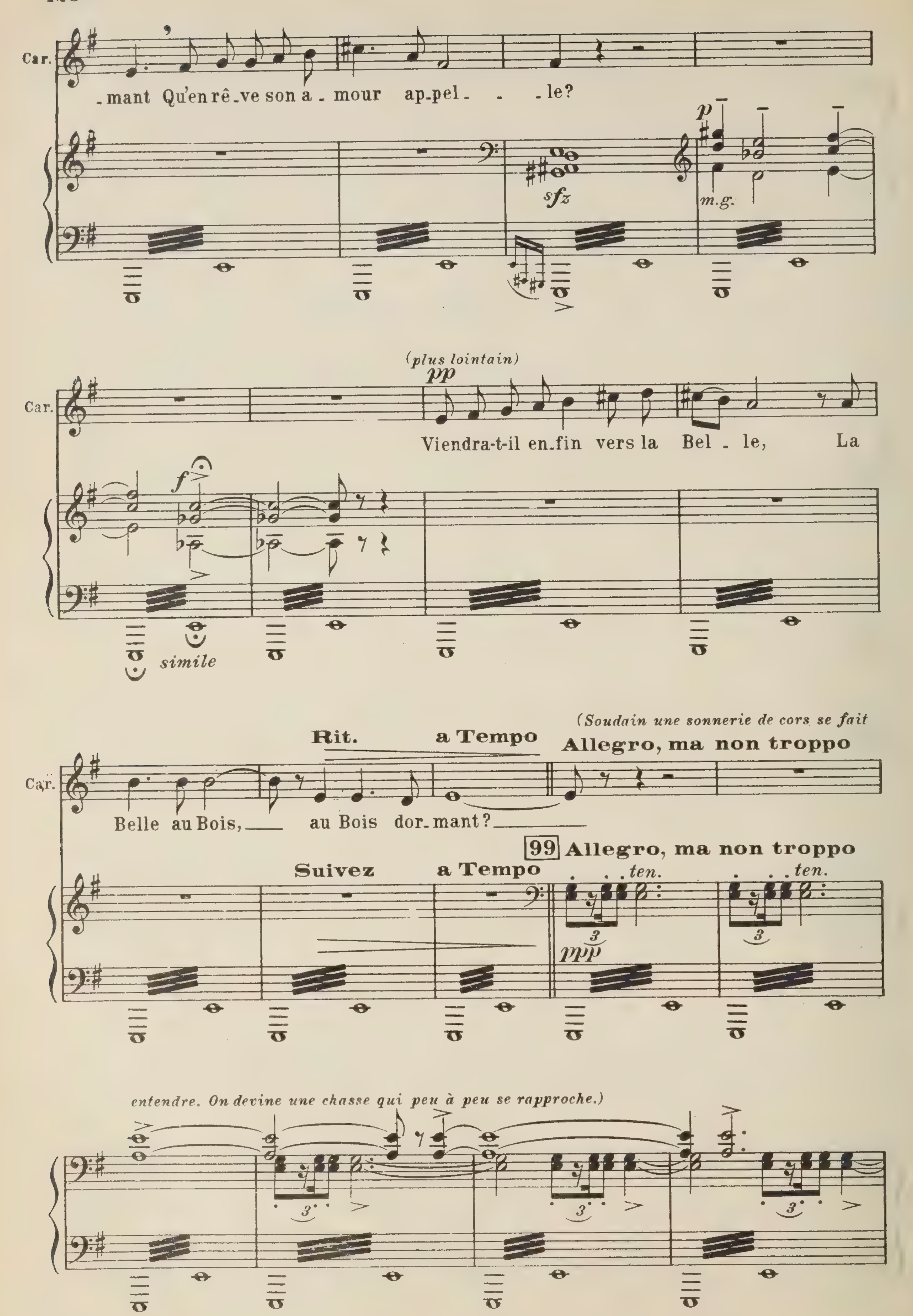


seigneurs et dames, et toute la Cour, dorment fraternellement.)








Car.
-mant Qu'en rê-ve son a-mour ap-pel- - -le?
p
sfz
m.g.
(plus lointain)
pp
Viendra-t-il en-fin vers la Bel-le, La
f
simile
(Soudain une sonnerie de cors se fait
Rit.
a Tempo
Allegro, ma non troppo
Belle au Bois, au Bois dor-mant?
99 Allegro, ma non troppo
Suivez
a Tempo
ten.
mpp
entendre. On devine une chasse qui peu à peu se rapproche.)

poco cresc. *m.g.*

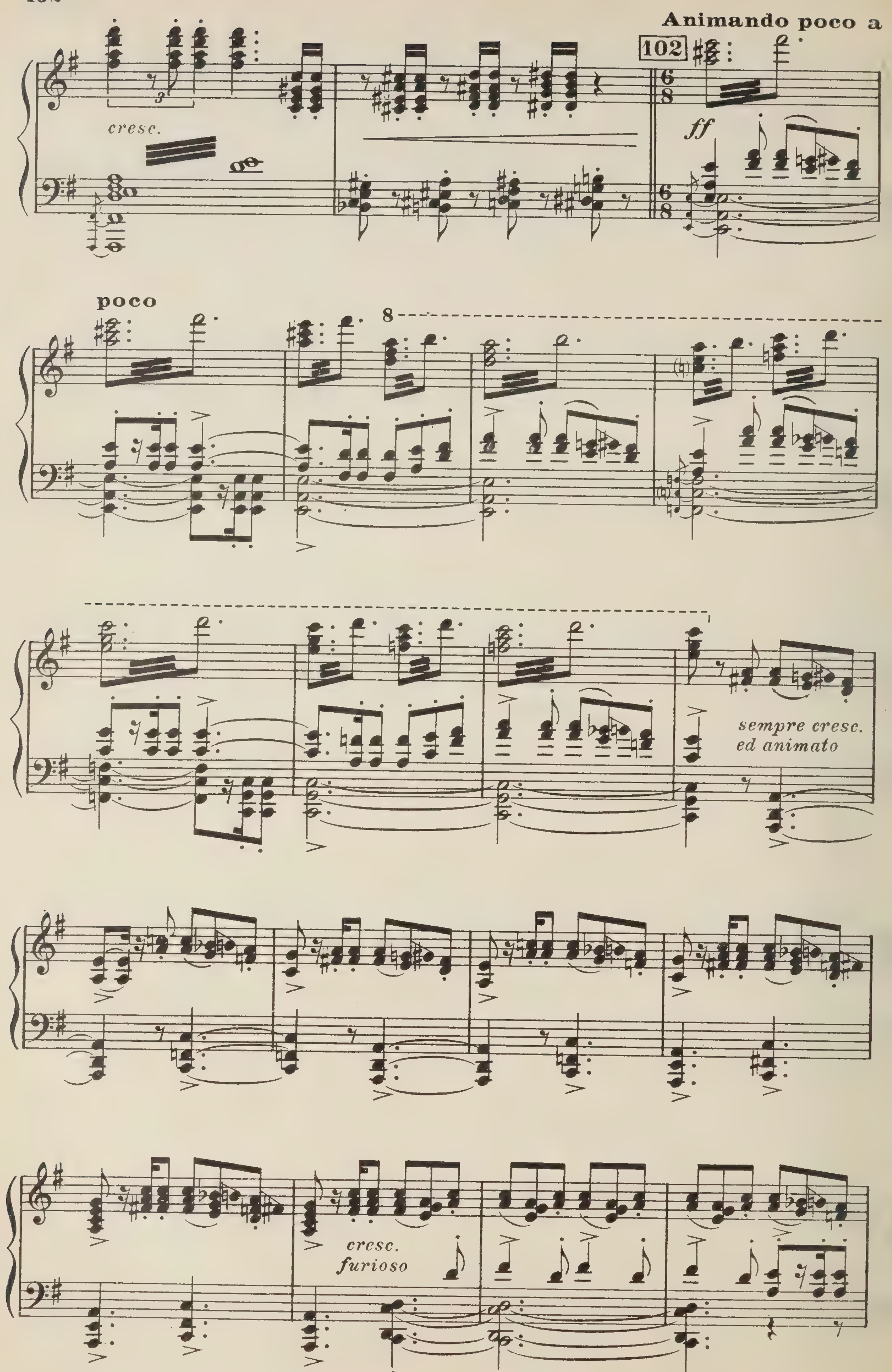
100 (𝅗𝅥 = ♩) *pp*

p

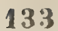

simile
cresc.
mf
simile
cresc. molto
101
f



ff
p
ff
p
ff
p
ff mf
ff mf
f



Animando poco a
102
cresc.
ff
poco
8
sempre cresc.
ed animato
cresc.
furioso



103 (*Le Prince Charmant entre et tombe en extase.*)

8

fff

Ped. *

m.d.

m.g.

(♯)

Rit.

(*Il baise le front de la Belle au Bois.*)

Andante tranquillo

p

(♮)

(*Elle se réveille ainsi que toute la Cour, tout le manoir, toute la forêt pleine d'oiseaux.*)

Quasi adagio

104

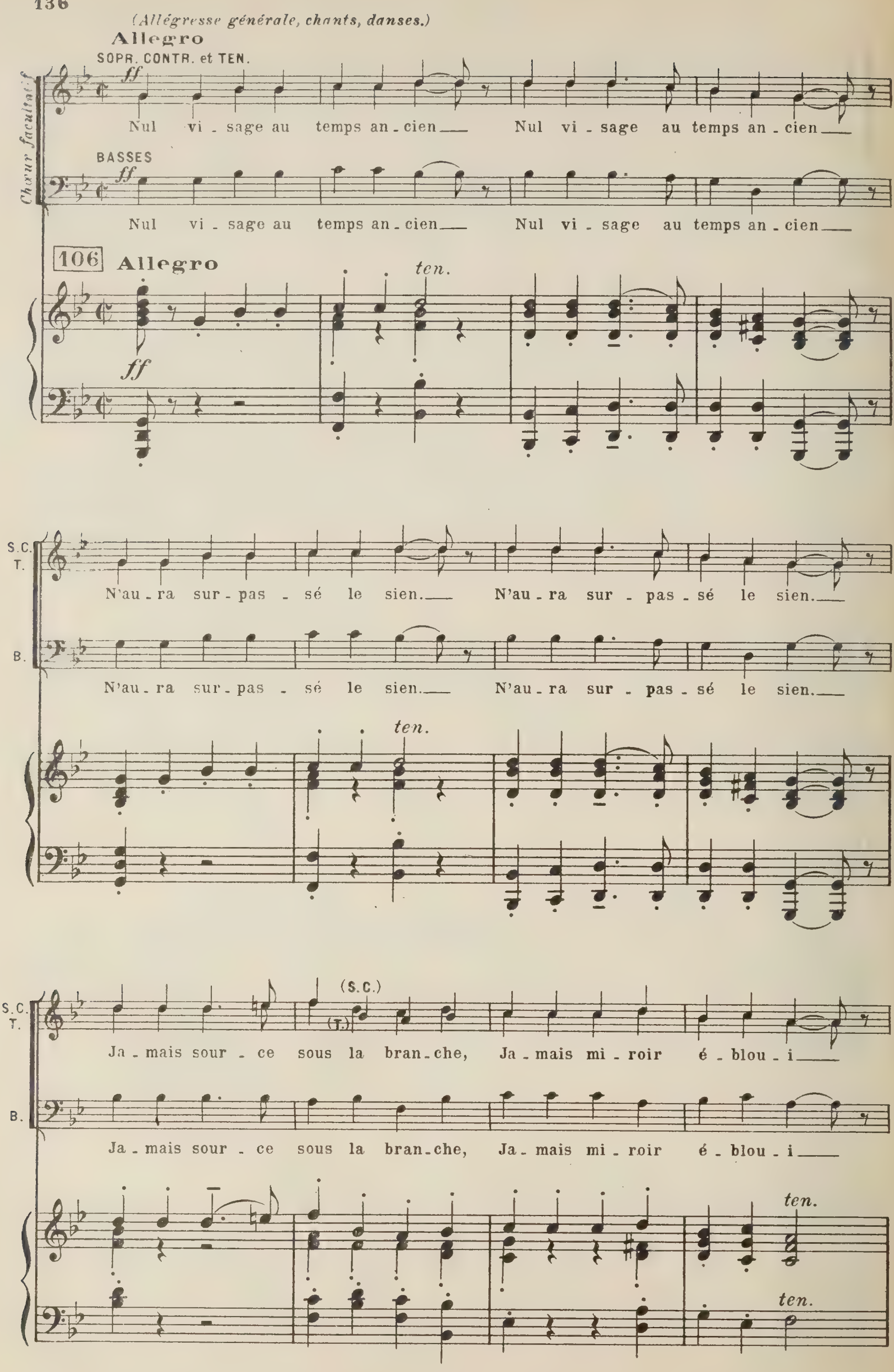
ppp

3



cresc. poco a poco
105
p legatissimo
poco più forte
cresc.


cresc.
f
cresc.
8
ff
9
m.g.
sempre cresc.
3
Ped.
13
(𝄢)


(Allégresse générale, chants, danses.)
Allegro
SOPR. CONTR. et TEN.
Chœur facultatif
ff
Nul vi - sage au temps an - cien Nul vi - sage au temps an - cien
BASSES
ff
Nul vi - sage au temps an - cien Nul vi - sage au temps an - cien
106
Allegro
ten.
ff
S.C. T.
N'au - ra sur - pas - sé le sien. N'au - ra sur - pas - sé le sien.
B.
N'au - ra sur - pas - sé le sien. N'au - ra sur - pas - sé le sien.
ten.
S.C. T.
(S.C.)
(T.)
Ja - mais sour - ce sous la bran - che, Ja - mais mi - roir é - blou - i
B.
Ja - mais sour - ce sous la bran - che, Ja - mais mi - roir é - blou - i
ten.
ten.

S.C. T.

N'au-ra, quand son— front s'y pen-che, Re-flé-té plus beau que lui.—

B.

N'au-ra, quand son— front s'y pen-che, Re-flé-té plus beau que lui.—

Allegro animato

cresc. poco a poco al fine

S.C. T.

Son es-prit bril-le-ra mieux— Son es-prit bril-

cresc. poco a poco al fine

B.

(ad lib.)

Son es-prit bril-le-ra mieux— Son es-prit bril-

Allegro animato

8

(Partie à exécuter en l'absence du chœur)

107 **Allegro animato**

pp

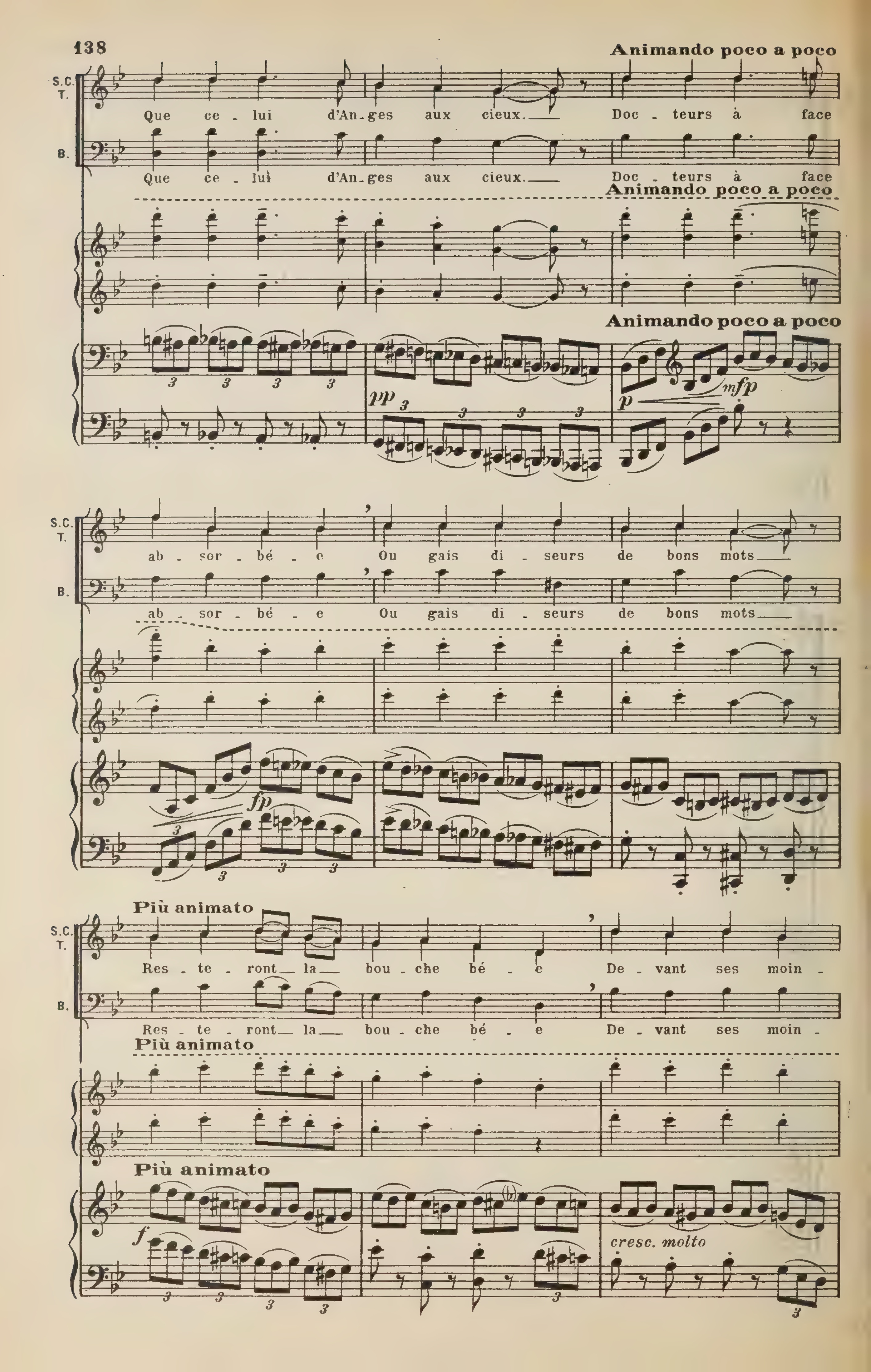
S.C. T.

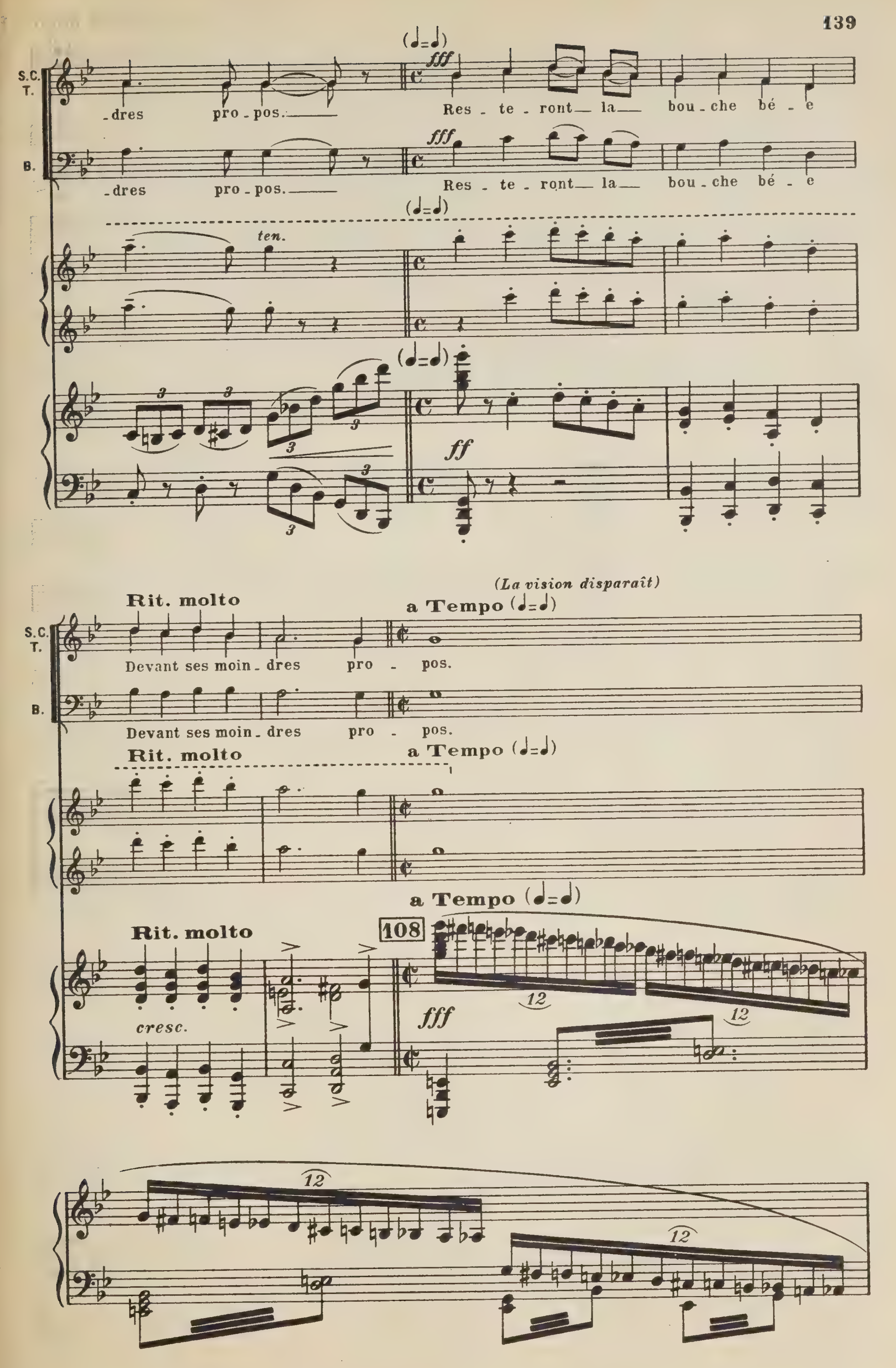
-le-ra mieux— Que ce-lui d'An-ges aux cieux,—

B.

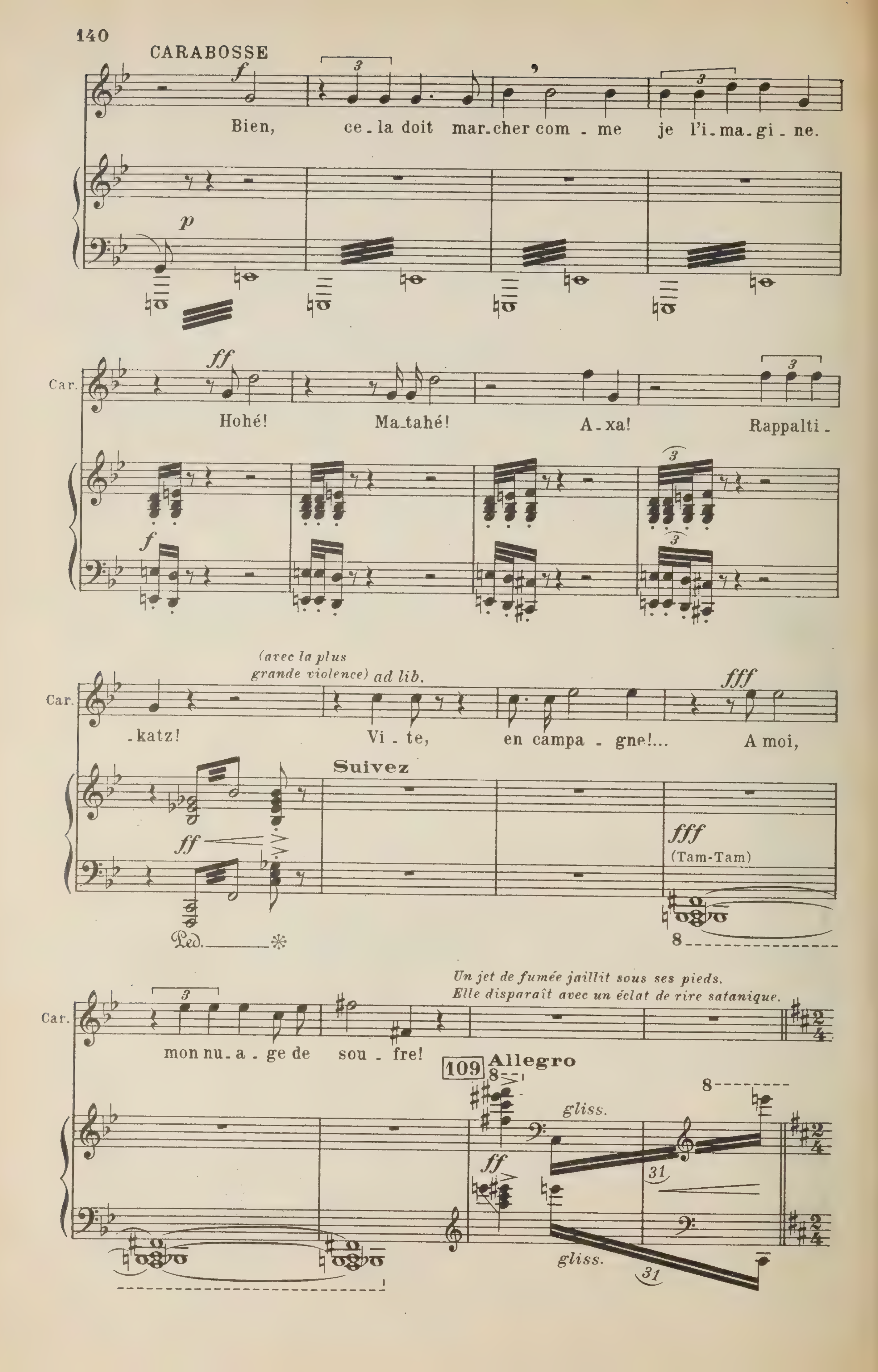
-le-ra mieux— Que ce-lui d'An-ges aux cieux,—

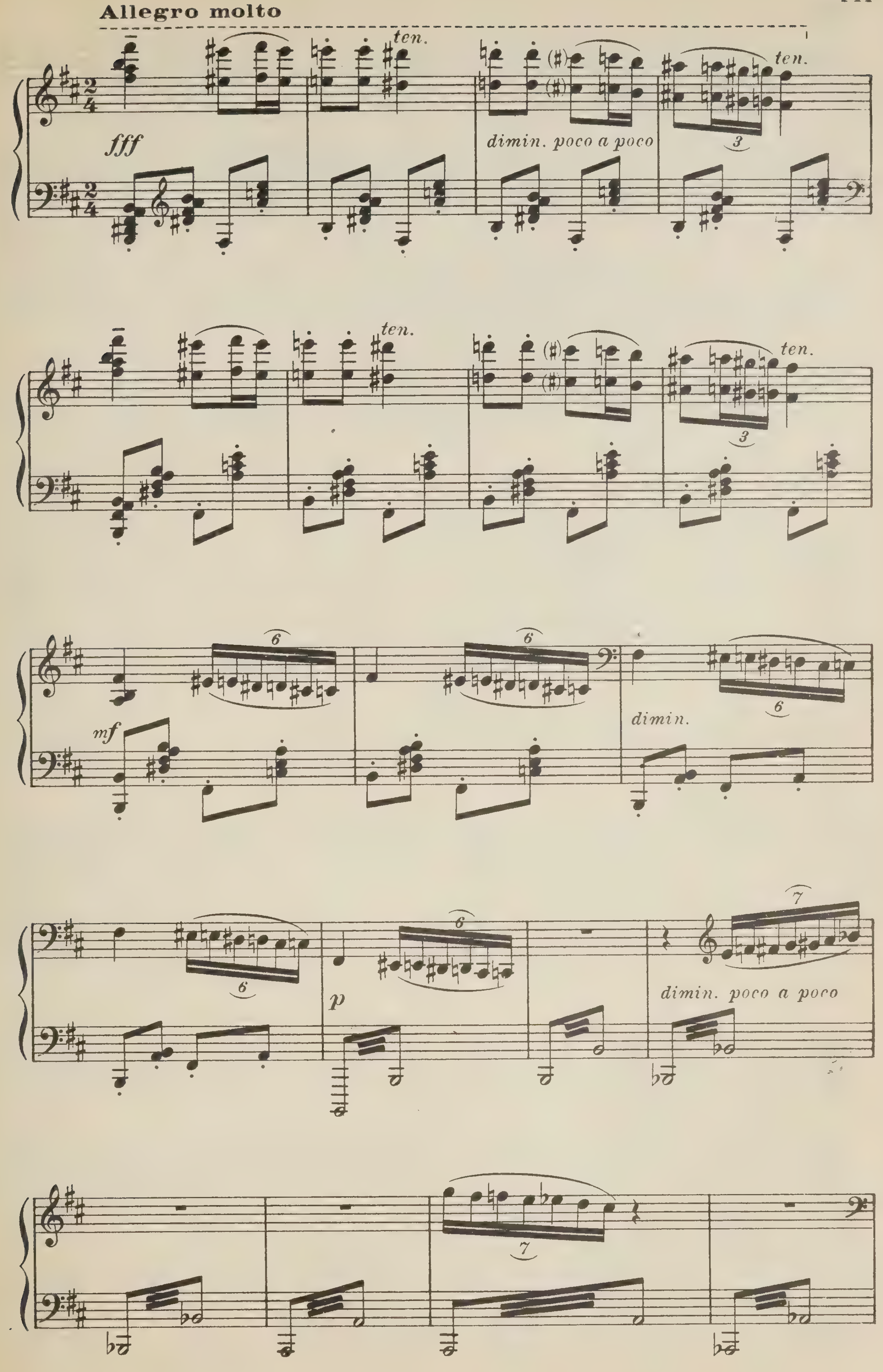
mf *dimin.*

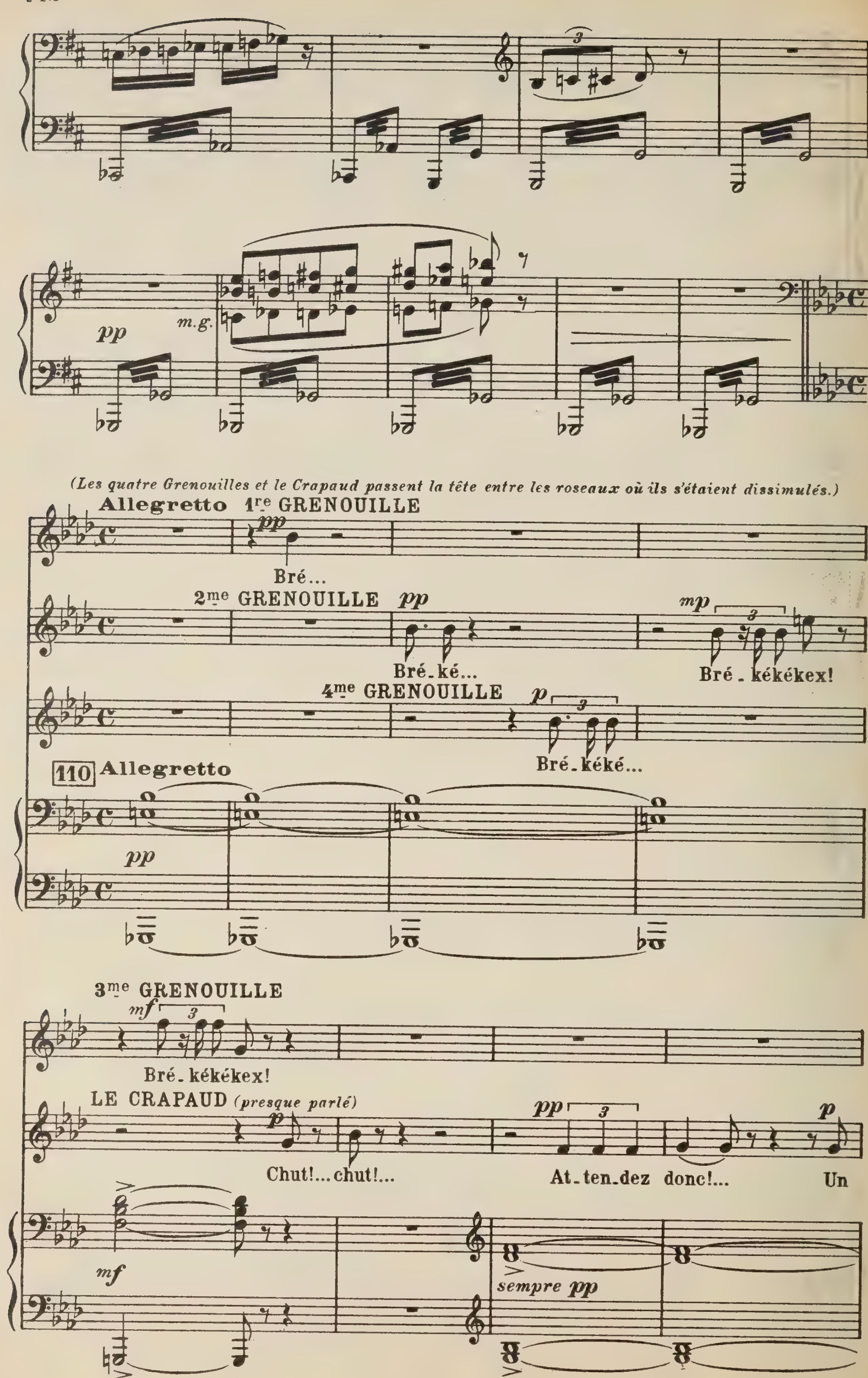

Animando poco a poco
S.C. T.
Que ce - lui d'An_ges aux cieux.___ Doc - teurs à face
B.
Que ce - lui d'An_ges aux cieux.___ Doc - teurs à face
Animando poco a poco
Animando poco a poco
pp
p
mfp
S.C. T.
ab - sor - bé - e Ou gais di - seurs de bons mots___
B.
ab - sor - bé - e Ou gais di - seurs de bons mots___
fp
Più animato
S.C. T.
Res - te - ront_ la_ bou - che bé - e De - vant ses moin -
B.
Res - te - ront_ la_ bou - che bé - e De - vant ses moin -
Più animato
Più animato
f
cresc. molto

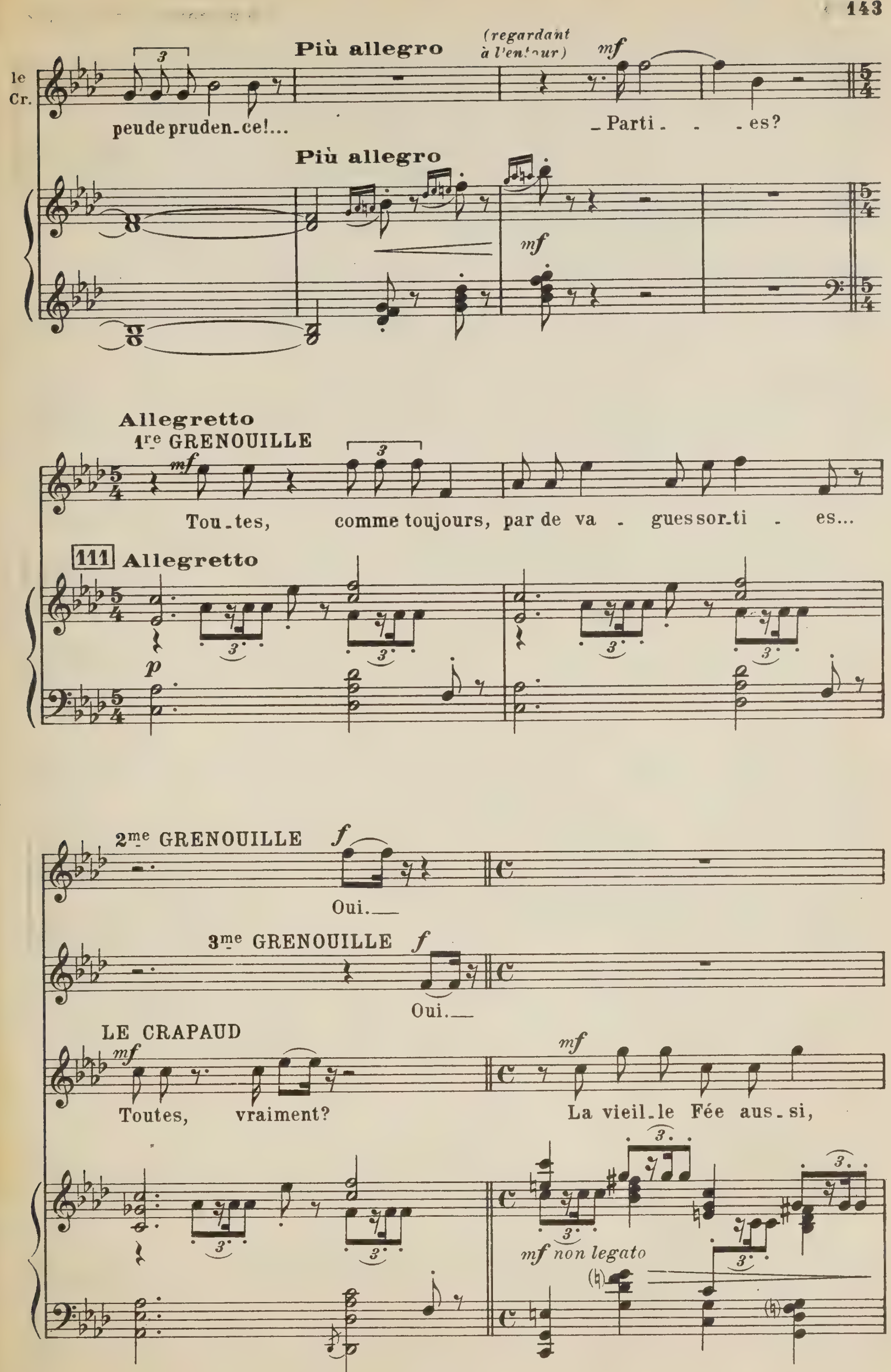


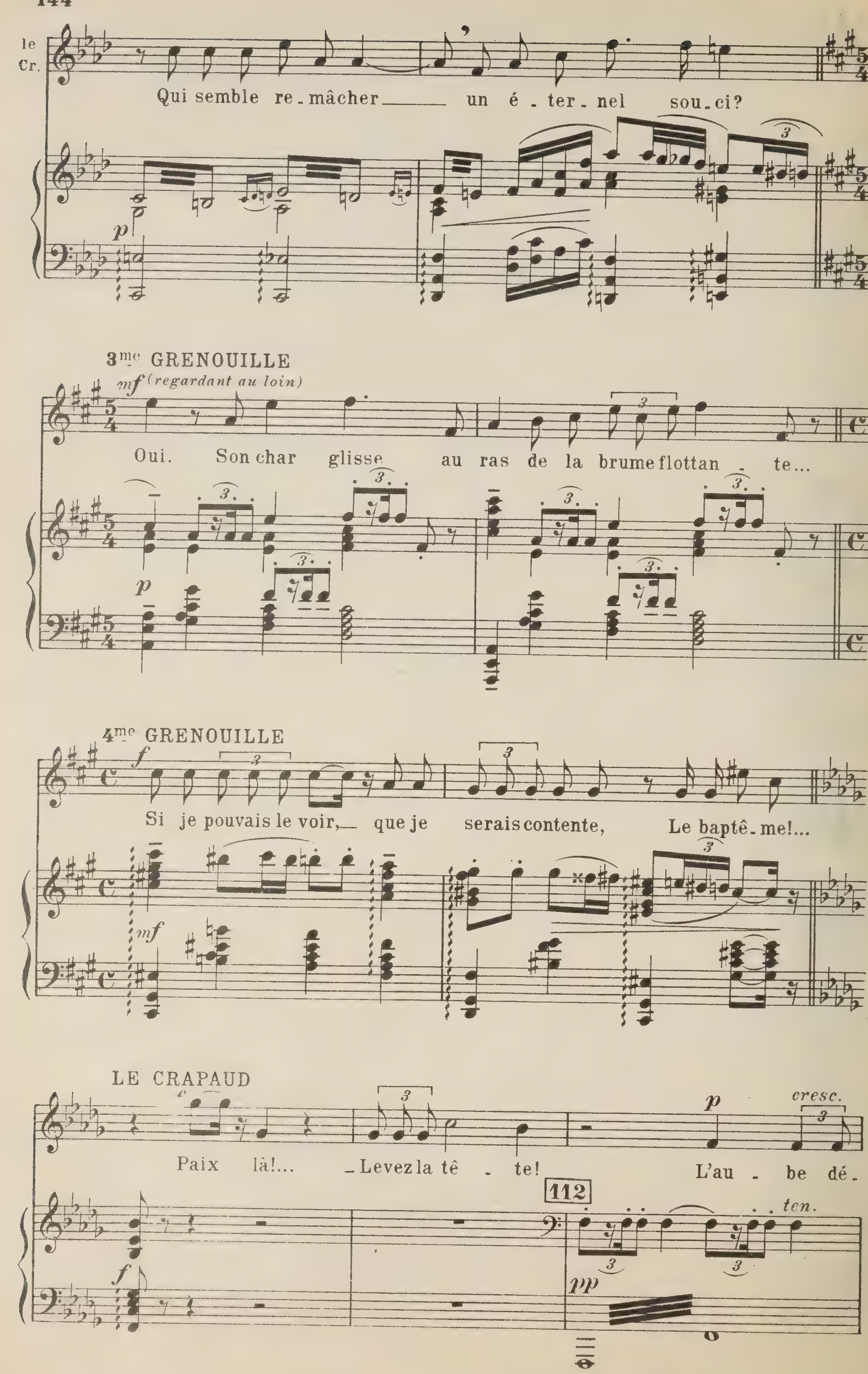
(♩=♩)
S.C. T.
B.
fff
_dres pro_pos.
Res_te_ront la bou_che bé_e
ten.
ff
Rit. molto
(La vision disparaît)
a Tempo (♩=♩)
Devant ses moin_dres pro_pos.
108
cresc.


CARABOSSE
Bien, ce_la doit mar_cher com - me je l'i_ma_gi - ne.
Car.
Hohé! Ma_tahé! A - xa! Rappalti -
-katz!
(avec la plus grande violence) ad lib.
Vi - te, en campa - gne!... A moi,
Suivez
(Tam-Tam)
mon nu_a - ge de sou - fre!
Un jet de fumée jaillit sous ses pieds.
Elle disparaît avec un éclat de rire satanique.
109
Allegro
gliss.


Allegro molto
ten.
fff
dimin. poco a poco
ten.
3
ten.
ten.
3
6
6
mf
dimin.
6
6
6
p
7
dimin. poco a poco
7


pp
m.g.
(Les quatre Grenouilles et le Crapaud passent la tête entre les roseaux où ils s'étaient dissimulés.)
Allegretto
1re GRENOUILLE
pp
Bré...
2me GRENOUILLE
pp
Bré-ké...
mp
Bré-kékékex!
4me GRENOUILLE
p
Bré-kéké...
110
Allegretto
pp
3me GRENOUILLE
mf
Bré-kékékex!
LE CRAPAUD (presque parlé)
p
Chut!...chut!...
pp
At-ten-dez donc!...
p
Un
mf
sempre pp


le Cr.
Più allegro
(regardant à l'entour)
mf
peu de pruden_ce!...
Parti _ _es?
Più allegro
mf
Allegretto
1re GRENOUILLE
mf
Tou_tes, comme toujours, par de va _ gues sor_ti _ es...
111 Allegretto
p
2me GRENOUILLE
f
Oui._
3me GRENOUILLE
f
Oui._
LE CRAPAUD
mf
Toutes, vraiment?
mf
La vieil_le Fée aus_si,
mf non legato


le Cr.
Qui semble re_mâcher un é_ter_nel sou_ci?
p
3me GRENOUILLE
mf (regardant au loin)
Oui. Son char glisse au ras de la brume flottan_te...
p
4me GRENOUILLE
f
Si je pouvais le voir, que je serais contente, Le baptê_me!...
mf
LE CRAPAUD
Paix là!... _Levez la tê_te! L'au_be dé_
p
cresc.
112
ten.
f
pp

poco a poco
le Cr.
-jà célèbre u-ne plus gran-de fê-te!
poco cresc.
mf
Ce qu'annonçait la vieille Fée obs-cu-ré-ment S'ac-com-
p
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
-plit! Le matin d'A-vril, Prin-ce Char-mant,
f
Dis-per-se l'hi-ver-nal et noc-tur-ne mystè-re,
mf
cresc.



(Tous, la tête renversée, en extase)

Quasi allegro

1re GRENOUILLE

ff

Bré_kékékex! Bré_kékékex! Bré_kékékex!

2me GRENOUILLE

ff

Bré_kékékex! Bré_kékékex! Bré_kékékex!

3me GRENOUILLE

ff

Bré_kékékex! Bré_kéké_kex! Bré_kékékex! Bré_kéké_

4me GRENOUILLE

ff

Bré_kékékex! Bré_kéké_kex! Bré_kékékex! Bré_kéké_

le Cr.

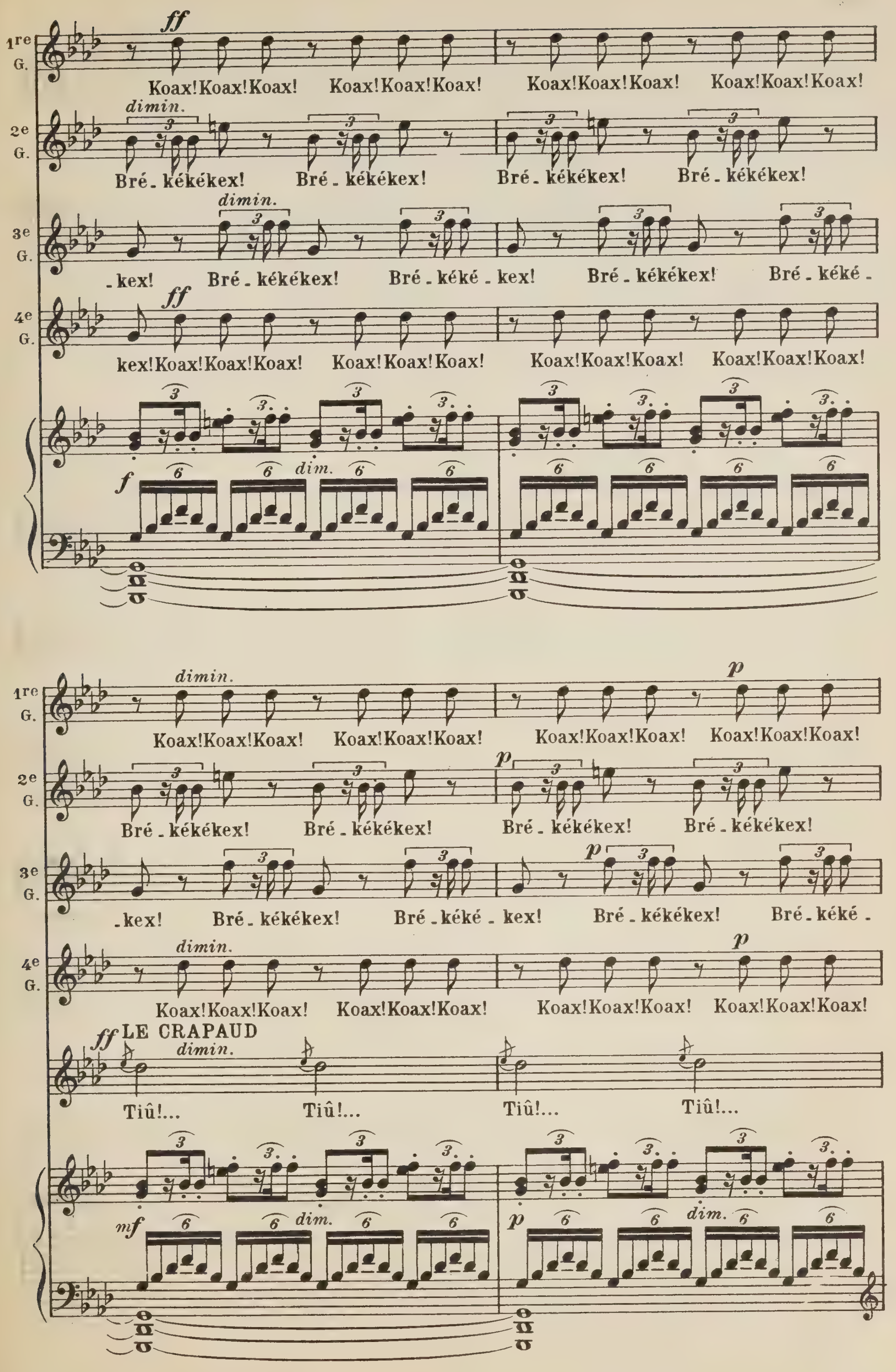
Ter_ _ _ _ _ _ _re!

Quasi allegro

113

ff

dim.


1re G.
2e G.
3e G.
4e G.
ff
dimin.
Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax!
Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex!
- kex! Bré - kékékex! Bré - kéké - kex! Bré - kékékex! Bré - kéké -
kex!Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax! Koax!Koax!Koax!
f
dim.
Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex!
- kex! Bré - kékékex! Bré - kéké - kex! Bré - kékékex! Bré - kéké -
p
LE CRAPAUD
Tiû!... Tiû!... Tiû!... Tiû!...
mf



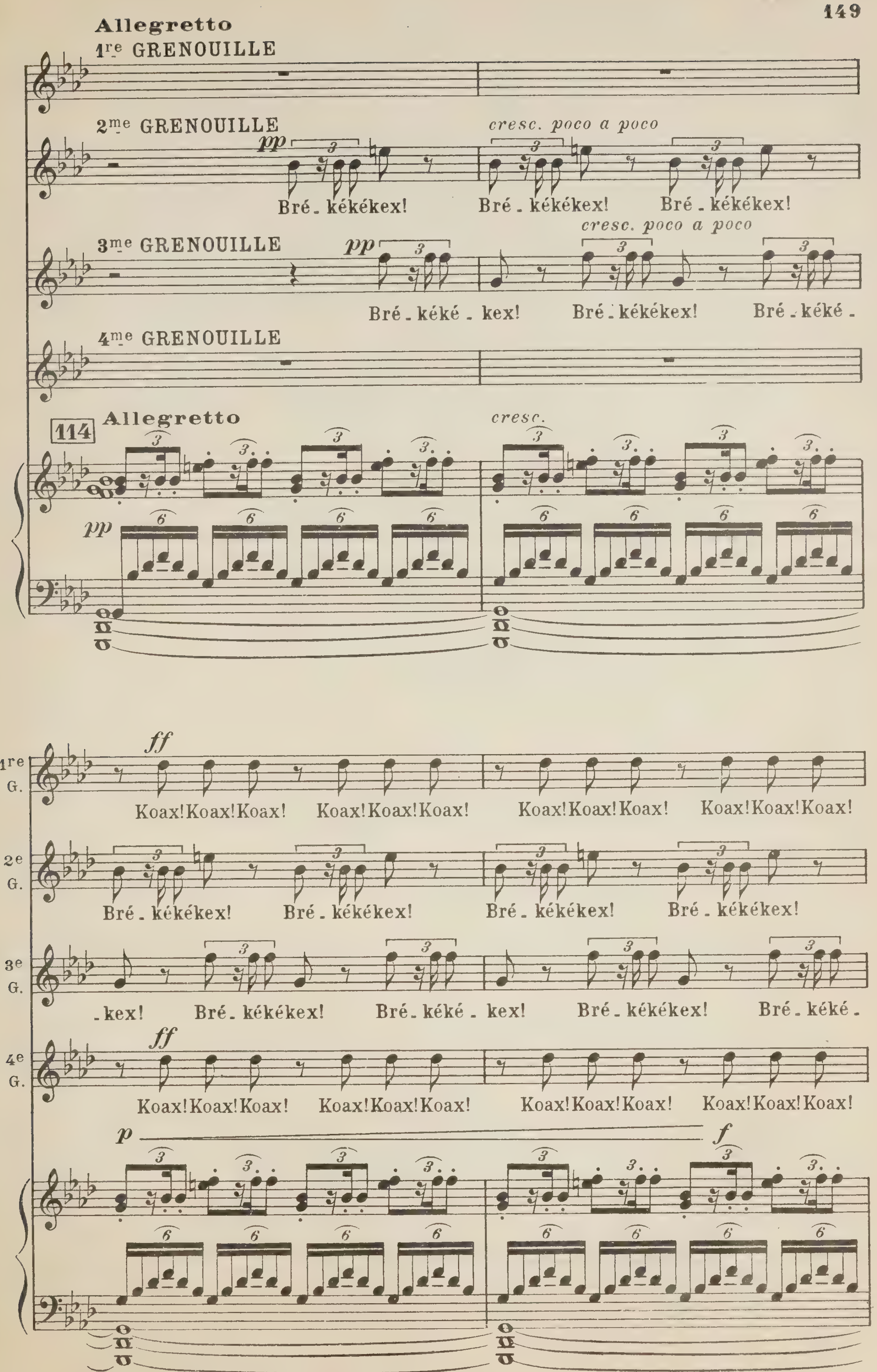
LE RÉCITANT

Le Récitant apparaît et dit:

Voilà... l'histoire est terminée,
L'histoire symbolique où se mire l'année...
La Belle au Bois, c'était la Terre: elle s'éveille.
Et le Prince Charmant c'est le Soleil: il vient.
Avril était le mot, lumineux à merveille,
De l'énigme enfermée au cœur du conte ancien,
Comme dans de l'ambre une abeille.
Puissions-nous vous avoir mis dans l'esprit la joie
Que nous avons trouvée à suivre en cette voie
Le vieux Perrault magicien.
Et c'est là ce que le poète,
Ce que le poète souhaite,
Ainsi que le musicien.

(Le point d'orgue ci-dessous peut être court et la musique qui suit pourra, dans ce cas, commencer aussitôt après le deuxième vers du Récitant. Elle s'exécutera alors avec la plus grande douceur et sans aucun crescendo.)





Allegretto
1re GRENOUILLE
2me GRENOUILLE
pp
cresc. poco a poco
Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex!
3me GRENOUILLE
pp
cresc. poco a poco
Bré - kéké - kex! Bré - kékékex! Bré - kéké -
4me GRENOUILLE
114
Allegretto
cresc.
pp
1re G.
ff
Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax!
2e G.
Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex! Bré - kékékex!
3e G.
- kex! Bré - kékékex! Bré - kéké - kex! Bré - kékékex! Bré - kéké -
4e G.
ff
Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax! Koax!
p
f



Cette mesure se répètera tant que durera la chute du rideau. On la diminuera de plus en plus et, aussitôt le rideau entièrement baissé, on concluera - sur un signal du chef d'orchestre - par la mesure suivante.



Ch. Douin, gr.

Imp. Delanchy-Dupré, Paris-Asnières, 2 &4, Avenue de la Marne, 1925